

IN8431

ULTI Loader - Double Ladder



EN - Important: For self-build units, begin with manual IN8429 before using this manual. Follow these instructions carefully to guarantee correct operation.

FR - Important: Pour les unités en kit, commencez par le manuel IN8429 avant d'utiliser ce manuel. Suivez ces instructions attentivement pour garantir un fonctionnement correct.

DE - Wichtig: Beginnen Sie bei Selbstbaueinheiten zunächst mit dem Handbuch IN8429, bevor Sie dieses Handbuch verwenden. Folgen Sie diesen Anweisungen sorgfältig, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.

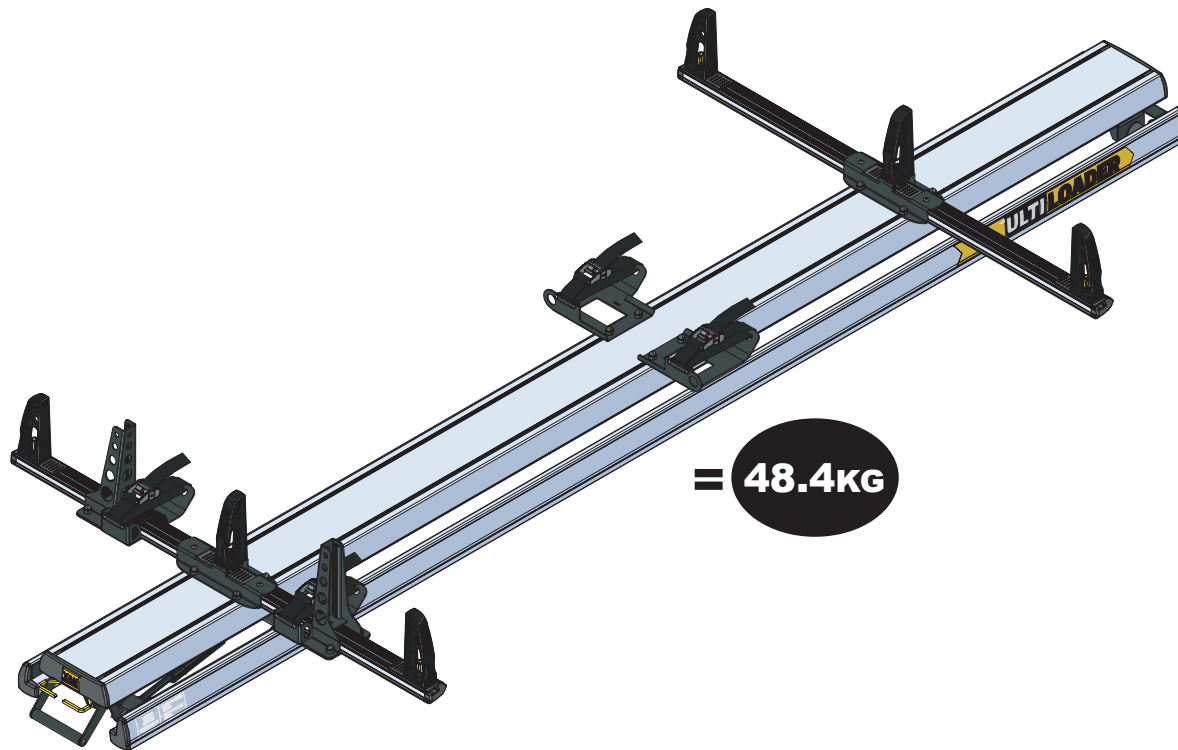
NL - Belangrijk: Begin bij zelfbouw units eerst met handleiding IN8429 voordat u deze handleiding gebruikt. Volg deze instructies zorgvuldig om een correcte werking te garanderen.

IT - Importante: Per le unità fai-da-te, iniziare con il manuale IN8429 prima di utilizzare questo manuale. Seguire attentamente queste istruzioni per garantire un corretto funzionamento.

ES - Importante: Para unidades de autoensamblaje, comience con el manual IN8429 antes de utilizar este manual. Siga estas instrucciones cuidadosamente para garantizar un funcionamiento adecuado.

DA - Vigtigt: For selvbyg-enheder, start med manual IN8429 før du bruger denne vejledning. Følg disse instrukser omhyggeligt for at sikre korrekt drift.

SV - Viktigt: För självbyggsenheter, börja med manual IN8429 innan du använder denna manual. Följ dessa instruktioner noggrant för att garantera korrekt drift.



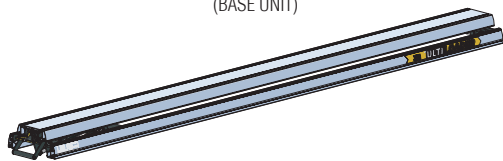
Customercare@van-guard.co.uk
UK +44 (0) 1392 368 351

This FITTING INSTRUCTION is the property of VAN GUARD ACCESSORIES LTD. and must not be used for manufacturing purposes, copied nor communicated in any way to third parties without written permission from VAN GUARD ACCESSORIES LTD.
IN8431_B (CN:00451)

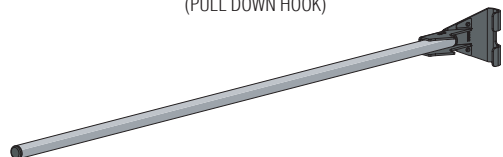
Van Guard Accessories Ltd
Fair Oak Close, Exeter Airport Business Park,
Exeter, Devon, EX5 2UL
www.van-guard.co.uk

KT5801

AS3732 X1
(BASE UNIT)



AS3752 X1
(PULL DOWN HOOK)



TOOLS REQUIRED

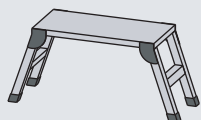
13MM X1



TAPE MEASURE X1

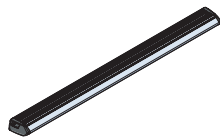


STEPS X1

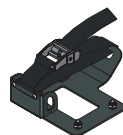


KT5800

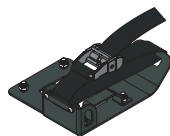
AS3188 X2
(CROSS BARS - 1200MM)



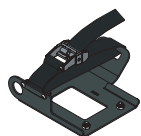
AS3738 X1
(REAR STRAP ASSEMBLY - LEFT)



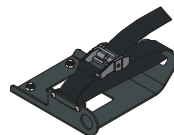
AS3739 X1
(REAR STRAP ASSEMBLY - RIGHT)



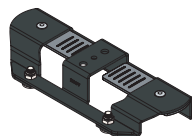
AS3740 X1
(FRONT STRAP ASSEMBLY - LEFT)



AS3741 X1
(FRONT STRAP ASSEMBLY - RIGHT)



AS3742 X2
(CENTRE LADDER SEPARATOR)



AS3743 X1
(LADDER REST - LEFT)



AS3744 X1
(LADDER REST - RIGHT)

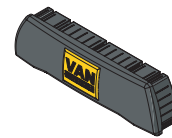


MA6135 X2
(LOAD STOP)

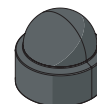


KT5806

AS3756 X2
(CENTRE BUNG)



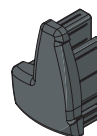
FX4241 X6
(M8 NUT CAP)



MA6065 X2
(TOP HAT COVER)



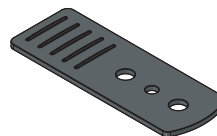
MA6173 X2
(SIDE END BUNG - RIGHT)



MA6174 X2
(SIDE END BUNG - LEFT)

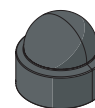


MA6176 X4
(LADDER PROTECTION PAD)

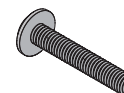


KT5807

FX4241 X10
(M8 NUT CAP)



FX4301 X2
(M6X35 - BUTTON SCREW)

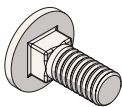


FX4302 X2
(M6 NYLOC NUT)

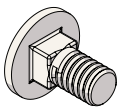


KT5804

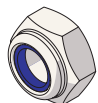
FX4290 X12
(M8X20 - COACH BOLT)



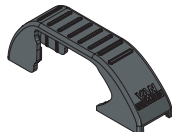
FX4299 X4
(M8X16 - COACH BOLT)



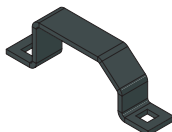
FX4296 X12
(M8 NYLOC NUT)



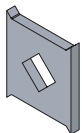
MA6065 X6
(TOP HAT COVER)



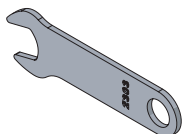
ME2208 X6
(TOP HAT BRACKET)



ME2236 X12
(MOUNTING T-SLOT PLATE)

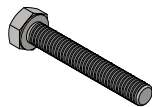


ME2303 X1
(M10 PRE LOAD SPANNER)



KT5127

FX4115 X4
(M6X40 - HEX HEAD)



MA6067 X4
(LOAD STOP KNOB)



MA6068 X1
(LOAD STOP HEX WRENCH)



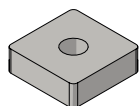
MA6093 X4
(RAIL PLATE BODY)



MA6135 X4
(LOAD STOP)

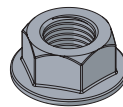


ME0316 X4
(RAIL PLATE INSERT)

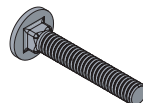


KT5805

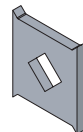
FX4011 X12
(M8 SERRATED FLANGE NUT)



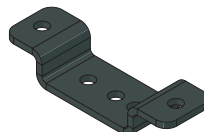
FX4048 X12
(M8X50 - COACH BOLT)



ME0446 X12
(MOUNTING T-SLOT PLATE)



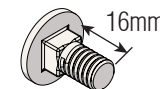
ME0897 X6
(UNIVERSAL BRACKET)



NOTICE

EN - The following part is not required in this installation.
FR - La pièce suivante n'est pas nécessaire dans cette installation.
DE - Das folgende Teil ist für diese Installation nicht erforderlich.
NL - Het volgende onderdeel is niet nodig voor deze installatie.
IT - La parte seguente non è necessaria in questa installazione.
ES - La siguiente parte no es necesaria en esta instalación.
DA - Følgende del er ikke nødvendig i denne installation.
SV - Följande del är inte nödvändig i denna installation.

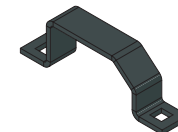
FX4299 X4
(M8X16 - COACH BOLT)



NOTICE

EN - The following part is not required in this installation.
FR - La pièce suivante n'est pas nécessaire dans cette installation.
DE - Das folgende Teil ist für diese Installation nicht erforderlich.
NL - Het volgende onderdeel is niet nodig voor deze installatie.
IT - La parte seguente non è necessaria in questa installazione.
ES - La siguiente parte no es necesaria en esta instalación.
DA - Følgende del er ikke nødvendig i denne installation.
SV - Följande del är inte nödvändig i denna installation.

ME2208 X2
(TOP HAT BRACKET)

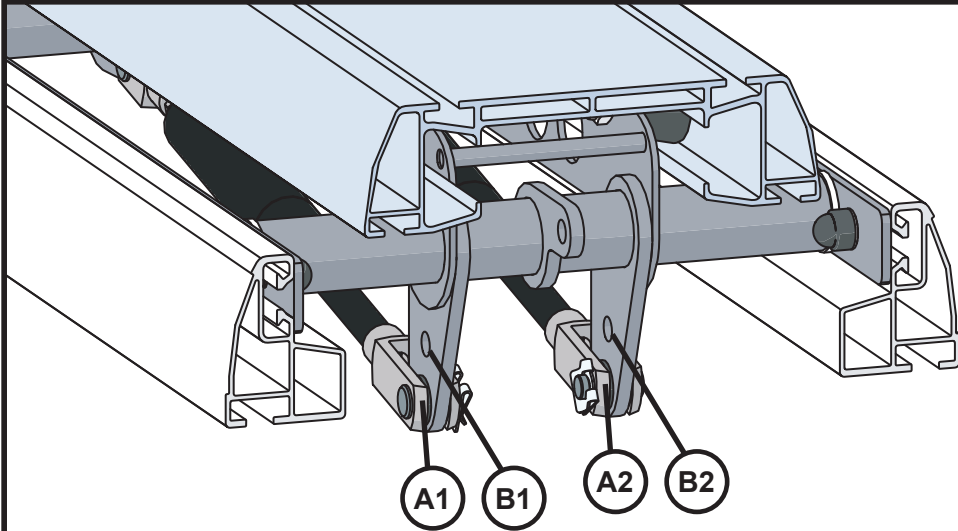


NOTICE

EN - In some instances, you may receive additional spare parts with your product.
FR - Dans certains cas, vous pouvez recevoir des pièces de rechange supplémentaires avec votre produit.
DE - In einigen Fällen erhalten Sie möglicherweise zusätzliche Ersatzteile mit Ihrem Produkt.
NL - In sommige gevallen kunt u extra reserveonderdelen ontvangen bij uw product.
IT - In alcuni casi, potreste ricevere parti di ricambio aggiuntive con il vostro prodotto.
ES - En algunos casos, puede recibir piezas de repuesto adicionales con su producto.
DA - I nogle tilfælde kan du modtage ekstra reservedele med dit produkt.
SV - I vissa fall kan du få extra reservdelar med din produkt.

1.1. ADJUSTMENT

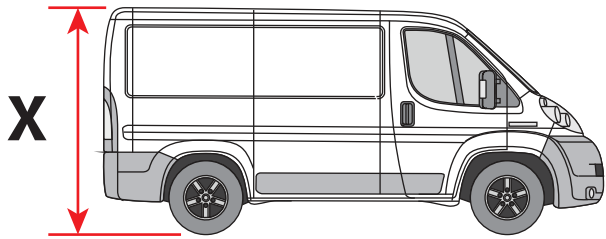
EN - The unit has five settings based on vehicle height and ladder. Do not adjust yet.
FR - L'unité dispose de cinq réglages basés sur la hauteur du véhicule et de l'échelle. Ne pas ajuster pour le moment.
DE - Die Einheit hat fünf Einstellungen basierend auf der Fahrzeughöhe und der Leiter. Bitte noch nicht anpassen.
NL - De unit heeft vijf instellingen op basis van de voertuighoogte en de ladder. Nog niet aanpassen.
IT - L'unità ha cinque impostazioni basate sull'altezza del veicolo e sulla scala. Non regolare ancora.
ES - La unidad tiene cinco ajustes basados en la altura del vehículo y la escalera. No ajustar aún.
DA - Enheden har fem indstillinger baseret på køretøjets højde og stigen. Juster endnu ikke.
SV - Enheten har fem inställningar baserade på fordonets höjd och stegen. Justera inte ännu.



S5			MAX ↑ ↓ MIN	 EN - Strut setting S1 & S2 only require one strut to be used. FR - Les réglages de vérin S1 et S2 ne nécessitent qu'un seul vérin à utiliser. DE - Die Streben-Einstellungen S1 und S2 erfordern nur einen Streben, der verwendet werden muss. NL - De instellingen van stut S1 en S2 vereisen slechts één stut om te worden gebruikt. IT - Le impostazioni degli steli S1 e S2 richiedono solo un'asta da utilizzare. ES - Los ajustes de puntales S1 y S2 solo requieren el uso de un puntales. DA - Strebeindstillingerne S1 og S2 kræver kun, at en stang bruges. SV - Stötdämparinställningarna S1 och S2 kräver endast att en stötdämpare används.
S4				
S3				
S2				
S1				

1.2. ADJUSTMENT

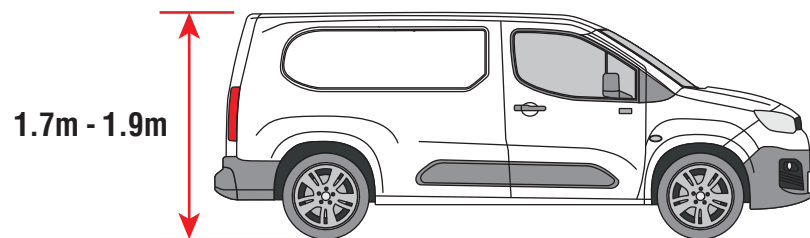
EN - Measure your vehicle height and skip to the relevant page to adjust your unit.
FR - Mesurez la hauteur de votre véhicule et passez à la page pertinente pour ajuster votre unité.
DE - Messen Sie die Höhe Ihres Fahrzeugs und springen Sie zur entsprechenden Seite, um Ihre Einheit anzupassen.
NL - Meet de hoogte van uw voertuig en ga naar de relevante pagina om uw eenheid aan te passen.
IT - Misurare l'altezza del vostro veicolo e passare alla pagina pertinente per regolare la vostra unità.
ES - Mida la altura de su vehículo y vaya a la página relevante para ajustar su unidad.
DA - Mål din køretøjets højde og spring til den relevante side for at justere din enhed.
SV - Mät din fordonets höjd och gå till den relevanta sidan för att justera din enhet.



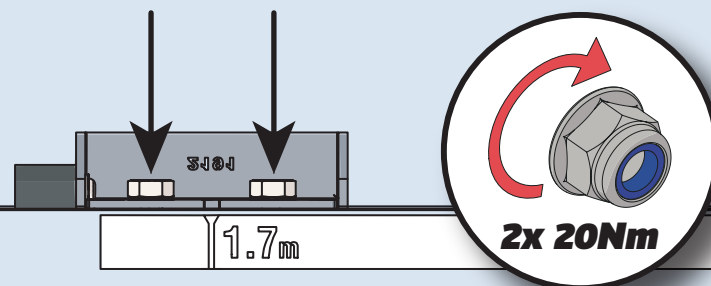
EN - Vehicle Height. FR - Hauteur du véhicule. DE - Fahrzeughöhe. NL - Voertuighoogte.	IT - Altezza del veicolo. ES - Altura del vehículo. DA - Køretøjets højde. SV - Fordons höjd.	EN - Go to page. FR - Aller à la page. DE - Gehe zu Seite. NL - Ga naar pagina.	IT - Vai alla pagina. ES - Ir a la página. DA - Gå til side. SV - Gå till sidan.
1.7 - 1.9m		→	Pg. 5
1.9 - 2.1m		→	Pg. 6
2.1 - 2.4m		→	Pg. 7
2.4 - 2.6m		→	Pg. 8
2.6 - 2.8m		→	Pg. 9

1.7 - 1.9M VEHICLES

- EN** - Set height adjustment stop under the unit to 1.7m if your vehicle is within this height category.
FR - Réglez la butée de réglage de hauteur sous l'unité à 1,7 m si votre véhicule se trouve dans cette catégorie de hauteur.
DE - Stellen Sie die Höhenverstellungssperre unter der Einheit auf 1,7 m ein, falls Ihr Fahrzeug in diese Höhenkategorie fällt.
NL - Stel de hoogteverstelling onder de eenheid in op 1,7 m als uw voertuig binnen deze hoogtecategorie valt.
IT - Impostare il fermo di regolazione dell'altezza sotto l'unità a 1,7 m se il vostro veicolo è in questa categoria di altezza.
ES - Ajuste el tope de ajuste de altura debajo de la unidad a 1,7 m si su vehículo se encuentra en esta categoría de altura.
DA - Indstil højdejusteringsstop under enheden til 1,7 m, hvis dit køretøj er inden for denne højdekategori.
SV - Ställ in höjjusteringsstoppet under enheten till 1,7 m om ditt fordon är inom denna höjdekategori.



Make	Model	Height
Citroen	Berlingo 2018 on	(H1)
Fiat	Doblo 2022 on	(H1)
Ford	Transit Connect 2014 on	(H1)
Peugeot	Partner 2018 on	(H1)
Toyota	ProAce City 2020 on	(H1)
Vauxhall	Combo 2018 on	(H1)
Volkswagen	Caddy 2020 on	(H1)

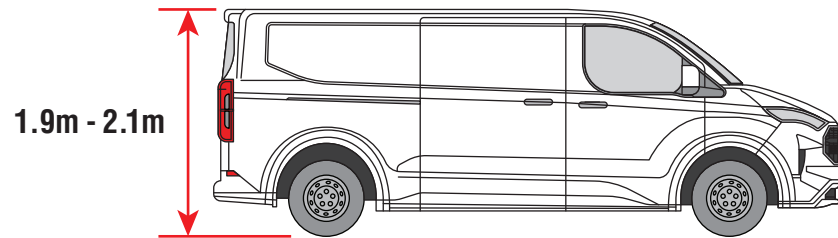


- EN** - Set struts to the correct setting. Use page 10 to adjust strut.
FR - Réglez les vérins à la position correcte. Utilisez la page 10 pour ajuster le vérin.
DE - Stellen Sie die Streben auf die richtige Einstellung ein. Verwenden Sie Seite 10, um die Strebe anzupassen.
NL - Stel de stutten in op de juiste stand. Gebruik pagina 10 om de stut aan te passen.
IT - Impostare i montanti alla giusta posizione. Utilizzare la pagina 10 per regolare il montante.
ES - Ajuste los puntales a la configuración correcta. Utilice la página 10 para ajustar el puntal.
DA - Indstil stiverne til den korrekte indstilling. Brug side 10 til at justere stiveren.
SV - Ställ in stödbenen på rätt inställning. Använd sida 10 för att justera stödbenet.

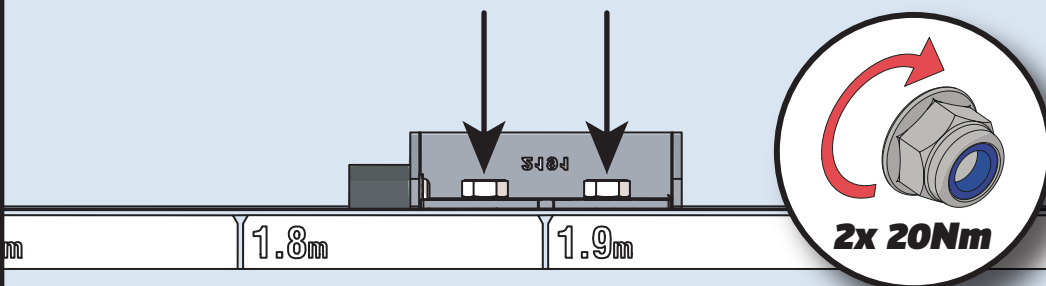
	↑ ↓	MAX	EN - Strut setting S1 FR - Réglage du vérin S1 DE - Streben-Einstellung S1 NL - Stutinstelling S1	IT - Impostazione dello stelo S1 ES - Ajuste del puntal S1 DA - Stiverindstilling S1 SV - Stödinställning S1
	5M	<60KG		
	4.5M	<60KG		
	4M	<60KG		
	3.5M	<60KG		
	3M	<60KG		
	2.5M	<20KG		

1.9 - 2.1M VEHICLES

- EN** - Set height adjustment stop under the unit to 1.9m if your vehicle is within this height category.
FR - Réglez la butée de réglage de hauteur sous l'unité à 1,9 m si votre véhicule se trouve dans cette catégorie de hauteur.
DE - Stellen Sie die Höhenverstellungssperre unter der Einheit auf 1,9 m ein, falls Ihr Fahrzeug in diese Höhenkategorie fällt.
NL - Stel de hoogteverstelling onder de eenheid in op 1,9 m als uw voertuig binnen deze hoogtecategorie valt.
IT - Impostare il fermo di regolazione dell'altezza sotto l'unità a 1,9 m se il vostro veicolo è in questa categoria di altezza.
ES - Ajuste el tope de ajuste de altura debajo de la unidad a 1,9 m si su vehículo se encuentra en esta categoría de altura.
DA - Indstil højdejusteringsstop under enheden til 1,9 m, hvis dit køretøj er inden for denne højdekategori.
SV - Ställ in höjjusteringsstoppet under enheten till 1,9 m om ditt fordon är inom denna höjdekategori.



Make	Model	Height
Citroen	Dispatch 2016 on	(H1)
Fiat	Scudo 2022 on	(H1)
Fiat	Talento 2016-2020	(H1)
Ford	Transit Custom 2013-2023	(H1)
Ford	Transit Custom 2023 on	(H1)
Mercedes	Vito 2015 on	(H1)
Nissan	NV300 2016-2021	(H1)
Nissan	Primastar 2022 on	(H1)
Peugeot	Expert 2016 on	(H1)
Renault	Trafic 2014 on	(H1)
Toyota	ProAce 2016 on	(H1)
Vauxhall	Vivaro 2014-2019	(H1)
Vauxhall	2019 on	(H1)
Volkswagen	T5 Transporter 2002-2015	(H1)
Volkswagen	T6 Transporter 2015 on	(H1)

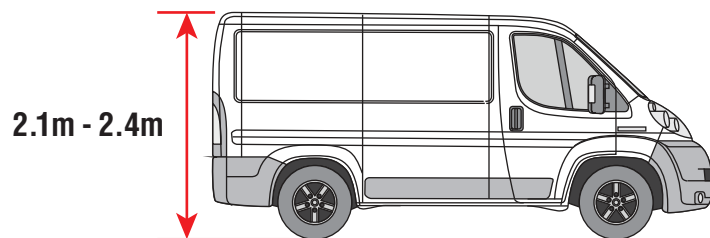


- EN** - Set struts to the correct setting. Use page 10 to adjust strut.
FR - Réglez les vérins à la position correcte. Utilisez la page 10 pour ajuster le vérin.
DE - Stellen Sie die Streben auf die richtige Einstellung ein. Verwenden Sie Seite 10, um die Strebe anzupassen.
NL - Stel de stutten in op de juiste stand. Gebruik pagina 10 om de stut aan te passen.
IT - Impostare i montanti alla giusta posizione. Utilizzare la pagina 10 per regolare il montante.
ES - Ajuste los puntales a la configuración correcta. Utilice la página 10 para ajustar el puntal.
DA - Indstil stiverne til den korrekte indstilling. Brug side 10 til at justere stiveren.
SV - Ställ in stödbenen på rätt inställning. Använd sida 10 för att justera stödbenet.

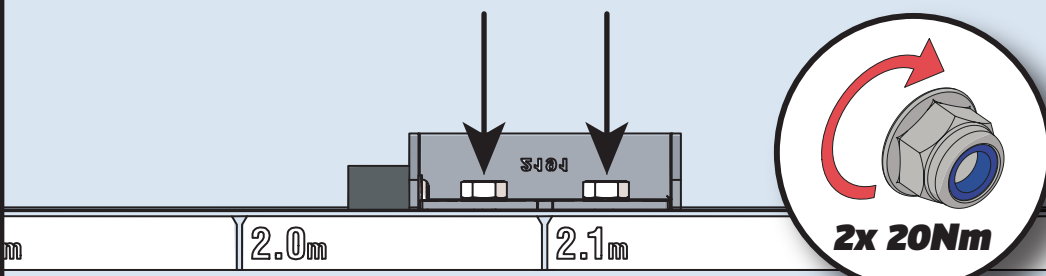
			EN - Strut setting S2 FR - Réglage du vérin S2 DE - Streben-Einstellung S2 NL - Stutinstelling S2	IT - Impostazione dello stelo S2 ES - Ajuste del puntal S2 DA - Stiverindstilling S2 SV - Stödinställning S2
		 MAX		
	5M	<60KG	 	
	4.5M	<60KG		
	4M	<60KG		
	3.5M	<60KG		
	3M	<55KG		
	2.5M	<40KG		

2.1 - 2.4M VEHICLES

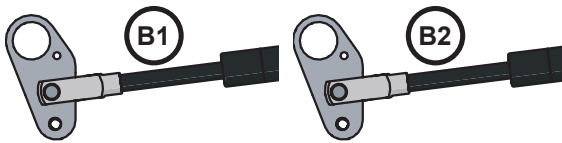
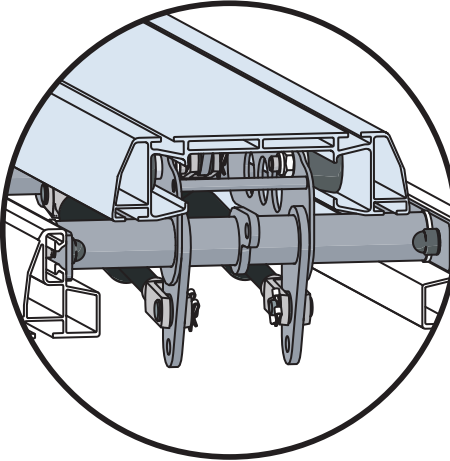
- EN** - Set height adjustment stop under the unit to 2.1m if your vehicle is within this height category.
FR - Réglez la butée de réglage de hauteur sous l'unité à 2.1 m si votre véhicule se trouve dans cette catégorie de hauteur.
DE - Stellen Sie die Höhenverstellungssperre unter der Einheit auf 2.1 m ein, falls Ihr Fahrzeug in diese Höhenkategorie fällt.
NL - Stel de hoogteverstelling onder de eenheid in op 2.1 m als uw voertuig binnen deze hoogtecategorie valt.
IT - Impostare il fermo di regolazione dell'altezza sotto l'unità a 2.1 m se il vostro veicolo è in questa categoria di altezza.
ES - Ajuste el tope de ajuste de altura debajo de la unidad a 2.1 m si su vehículo se encuentra en esta categoría de altura.
DA - Indstil højdejusteringsstop under enheden til 2.1 m, hvis dit køretøj er inden for denne højdekategori.
SV - Ställ in höjdjusteringsstoppet under enheten till 2.1 m om ditt fordon är inom denna höjdekategori.



Make	Model	Height
Citroen	Relay 2006 on	(H1)
Fiat	Ducato 2006 on	(H1)
Ford	Transit Custom 2013-2023	(H2)
IVECO	Daily 2014 on	(H1)
MAN	TGE 2017 on	(H2)
Mercedes	Sprinter 2018 on	(H1)
Nissan	Interstar 2022 on	(H1)
Nissan	NV400 2010-2021	(H1)
Peugeot	Boxer 2006 on	(H1)
Renault	Master 2010 on	(H1)
Vauxhall	Movano 2010-2020	(H1)
Vauxhall	Movano 2021 on	(H1)
Volkswagen	Crafter 2017 on	(H2)

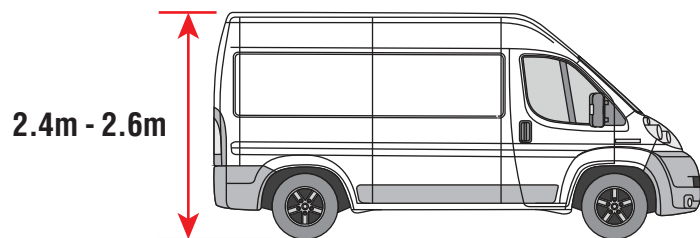


- EN** - Set struts to the correct setting. Use page 10 to adjust strut.
FR - Réglez les vérins à la position correcte. Utilisez la page 10 pour ajuster le vérin.
DE - Stellen Sie die Streben auf die richtige Einstellung ein. Verwenden Sie Seite 10, um die Strebe anzupassen.
NL - Stel de stutten in op de juiste stand. Gebruik pagina 10 om de stut aan te passen.
IT - Impostare i montanti alla giusta posizione. Utilizzare la pagina 10 per regolare il montante.
ES - Ajuste los puntales a la configuración correcta. Utilice la página 10 para ajustar el puntal.
DA - Indstil stiverne til den korrekte indstilling. Brug side 10 til at justere stiveren.
SV - Ställ in stödbenen på rätt inställning. Använd sida 10 för att justera stödbenet.

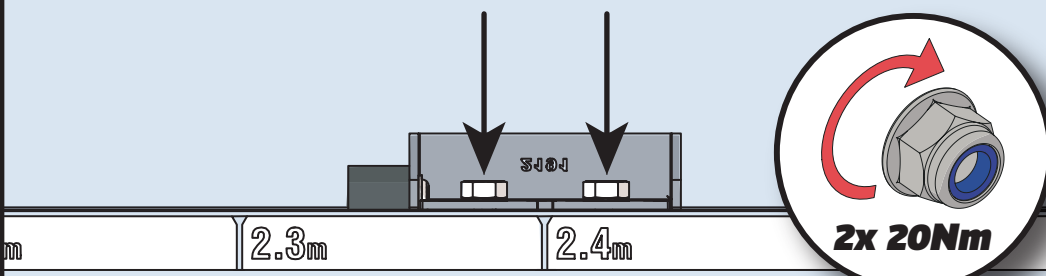
		 MAX	EN - Strut setting S3 FR - Réglage du vérin S3 DE - Streben-Einstellung S3 NL - Stutinstelling S3	IT - Impostazione dello stelo S3 ES - Ajuste del puntal S3 DA - Stiverindstilling S3 SV - Stödinställning S3
	5M	<60KG	 	
	4.5M	<60KG		
	4M	<60KG		
	3.5M	<50KG		
	3M	<40KG		
	2.5M	<30KG		

2.4 - 2.6M VEHICLES

EN - Set height adjustment stop under the unit to 2.4m if your vehicle is within this height category.
FR - Réglez la butée de réglage de hauteur sous l'unité à 2.4 m si votre véhicule se trouve dans cette catégorie de hauteur.
DE - Stellen Sie die Höhenverstellungssperre unter der Einheit auf 2.4 m ein, falls Ihr Fahrzeug in diese Höhenkategorie fällt.
NL - Stel de hoogteverstelling onder de eenheid in op 2.4 m als uw voertuig binnen deze hoogtecategorie valt.
IT - Impostare il fermo di regolazione dell'altezza sotto l'unità a 2.4 m se il vostro veicolo è in questa categoria di altezza.
ES - Ajuste el tope de ajuste de altura debajo de la unidad a 2.4 m si su vehículo se encuentra en esta categoría de altura.
DA - Indstil højdejusteringsstopet under enheden til 2.4 m, hvis dit køretøj er inden for denne højdekategori.
SV - Ställ in höjjusteringsstoppet under enheten till 2.4 m om ditt fordon är inom denna höjdekategori.



Make	Model	Height	Make	Model	Height
Citroen	Relay 2006 on	(H2)	Renault	Trafic 2014 on	(H2)
Fiat	Ducato 2006 on	(H2)	Vauxhall	Movano 2010-2021	(H2)
Fiat	Talento 2016-2020	(H2)	Vauxhall	Movano 2022 on	(H2)
Ford	Transit 2014 on	(H2)	Vauxhall	Vivaro 2014-2019	(H2)
Iveco	Daily 2014 on	(H2)	Volkswagen	Crafter 2006-2017	(H1)
MAN	TGE 2017 on	(H3)	Volkswagen	Crafter 2017 on	(H3)
Maxus	Deliver 9 2020 on	(H2)			
Mercedes	Sprinter 2006-2018	(H1)			
Nissan	Interstar 2022 on	(H2)			
Nissan	NV300 2016-2021	(H2)			
Nissan	NV400 2010-2021	(H2)			
Nissan	Primastar 2022 on	(H2)			
Peugeot	Boxer 2006 on	(H2)			
Renault	Master 2010 on	(H2)			

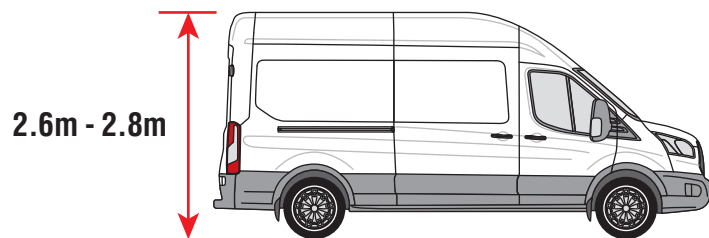


EN - Set struts to the correct setting. Use page 10 to adjust strut.
FR - Réglez les vérins à la position correcte. Utilisez la page 10 pour ajuster le vérin.
DE - Stellen Sie die Streben auf die richtige Einstellung ein. Verwenden Sie Seite 10, um die Strebe anzupassen.
NL - Stel de stutten in op de juiste stand. Gebruik pagina 10 om de stut aan te passen.
IT - Impostare i montanti alla giusta posizione. Utilizzare la pagina 10 per regolare il montante.
ES - Ajuste los puntales a la configuración correcta. Utilice la página 10 para ajustar el puntal.
DA - Indstil stiverne til den korrekte indstilling. Brug side 10 til at justere stiveren.
SV - Ställ in stödbenen på rätt inställning. Använd sida 10 för att justera stödbenet.

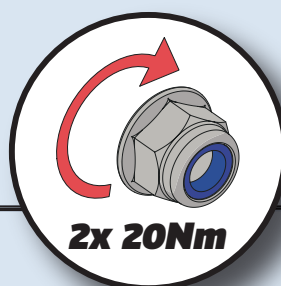
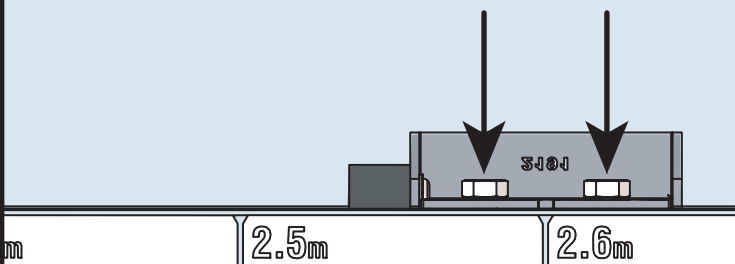
			EN - Strut setting S4 FR - Réglage du vérin S4 DE - Streben-Einstellung S4 NL - Stutinstelling S4	IT - Impostazione dello stelo S4 ES - Ajuste del puntal S4 DA - Stiverindstilling S4 SV - Stödinställning S4
	5M	<60KG		
	4.5M	<60KG		
	4M	<55KG		
	3.5M	<45KG		
	3M	<30KG		
	2.5M	<25KG		

2.6 - 2.8M VEHICLES

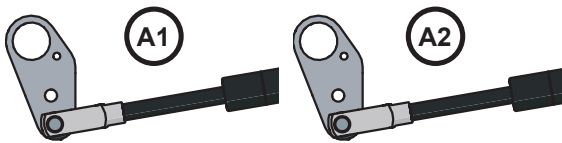
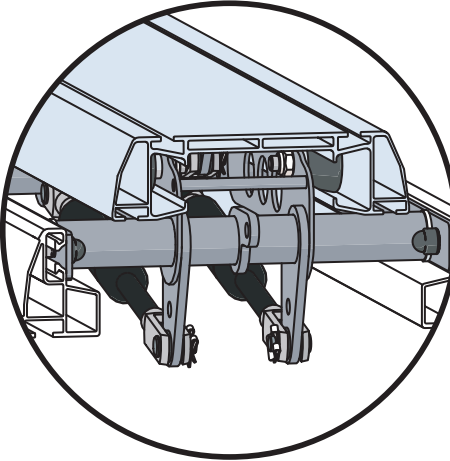
EN - Set height adjustment stop under the unit to 2.6m if your vehicle is within this height category.
FR - Réglez la butée de réglage de hauteur sous l'unité à 2.6 m si votre véhicule se trouve dans cette catégorie de hauteur.
DE - Stellen Sie die Höhenverstellungssperre unter der Einheit auf 2.6 m ein, falls Ihr Fahrzeug in diese Höhenkategorie fällt.
NL - Stel de hoogteverstelling onder de eenheid in op 2.6 m als uw voertuig binnen deze hoogtecategorie valt.
IT - Impostare il fermo di regolazione dell'altezza sotto l'unità a 2.6 m se il vostro veicolo è in questa categoria di altezza.
ES - Ajuste el tope de ajuste de altura debajo de la unidad a 2.6 m si su vehículo se encuentra en esta categoría de altura.
DA - Indstil højdejusteringsstopet under enheden til 2.6 m, hvis dit køretøj er inden for denne højdekategori.
SV - Ställ in höjjusteringsstoppet under enheten till 2.6 m om ditt fordon är inom denna höjdekategori.



Make	Model	Height
Ford	Transit 2014 on	(H3)
Maxus	Deliver 9 2020 on	(H3)
Iveco	Daily 2014 on	(H2)
Mercedes	Sprinter 2006-2018	(H2)
Mercedes	Sprinter 2018 on	(H2)
Volkswagen	Crafter 2006-2017	(H2)

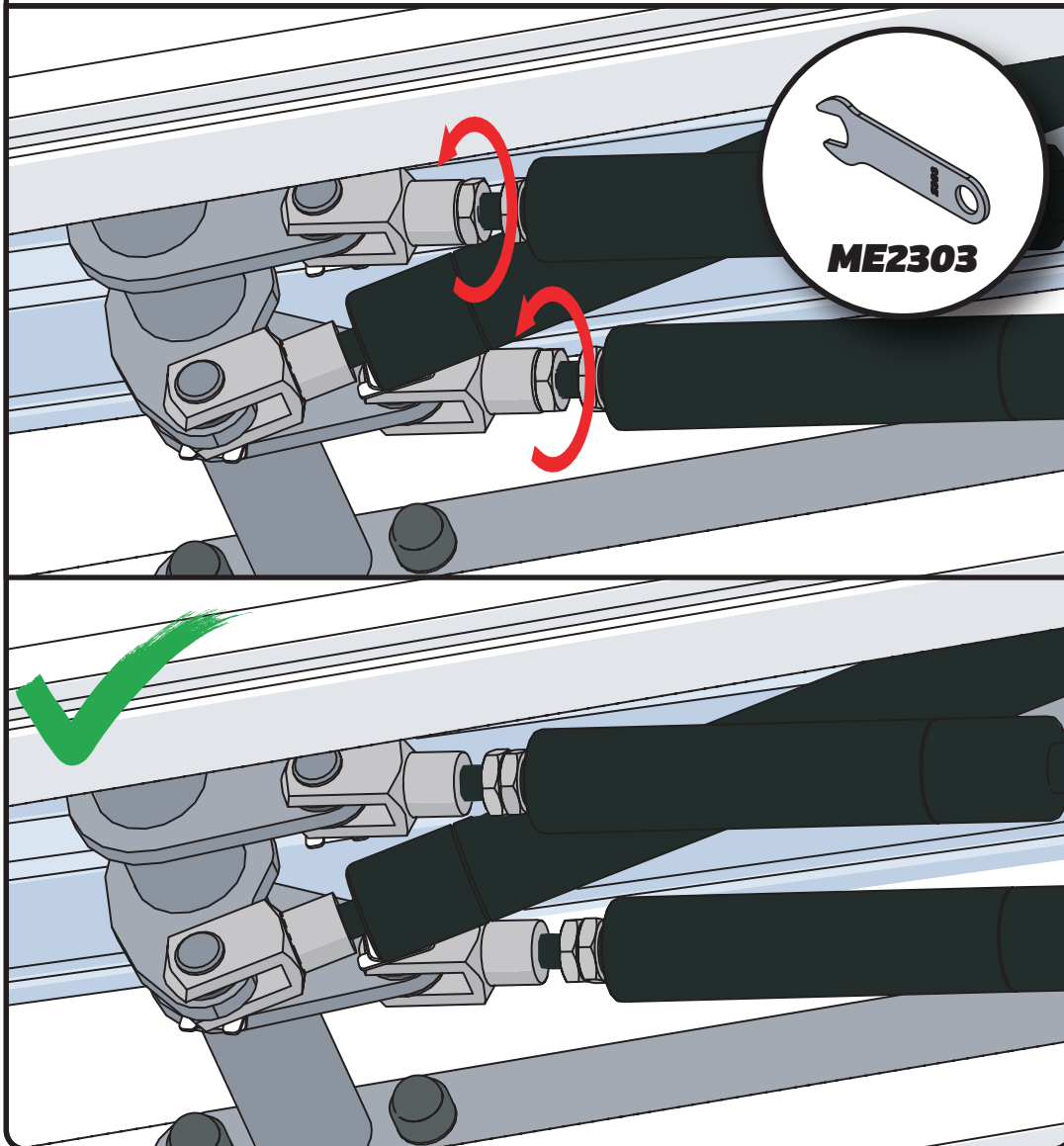


EN - Set struts to the correct setting. Use page 10 to adjust strut.
FR - Réglez les vérins à la position correcte. Utilisez la page 10 pour ajuster le vérin.
DE - Stellen Sie die Streben auf die richtige Einstellung ein. Verwenden Sie Seite 10, um die Strebe anzupassen.
NL - Stel de stutten in op de juiste stand. Gebruik pagina 10 om de stut aan te passen.
IT - Impostare i montanti alla giusta posizione. Utilizzare la pagina 10 per regolare il montante.
ES - Ajuste los puntales a la configuración correcta. Utilice la página 10 para ajustar el puntal.
DA - Indstil stiverne til den korrekte indstilling. Brug side 10 til at justere stiveren.
SV - Ställ in stödbenen på rätt inställning. Använd sida 10 för att justera stödbenet.

	↑ ↓	 MAX	EN - Strut setting S5 FR - Réglage du vérin S5 DE - Streben-Einstellung S5 NL - Stutinstelling S5 IT - Impostazione dello stelo S5 ES - Ajuste del puntal S5 DA - Stiverindstilling S5 SV - Stödinställning S5
	5M	<60KG	 
	4.5M	<60KG	
	4M	45KG	
	3.5M	<35KG	
	3M	<30KG	
	2.5M	<25KG	

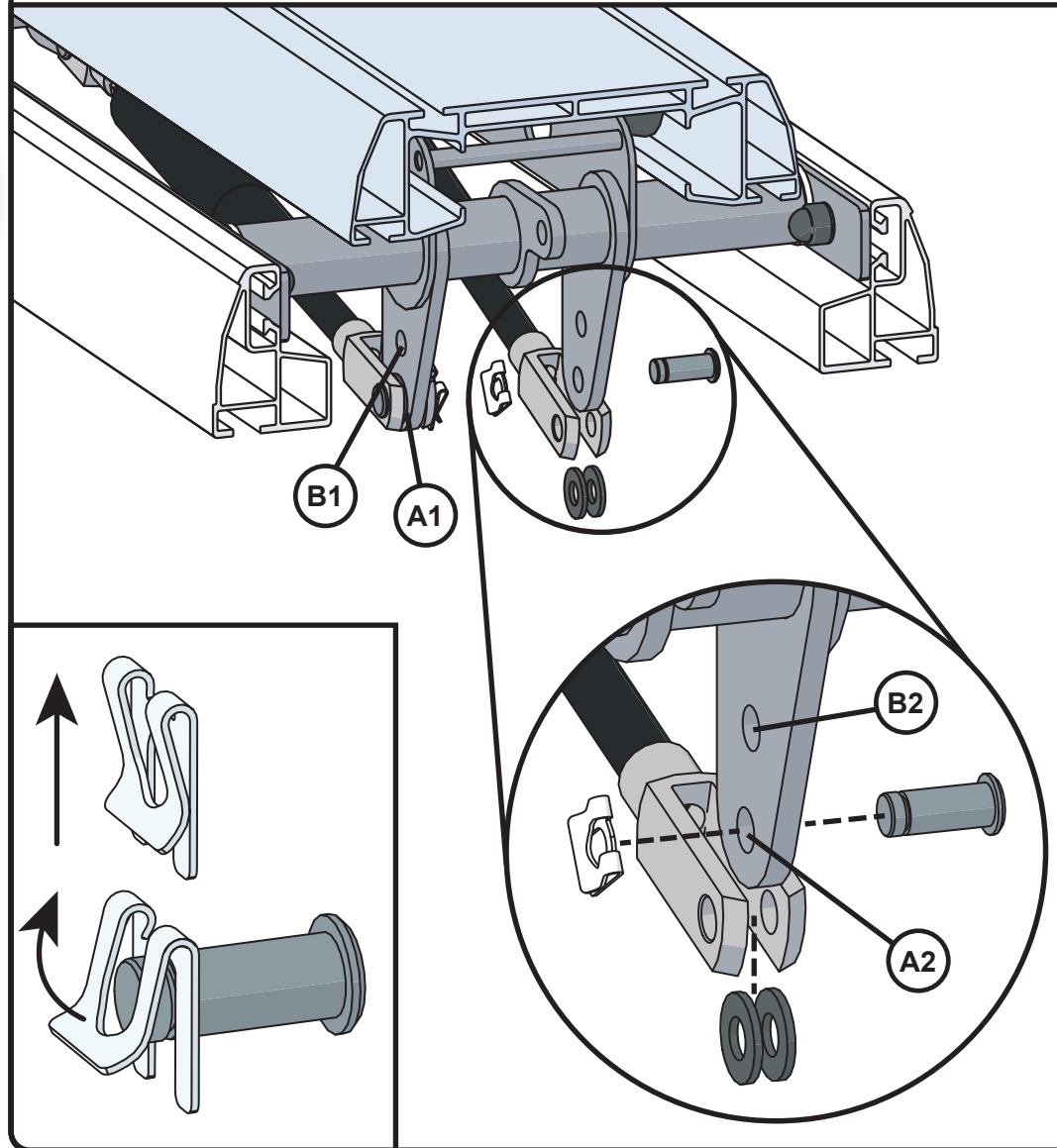
2.1. STRUT REMOVAL/ REPOSITION

- EN** - Unwind nuts from the rear of the struts as shown prior to removing/ replacing struts.
FR - Dévissez les écrous de l'arrière des vérins comme indiqué avant de retirer/remplacer les vérins.
DE - Lösen Sie die Muttern an der Rückseite der Streben wie gezeigt, bevor Sie die Streben entfernen/austauschen.
NL - Draai de moeren aan de achterkant van de stutten los zoals getoond voordat u de stutten verwijderd/vervangt.
IT - Svitare i dadi dal retro degli steli come mostrato prima di rimuovere/sostituire gli steli.
ES - Desenrosque las tuercas de la parte trasera de los puntales como se muestra antes de quitar/reemplazar los puntales.
DA - Løsn møtrikkerne fra bagsiden af stængerne som vist, før du fjerner/udskifter stængerne.
SV - Lossa muttrarna från baksidan av stötdämparna enligt instruktionerna innan du tar bort/ersätter stötdämparna.



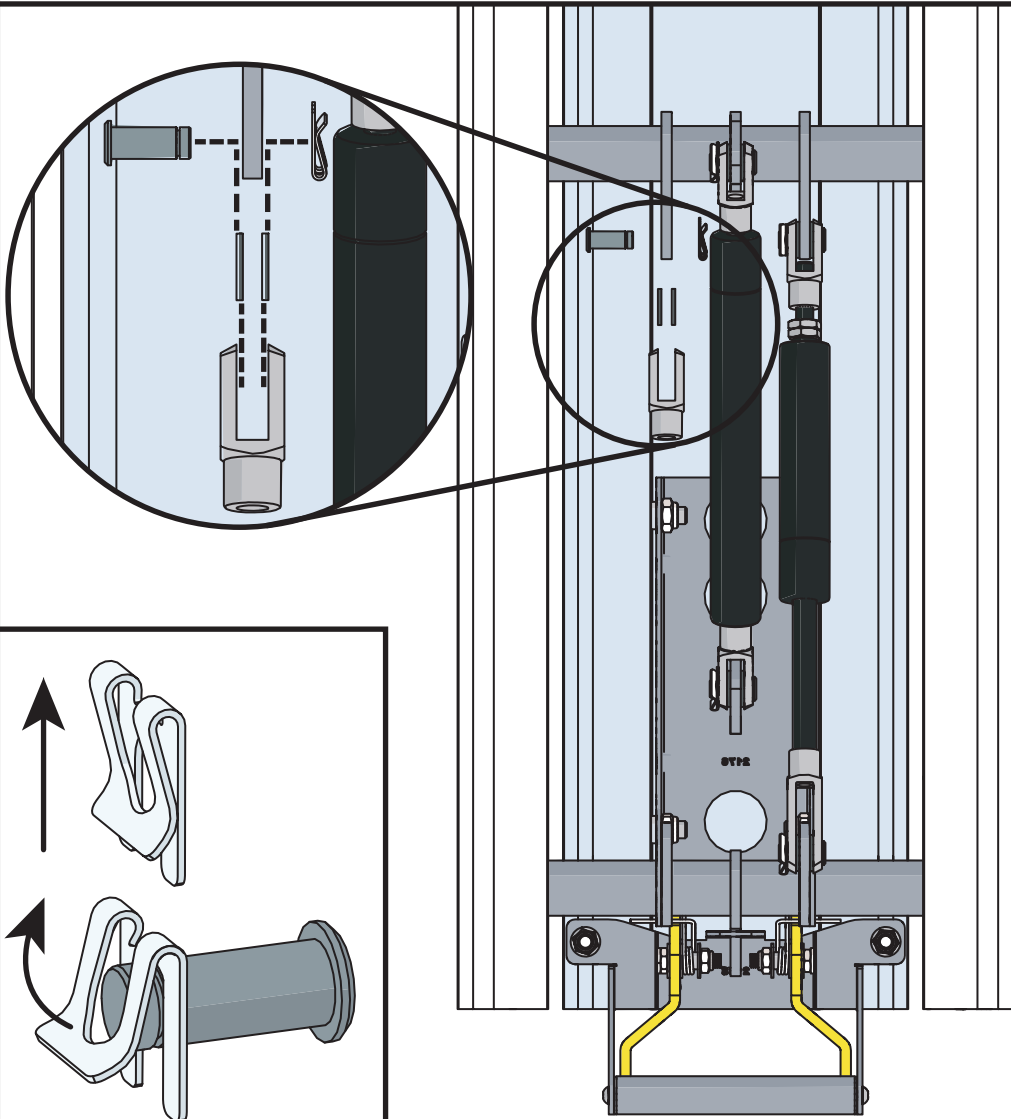
2.2. STRUT REMOVAL/ REPOSITION

- EN** - To remove/ replace a strut, remove spring clip, clevis pin and washers.
FR - Pour retirer/remplacer une entretoise, retirez la pince à ressort, la goupille à œil et les rondelles.
DE - Um eine Strebe zu entfernen/austauschen, entfernen Sie die Federklemme, den Splint und die Unterlegscheiben.
NL - Om een stut te verwijderen/vervangen, verwijder de veerklem, splitpen en ringen.
IT - Per rimuovere/sostituire una staffa, rimuovere la clip a molla, il perno a occhiello e le rondelle.
ES - Para quitar/reemplazar una puntal, retire la pinza de resorte, el perno de horquilla y las arandelas.
DA - For at fjerne/erstatte en stivere, fjern fjederclipsen, clevis-pinden og skiverne.
SV - För att ta bort/ersätta en strut, ta bort fjäderklämman, clevis-pinnen och brickorna.



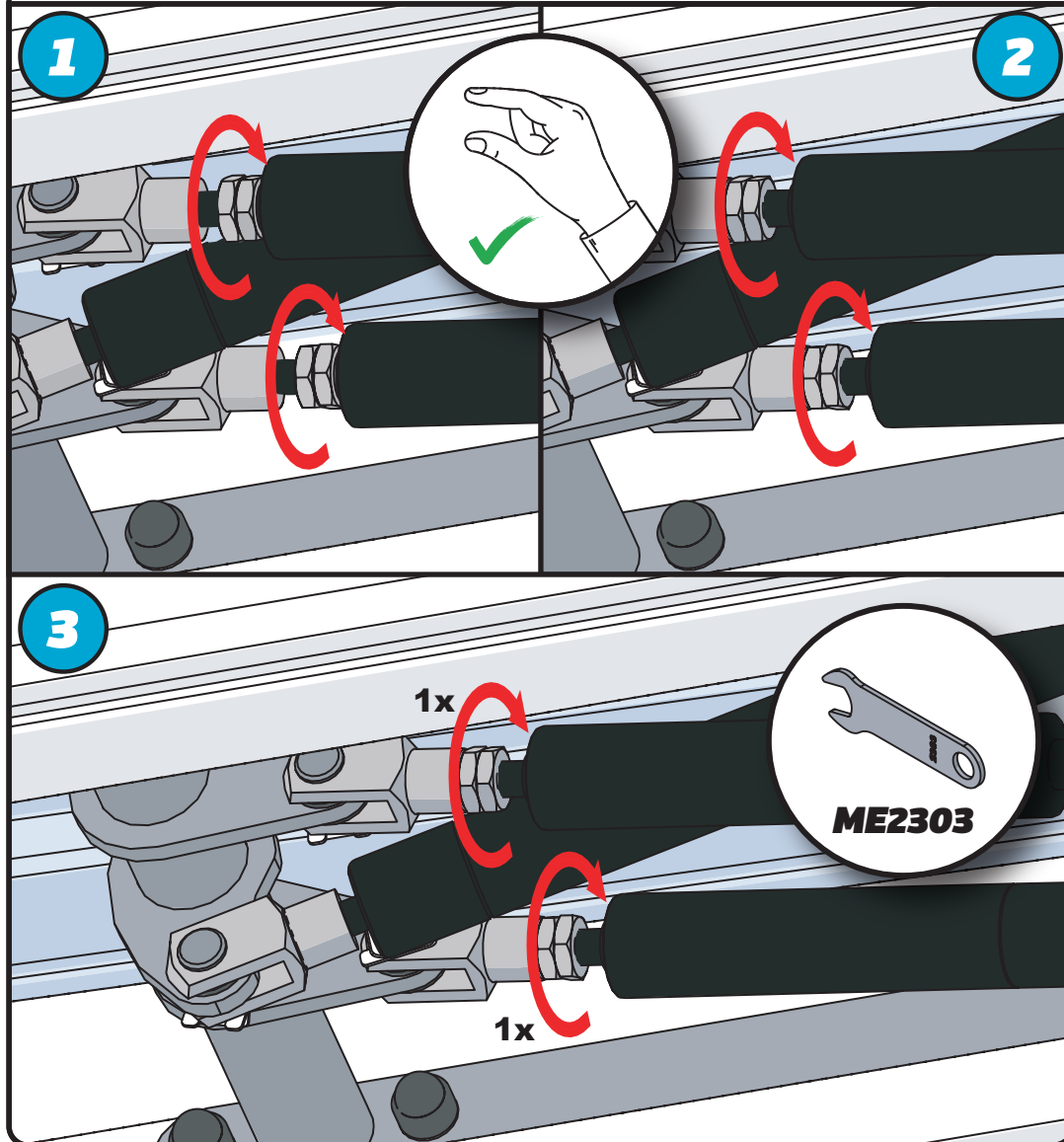
2.3. STRUT REMOVAL/ REPOSITION

- EN** - If your vehicle requires one strut. Remove the strut and the rear clevis fork as shown.
- FR** - Si votre véhicule nécessite une seule entretoise, retirez l'entretoise et la fourche à œil arrière comme indiqué.
- DE** - Wenn Ihr Fahrzeug eine Strebe benötigt, entfernen Sie die Strebe und die hintere Gabel wie gezeigt.
- NL** - Als uw voertuig één stut vereist, verwijder dan de stut en de achterste oogvork zoals getoond.
- IT** - Se il vostro veicolo richiede una staffa, rimuovete la staffa e la forcella posteriore come indicato.
- ES** - Si su vehículo requiere una puntal, retire el puntal y la horquilla trasera como se muestra.
- DA** - Hvis dit køretøj kræver en stivere, fjern stiveren og bagklemgaffelen som vist.
- SV** - Om ditt fordon kräver en strut, ta bort struten och den bakre gaffeln som visas.



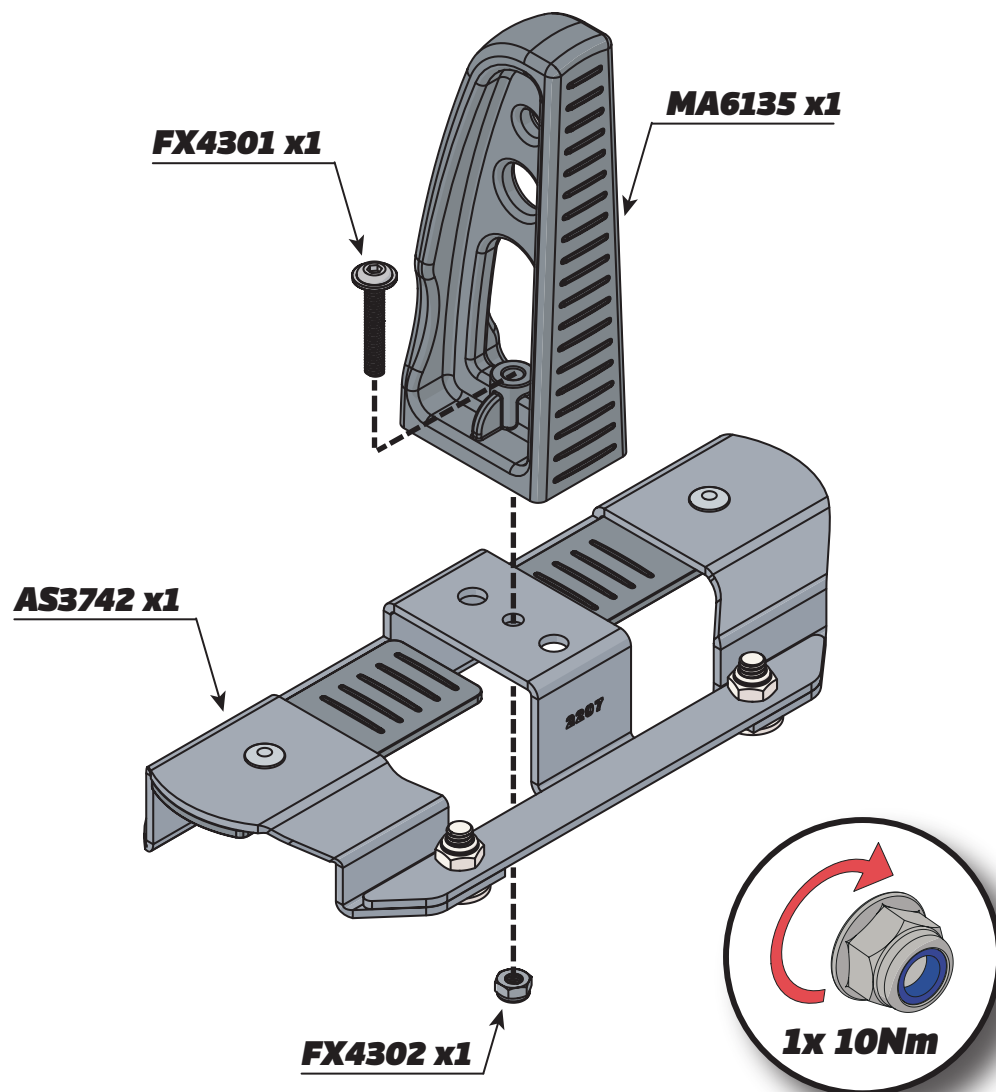
2.4. STRUT REMOVAL/ REPOSITION

- EN** - Hand tighten pre-load nuts then turn both nuts another 1 full turn with ME2303.
- FR** - Serrez à la main les écrous de précontrainte, puis tournez les deux écrous d'un tour complet avec ME2303.
- DE** - Ziehen Sie die Vorspannmutter von Hand fest und drehen Sie dann beide Muttern um eine volle Umdrehung mit ME2303.
- NL** - Draai de voorbelastingsmoeren met de hand vast en draai vervolgens beide moeren nog een volledige slag met ME2303.
- IT** - Stringere a mano i dadi di precarico, quindi girare entrambi i dadi di un'altra volta completa con ME2303.
- ES** - Apriete a mano las tuercas de precarga y luego gire ambas tuercas otra vuelta completa con ME2303.
- DA** - Stram forspændingsmøtrikkerne med hånden og drej derefter begge møtrikker en omgang fuldt med ME2303.
- SV** - Dra åt förspänningsmuttrarna för hand och vrid sedan båda muttrarna en full omgång med ME2303.



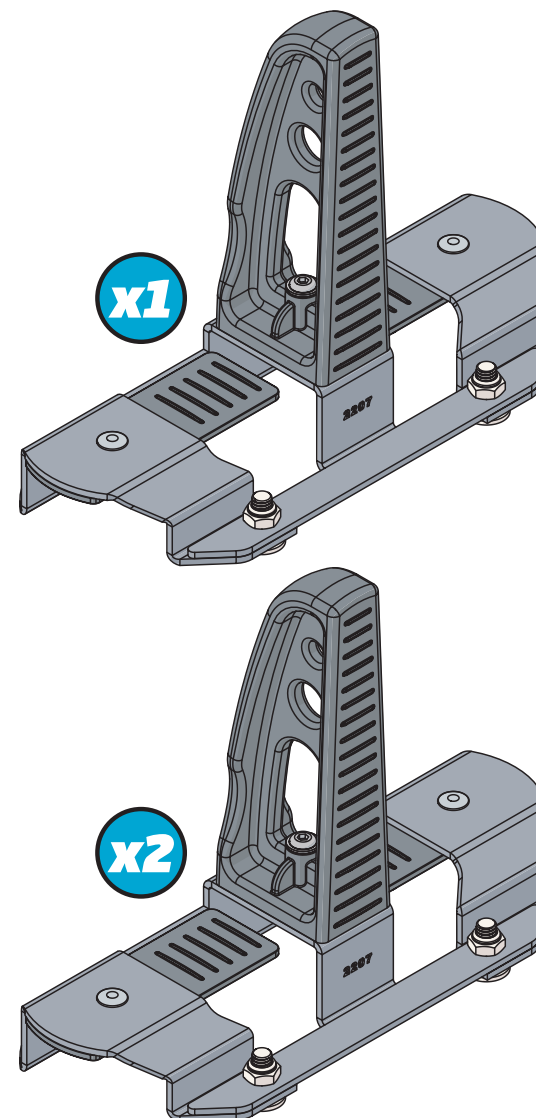
3.1. CENTRE LADDER SEPARATOR

- EN** - Assemble the centre ladder separator as shown.
FR - Assemblez le séparateur de l'échelle centrale comme indiqué.
DE - Montieren Sie den Mittel-Leiter-Trenner wie gezeigt.
NL - Monteer de middelste ladderseparator zoals getoond.
IT - Assemblare il separatore centrale della scala come mostrato.
ES - Ensamble el separador de escalera central como se muestra.
DA - Saml midterste stige separator som vist.
SV - Montera den centrala stegseparatorn enligt bilderna.



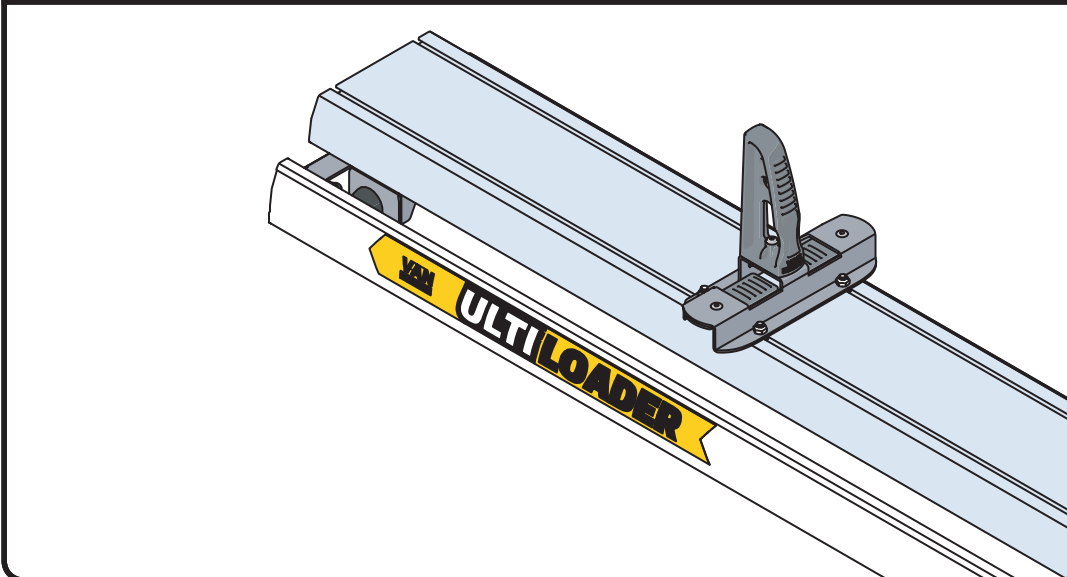
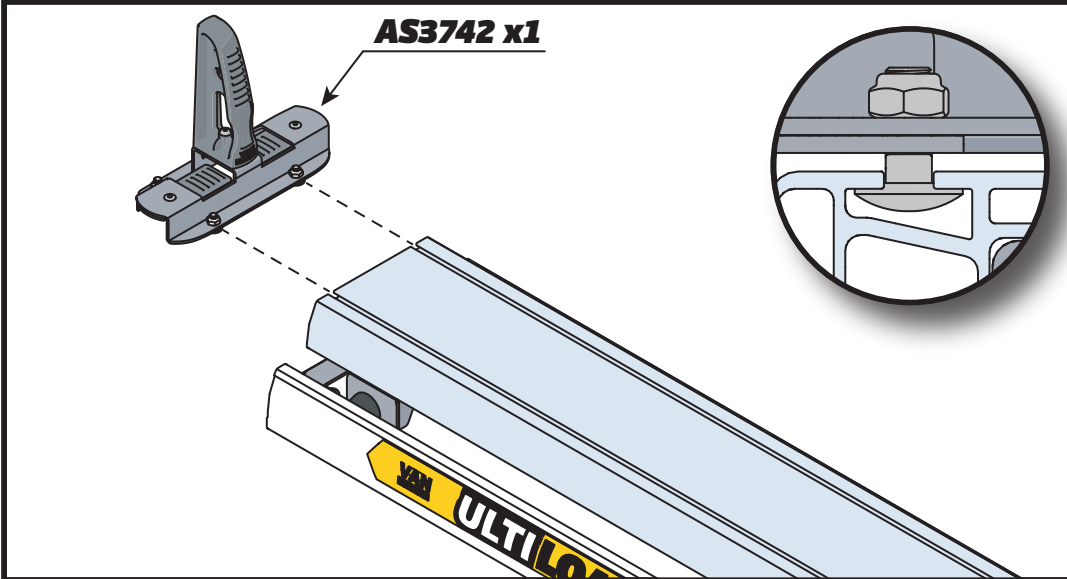
3.2. CENTRE LADDER SEPARATOR

- EN** - Repeat the previous step to create two centre ladder separator assemblies.
FR - Répétez l'étape précédente pour créer deux ensembles de séparateurs d'échelle centrale.
DE - Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um zwei Mittel-Leiter-Trenner zusammenzubauen.
NL - Herhaal de vorige stap om twee middenladder-separatorassemblages te maken.
IT - Ripetere il passaggio precedente per creare due insiemi di separatori centrali della scala.
ES - Repita el paso anterior para crear dos conjuntos de separadores de escalera central.
DA - Gentag det foregående trin for at oprette to midterste stige separator-samlinger.
SV - Upprepa föregående steg för att skapa två centrala stegseparatormonteringar.



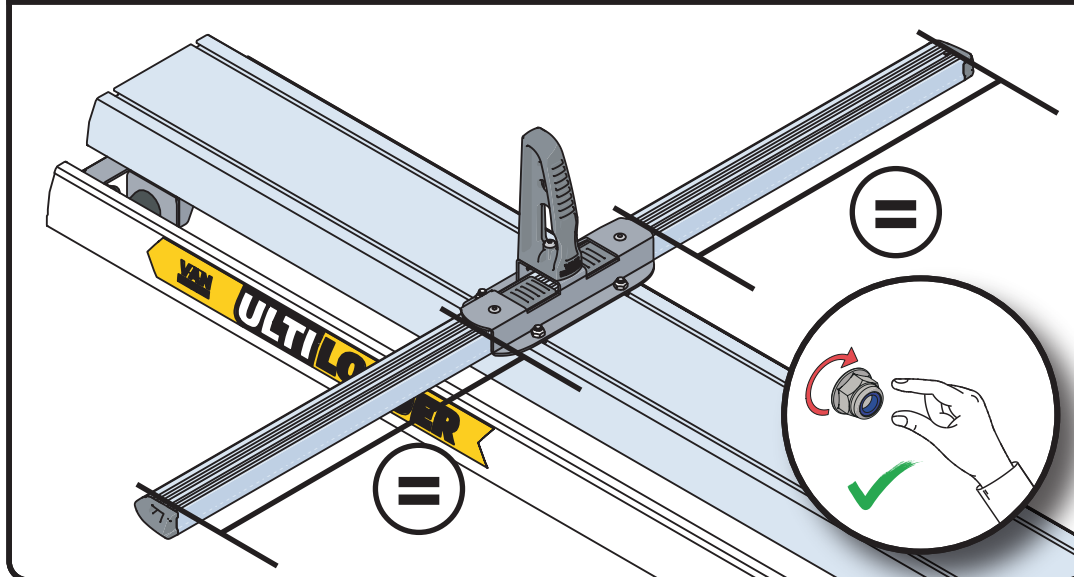
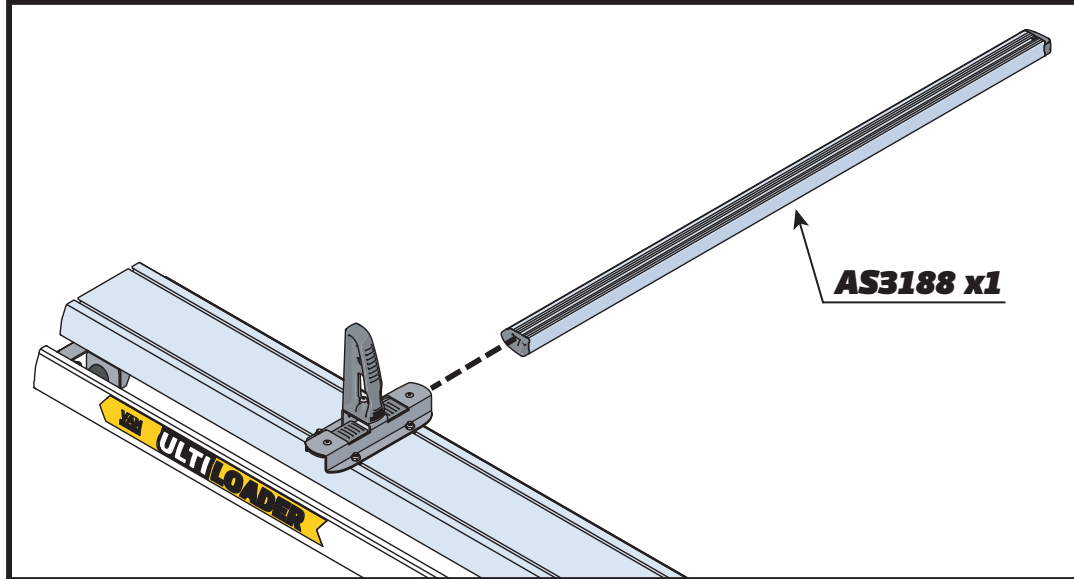
4.1. FRONT BAR

- EN** - Slide AS3742 into the centre body channel from the front.
FR - Glissez l'AS3742 dans le canal du corps central depuis l'avant.
DE - Schieben Sie AS3742 von vorne in den Kanal des Mittelteils.
NL - Schuif AS3742 vanaf de voorkant in het kanaal van het middenlichaam.
IT - Inserisci AS3742 nel canale del corpo centrale dalla parte anteriore.
ES - Deslice AS3742 en el canal del cuerpo central desde el frente.
DA - Skub AS3742 ind i midterkropskanalen forfra.
SV - Skjut AS3742 in i mittenkroppskanalen framifrån.



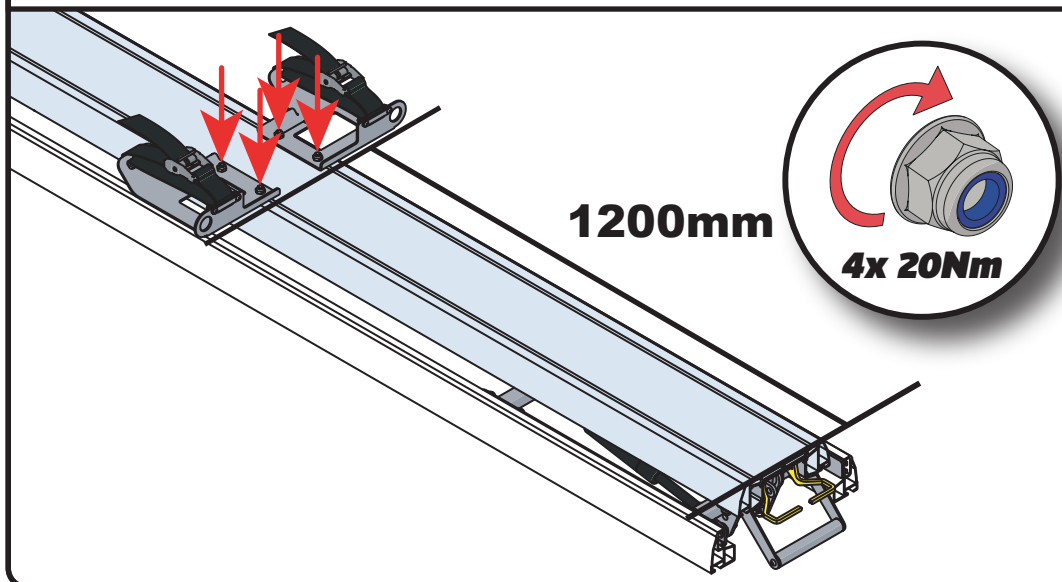
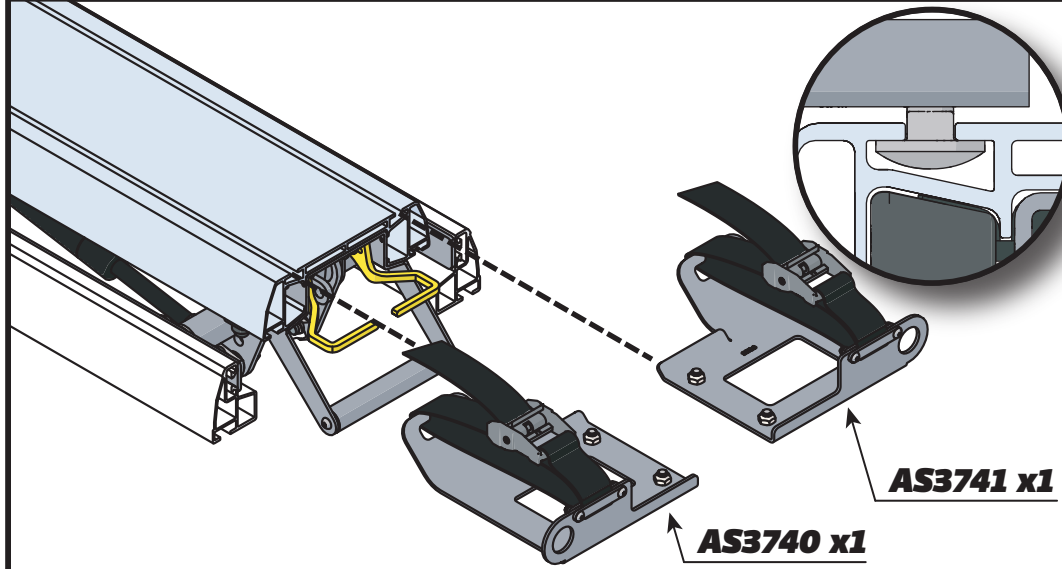
4.2. FRONT BAR

- EN** - Assemble the front bar assembly as shown, loosely tighten the 4x nuts.
FR - Assemblez l'ensemble de la barre avant comme indiqué, serrez légèrement les 4x écrous.
DE - Montieren Sie die vordere Stangenbaugruppe wie gezeigt und ziehen Sie die 4x Muttern locker an.
NL - Monteer de voorkant van de stang zoals getoond, draai de 4x moeren losjes vast.
IT - Assemblare l'insieme della barra anteriore come mostrato, stringere leggermente i 4x dadi.
ES - Ensamble el conjunto de la barra delantera como se muestra, apriete ligeramente los 4x tornillos.
DA - Saml den forreste stangsamling som vist, stram 4x møtrikker løst.
SV - Montera den främre stängsamling enligt bilderna, dra åt de 4x muttrarna löst.



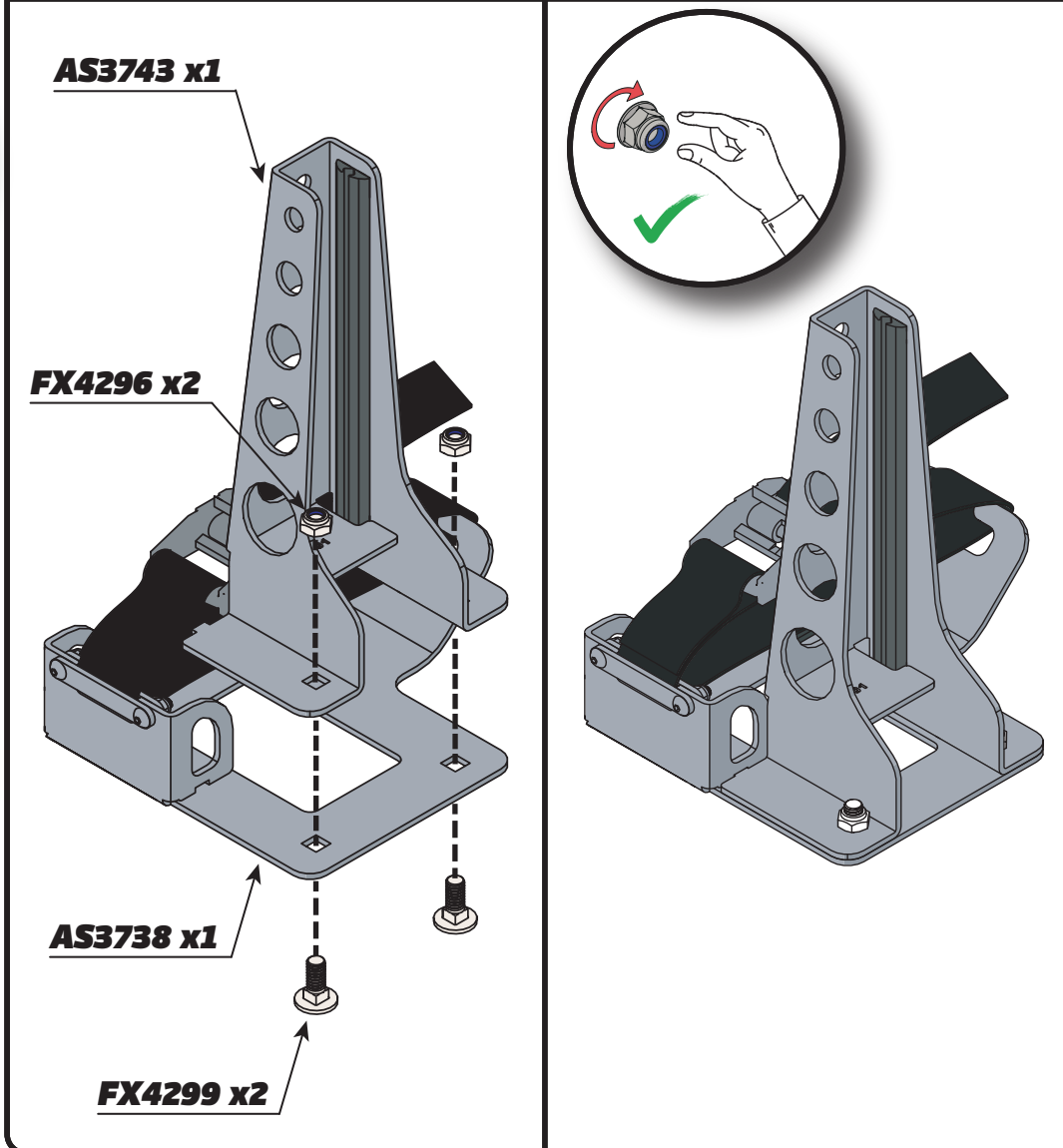
5.1. FRONT STRAP ASSEMBLY

- EN** - Slide AS3738/ AS3739 into the channels as shown. Place 1200mm from the end and tighten.
FR - Glissez l'AS3738/AS3739 dans les canaux comme indiqué. Placez à 1200 mm de l'extrémité et serrez.
DE - Schieben Sie AS3738/AS3739 in die Kanäle wie gezeigt. Platzieren Sie es 1200 mm vom Ende und ziehen Sie es fest.
NL - Schuif AS3738/AS3739 in de kanalen zoals getoond. Plaats op 1200 mm van het einde en draai vast.
IT - Inserisci l'AS3738/AS3739 nei canali come mostrato. Posizionare a 1200 mm dalla fine e stringere.
ES - Deslice el AS3738/AS3739 en los canales como se muestra. Coloque a 1200 mm del extremo y apriete.
DA - Skub AS3738/AS3739 ind i kanalerne som vist. Placer 1200 mm fra enden og stram til.
SV - Skjut in AS3738/AS3739 i kanalerna enligt bilderna. Placera 1200 mm från änden och dra åt.



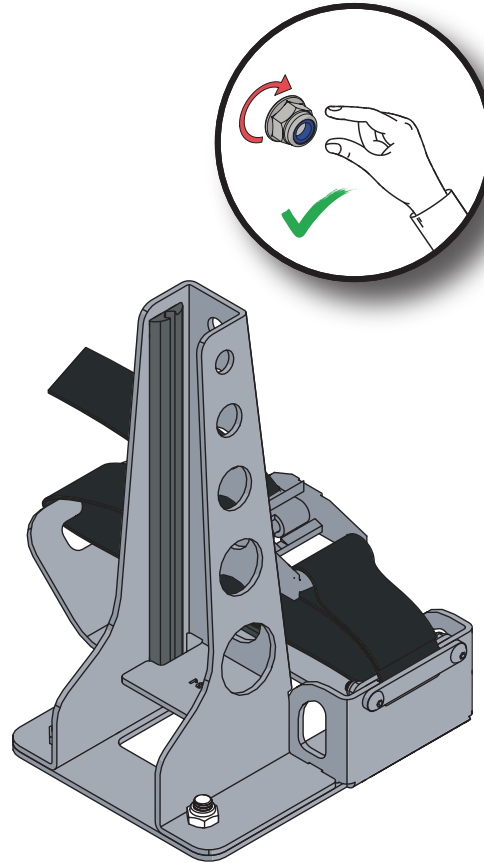
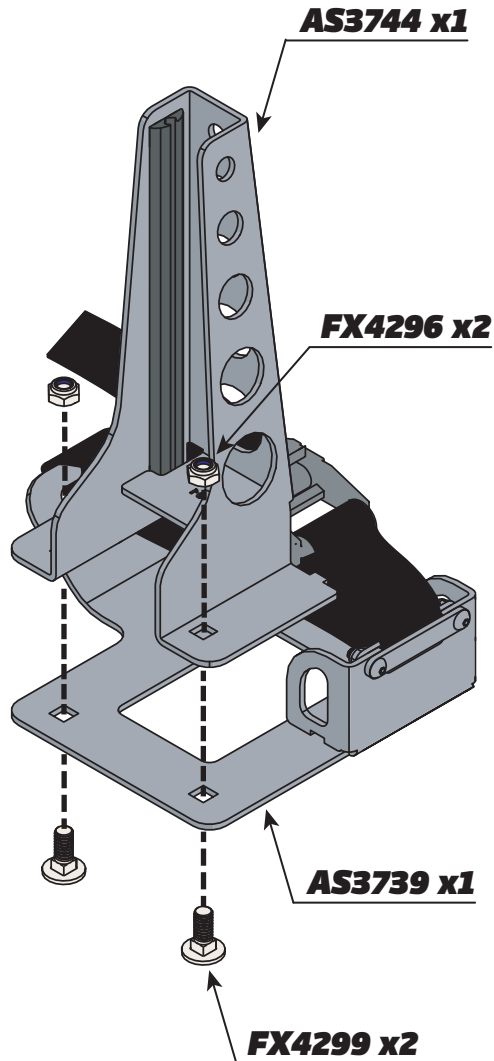
5.2. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Assemble the rear strap assembly as shown. Only hand tight the 2x FX4296.
FR - Assemblez l'ensemble de sangle arrière comme indiqué. Serrez seulement à la main les 2x FX4296.
DE - Montieren Sie die hintere Gurtbaugruppe wie gezeigt. Ziehen Sie nur die 2x FX4296 von Hand fest.
NL - Monteer de achterste riem montage zoals weergegeven. Draai alleen met de hand de 2x FX4296 vast.
IT - Assemblare l'insieme della cinghia posteriore come mostrato. Serrare solo a mano i 2x FX4296.
ES - Ensamble el conjunto de correa trasera como se muestra. Solo apriete a mano los 2x FX4296.
DA - Saml bagsidestropsamlingen som vist. Stram kun 2x FX4296 med hånden.
SV - Montera den bakre remmonteringen enligt bild. Dra bara åt 2x FX4296 för hand.



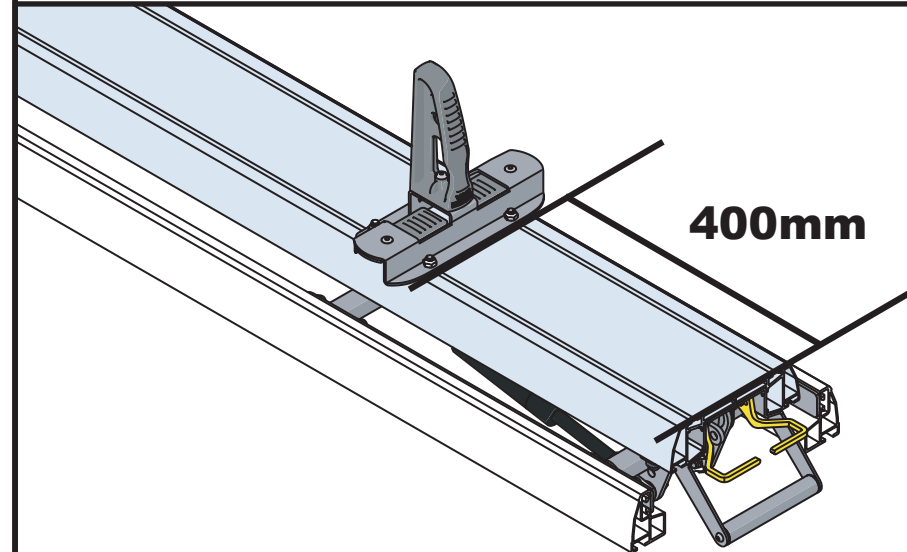
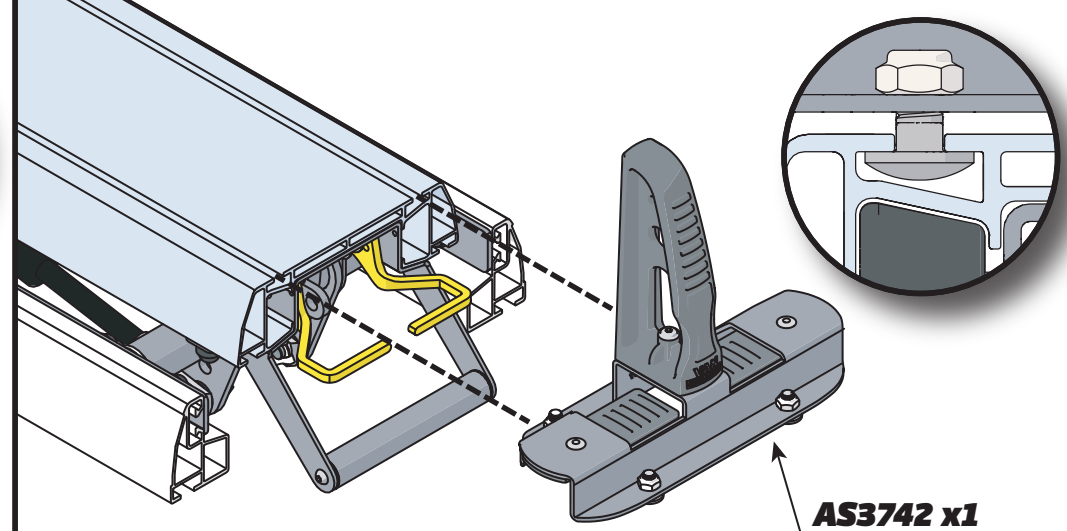
5.3. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Assemble the rear strap assembly as shown. Only hand tight the 2x FX4296.
FR - Assemblez l'ensemble de sangle arrière comme indiqué. Serrez seulement à la main les 2x FX4296.
DE - Montieren Sie die hintere Gurtbaugruppe wie gezeigt. Ziehen Sie nur die 2x FX4296 von Hand fest.
NL - Monteer de achterste riem montage zoals weergegeven. Draai alleen met de hand de 2x FX4296 vast.
IT - Assemblare l'insieme della cinghia posteriore come mostrato. Serrare solo a mano i 2x FX4296.
ES - Ensamblar el conjunto de correa trasera como se muestra. Solo apriete a mano los 2x FX4296.
DA - Saml bagsidestropsamlingen som vist. Stram kun 2x FX4296 med hånden.
SV - Montera den bakre remmonteringen enligt bild. Dra bara åt 2x FX4296 för hand.



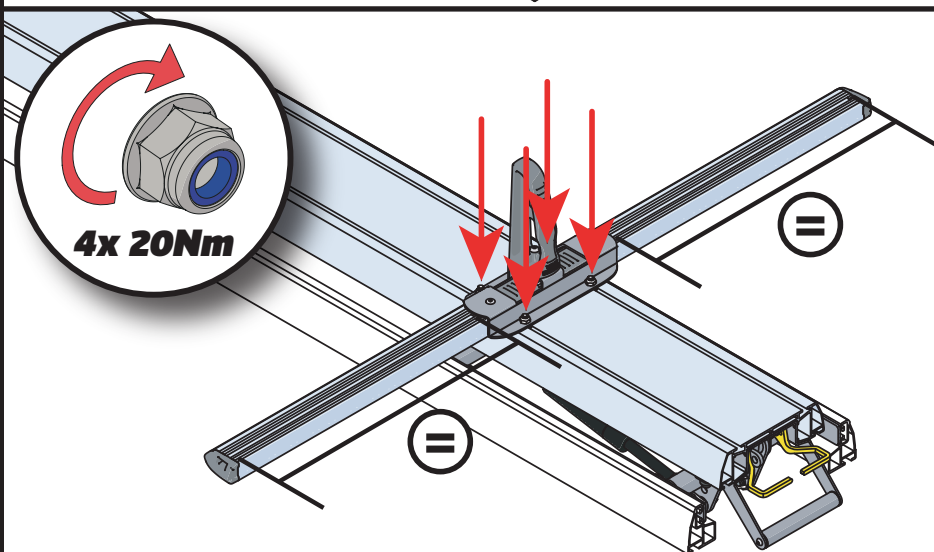
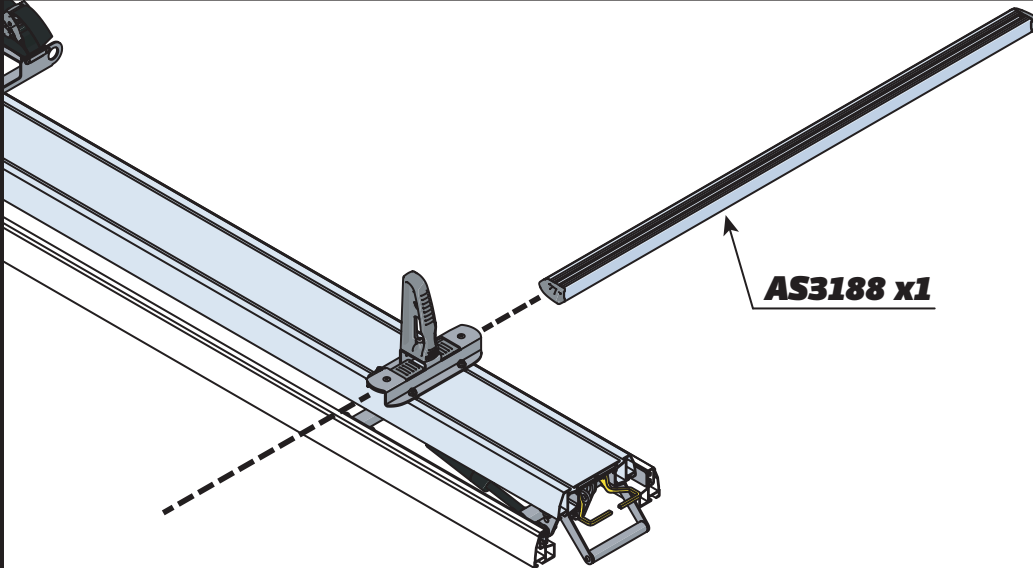
5.4. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Slide assembly into the centre body channel. Place it 400mm from the end.
FR - Glissez l'assemblage dans le canal du corps central. Placez-le à 400 mm de l'extrémité.
DE - Schieben Sie die Montage in den Kanal des Mittelteils. Platzieren Sie sie 400 mm vom Ende entfernt.
NL - Schuif de montage in het kanaal van het middenlichaam. Plaats het 400 mm vanaf het einde.
IT - Inserisci l'assemblaggio nel canale del corpo centrale. Posizionalo a 400 mm dall'estremità.
ES - Deslice el conjunto en el canal del cuerpo central. Colóquelo a 400 mm del extremo.
DA - Skub monteringen ind i midterkropskanalen. Placer den 400 mm fra enden.
SV - Skjut in monteringen i mittenkroppskanalen. Placera den 400 mm från änden.



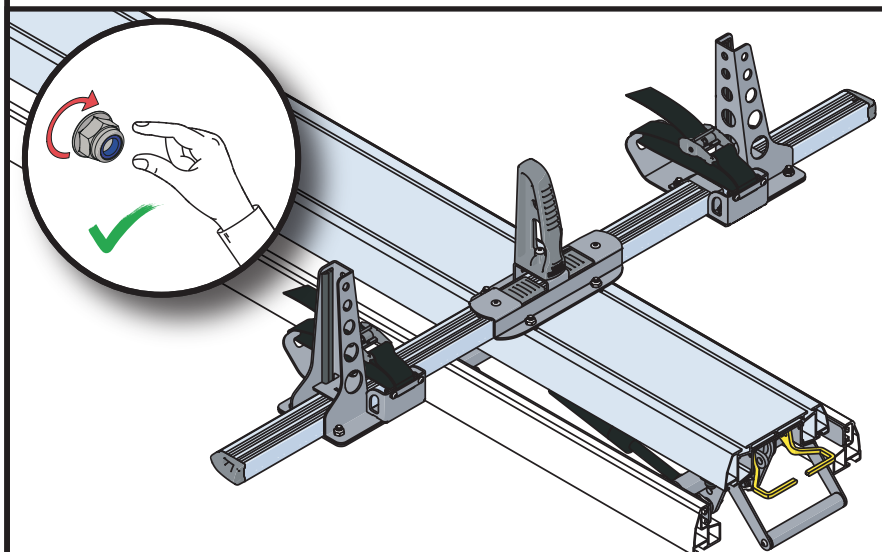
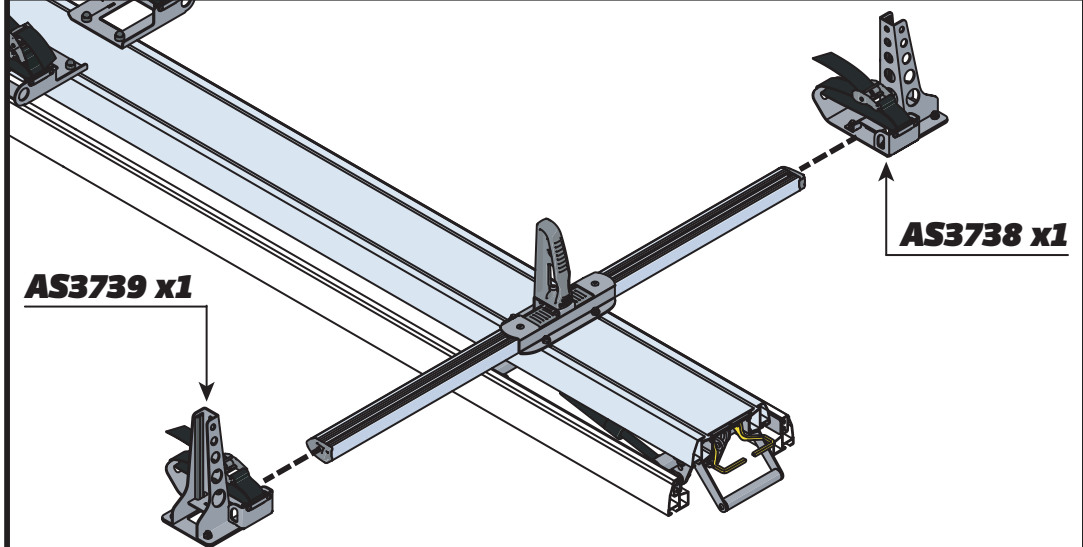
5.5. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Slide AS3188 through assembly. Once positioned as shown tighten the 4x nuts to 20Nm.
- FR** - Faites glisser l'AS3188 à travers l'assemblage. Une fois positionné comme indiqué, serrez les 4x écrous à 20 Nm.
- DE** - Schieben Sie AS3188 durch die Montage. Sobald wie gezeigt positioniert, ziehen Sie die 4x Muttern auf 20 Nm fest.
- NL** - Schuif AS3188 door de montage. Zodra gepositioneerd zoals getoond, draai de 4x moeren vast tot 20 Nm.
- IT** - Fai scorrere l'AS3188 attraverso l'assemblaggio. Una volta posizionato come mostrato, stringere i 4x dadi a 20 Nm.
- ES** - Deslice el AS3188 a través del conjunto. Una vez posicionado como se muestra, apriete los 4x tornillos a 20 Nm.
- DA** - Skub AS3188 gennem monteringen. Når positioneret som vist, stram 4x møtrikkerne til 20 Nm.
- SV** - Skjut AS3188 genom monteringen. När det är positionerat som visas, dra åt de 4x muttrarna till 20 Nm.



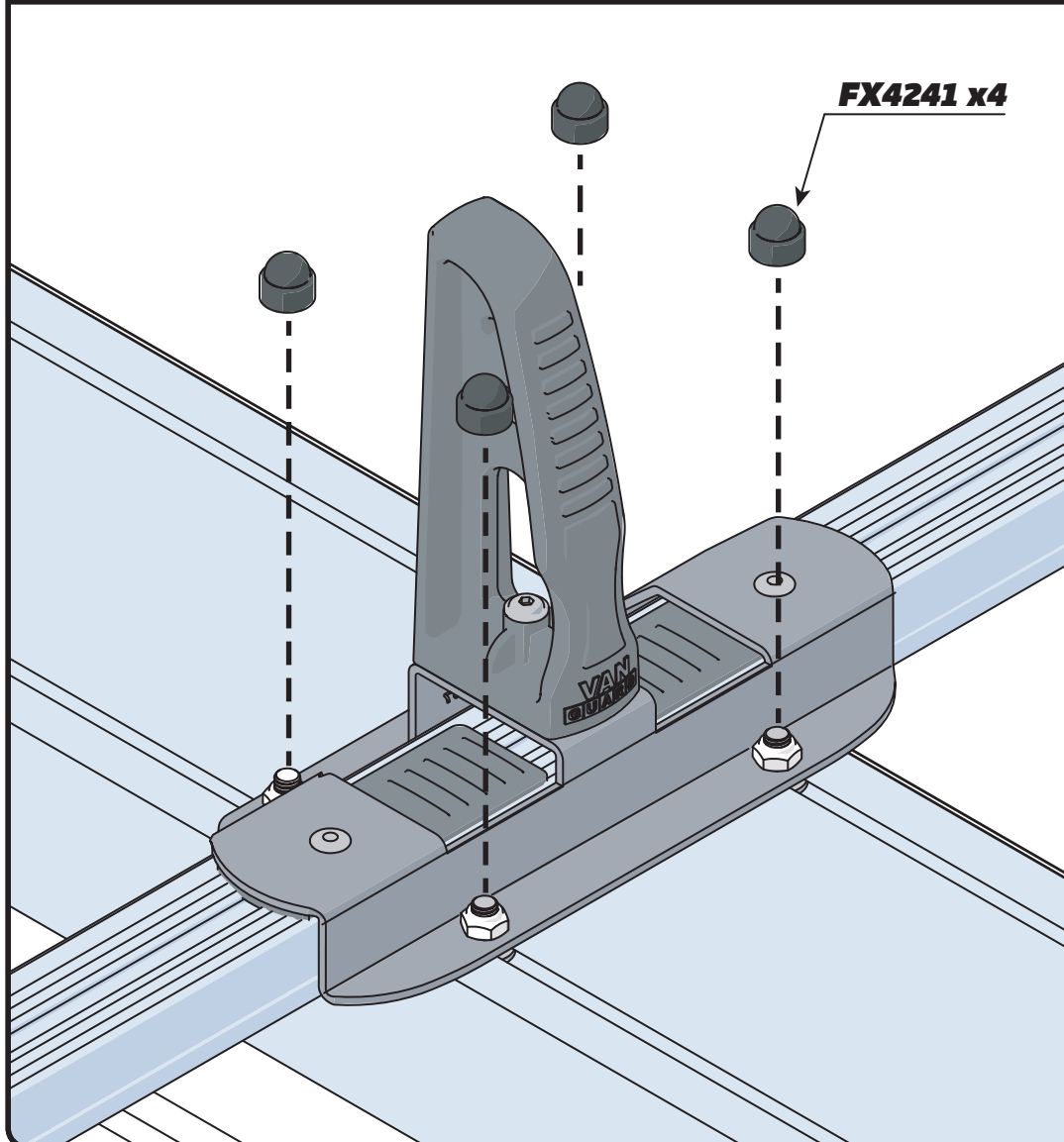
5.6. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Slide assemblies onto the bar as shown and loosely tighten the 8x nuts.
- FR** - Glissez les assemblages sur la barre comme indiqué et serrez légèrement les 8x écrous.
- DE** - Schieben Sie die Baugruppen wie gezeigt auf die Stange und ziehen Sie die 8x Muttern locker an.
- NL** - Schuif de montagesstukken op de stang zoals getoond en draai de 8x moeren losjes vast.
- IT** - Far scorrere gli assemblaggi sulla barra come mostrato e stringere leggermente le 8x dadi.
- ES** - Deslice los conjuntos sobre la barra como se muestra y apriete ligeramente los 8x tornillos.
- DA** - Skub samlingerne på stangen som vist og stram løst de 8x møtrikker.
- SV** - Skjut monteringsarna på stängen enligt bilderna och dra åt löst de 8x muttrarna.



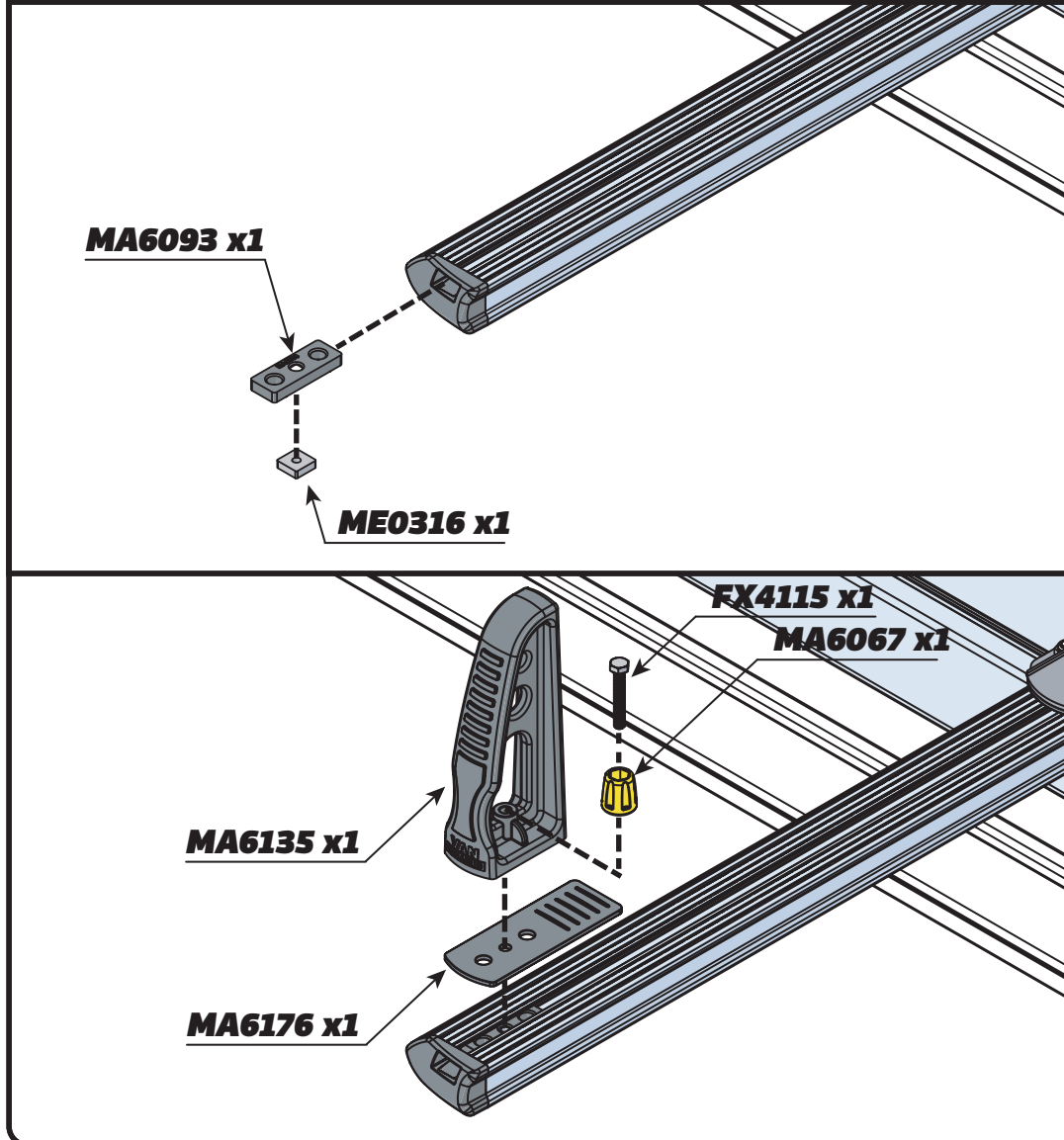
5.7. REAR STRAP ASSEMBLY

- EN** - Place 4x FX4241 over the nuts.
FR - Placez 4x FX4241 sur les écrous.
DE - Platzieren Sie 4x FX4241 über den Muttern.
NL - Plaats 4x FX4241 over de moeren.
IT - Posizionare 4x FX4241 sopra i dadi.
ES - Coloque 4x FX4241 sobre las tuercas.
DA - Placer 4x FX4241 over møtrikkerne.
SV - Placera 4x FX4241 över muttrarna.



6.1. LOAD STOP ASSEMBLY

- EN** - Assemble the load stop and protective pad as shown.
FR - Assemblez l'arrêt de charge et le coussinet de protection comme indiqué.
DE - Montieren Sie den Ladeanschlag und das Schutzpolster wie gezeigt.
NL - Monteer de laadstop en de beschermende pad zoals getoond.
IT - Assembla lo stop di carico e il cuscinetto protettivo come mostrato.
ES - Ensamble el tope de carga y la almohadilla protectora como se muestra.
DA - Saml laststop og beskyttelsespude som vist.
SV - Montera laststoppet och det skyddande kuddet som visas.



6.2. LOAD STOP ASSEMBLY

EN - Copy the previous step 4x as shown below.

FR - Répétez l'étape précédente 4 fois comme indiqué ci-dessous.

DE - Wiederholen Sie den vorherigen Schritt 4x wie unten gezeigt.

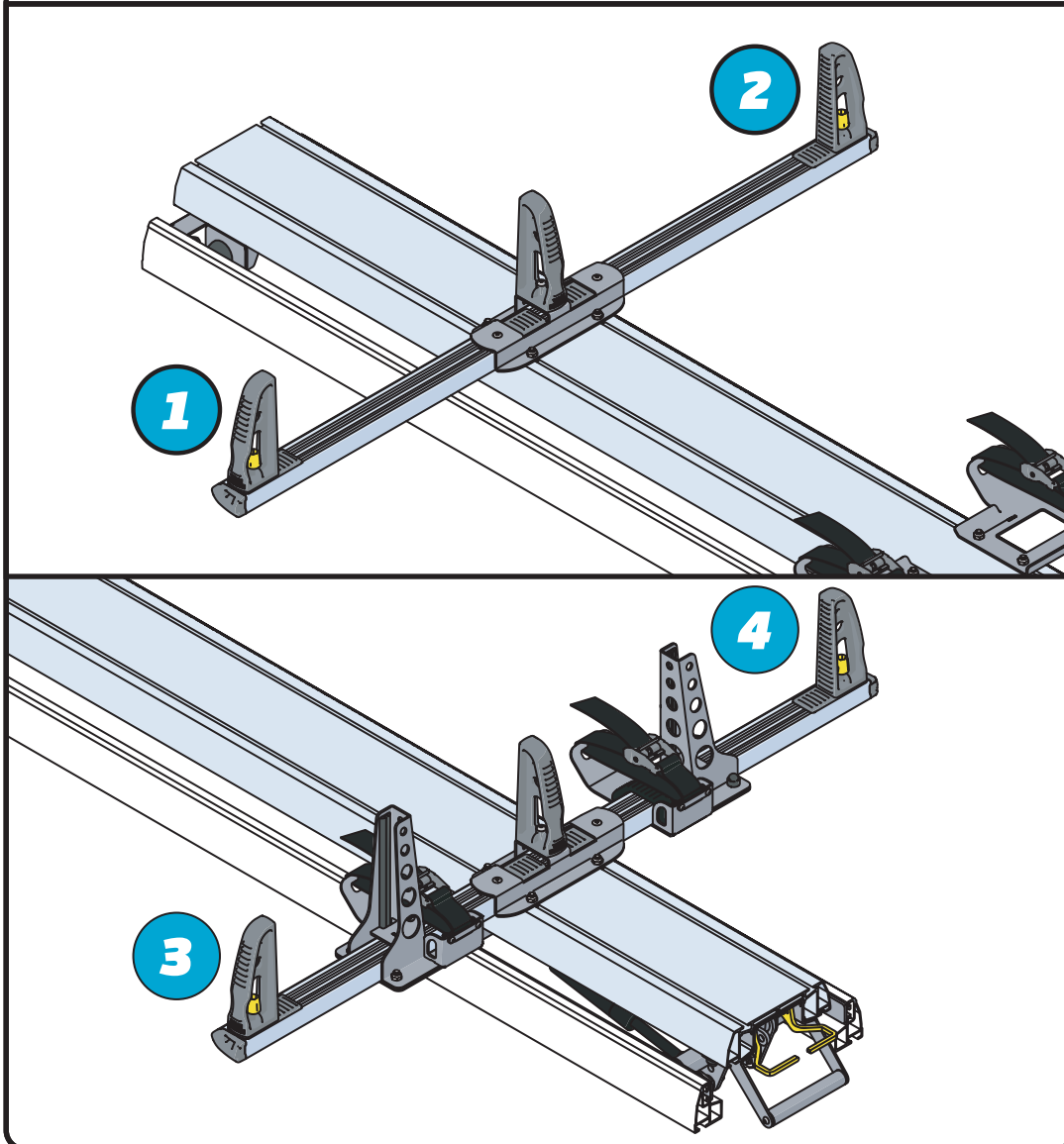
NL - Herhaal de vorige stap 4x zoals hieronder getoond.

IT - Ripeti il passaggio precedente 4 volte come mostrato di seguito.

ES - Repita el paso anterior 4 veces como se muestra a continuación.

DA - Kopier det foregående trin 4 gange som vist nedenfor.

SV - Upprepa föregående steg 4 gånger som visas nedan.



7.1. LADDER ADJUSTMENT

EN - Place your ladders onto the unit with the second rungs on the ladder rest as shown.

FR - Placez vos échelles sur l'unité avec les deuxièmes échelons sur le repose-échelle comme indiqué.

DE - Platzieren Sie Ihre Leitern mit den zweiten Sprossen auf der Leiterstütze wie gezeigt auf der Einheit.

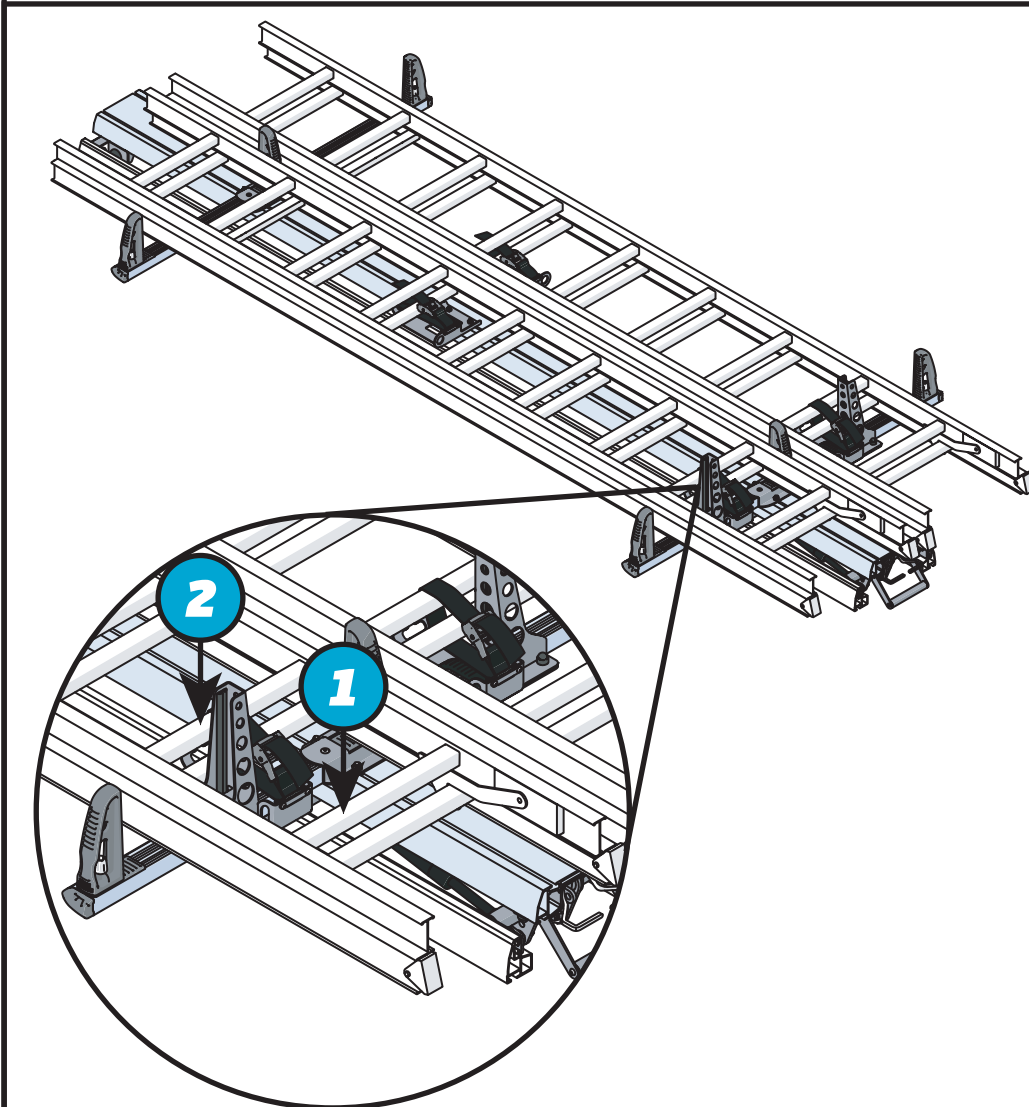
NL - Plaats uw ladders op de unit met de tweede sporten op de laddersteun zoals getoond.

IT - Posizionate le vostre scale sull'unità con i secondi gradini sul supporto della scala come mostrato.

ES - Coloque sus escaleras en la unidad con los segundos peldaños en el descanso de la escalera como se muestra.

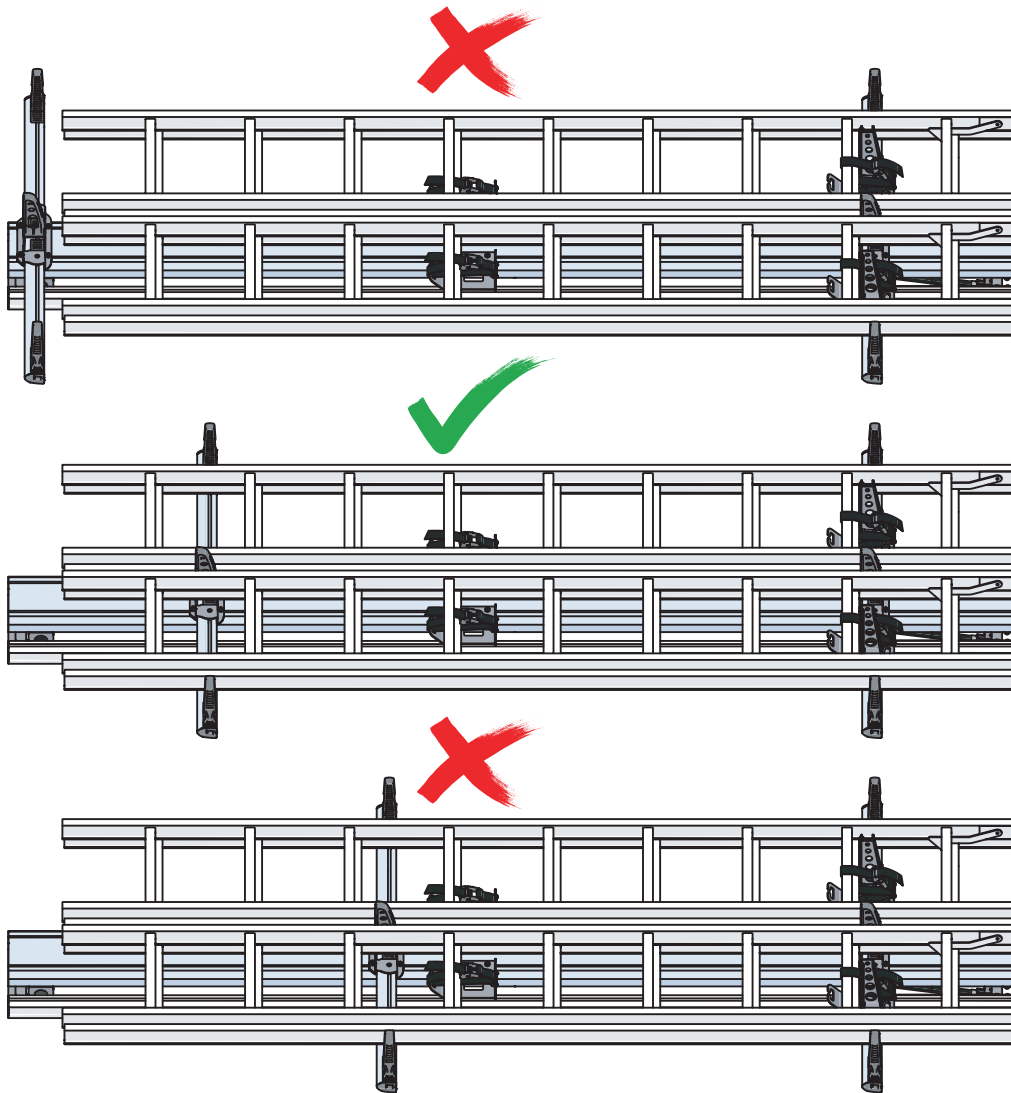
DA - Placer dine stiger på enheden med de anden trin på stigerusten som vist.

SV - Placera dina stegar på enheten med den andra stegen på stegstödet enligt bilderna.



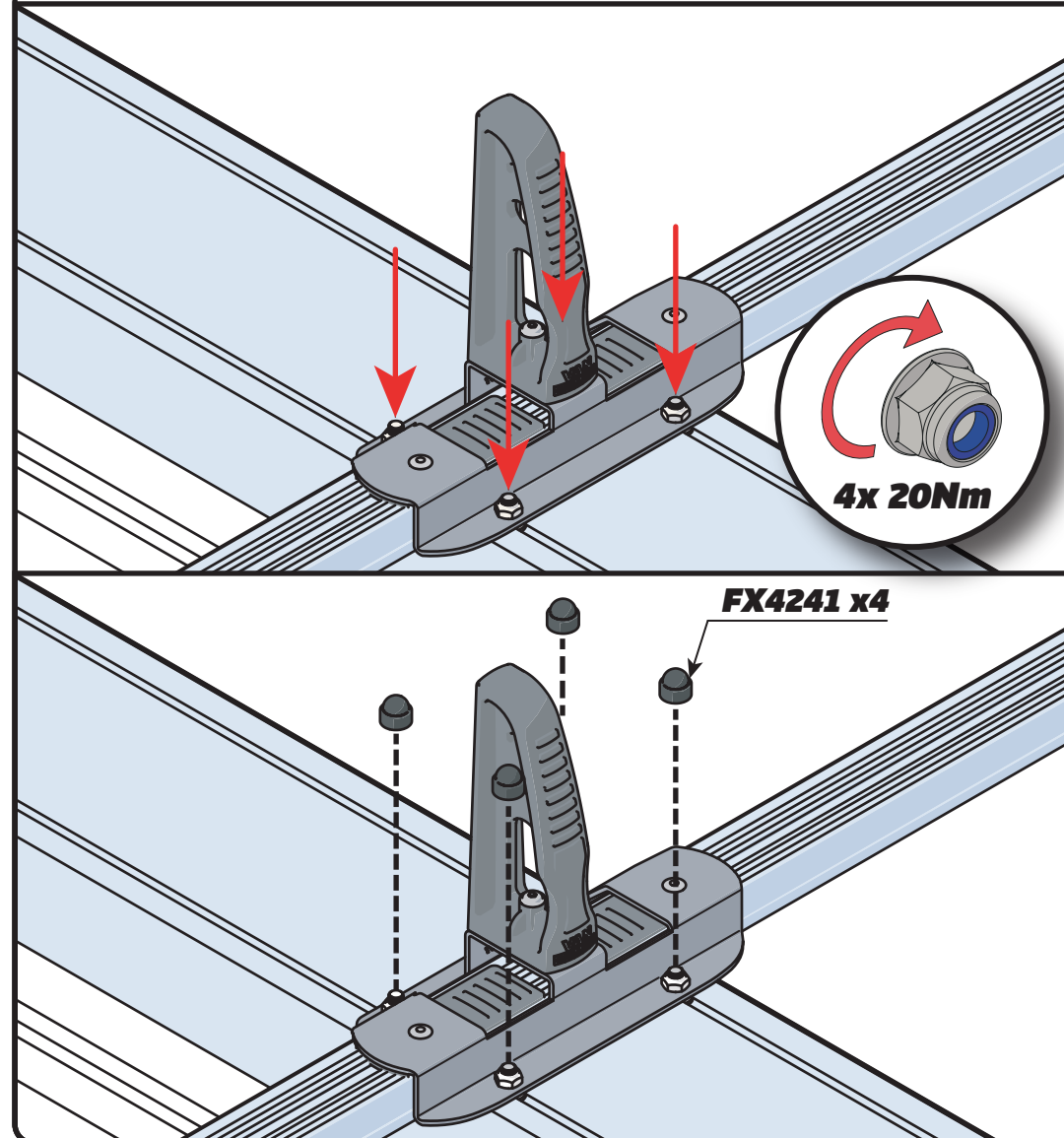
7.2. LADDER ADJUSTMENT

- EN** - Adjust the top bar assembly to suit your ladders as shown below.
FR - Ajustez l'ensemble de la barre supérieure pour convenir à vos échelles comme indiqué ci-dessous.
DE - Passen Sie die obere Stangenbaugruppe gemäß Ihren Leitern wie unten gezeigt an.
NL - Pas de bovenste stangassemblage aan om bij uw ladders te passen zoals hieronder getoond.
IT - Regolare l'insieme della barra superiore per adattarsi alle vostre scale come mostrato di seguito.
ES - Ajuste el conjunto de la barra superior para adaptarse a sus escaleras como se muestra a continuación.
DA - Juster den øverste stangsamling for at passe til dine stiger som vist nedenfor.
SV - Justera den övre stängenheten för att passa dina stegar enligt nedan.



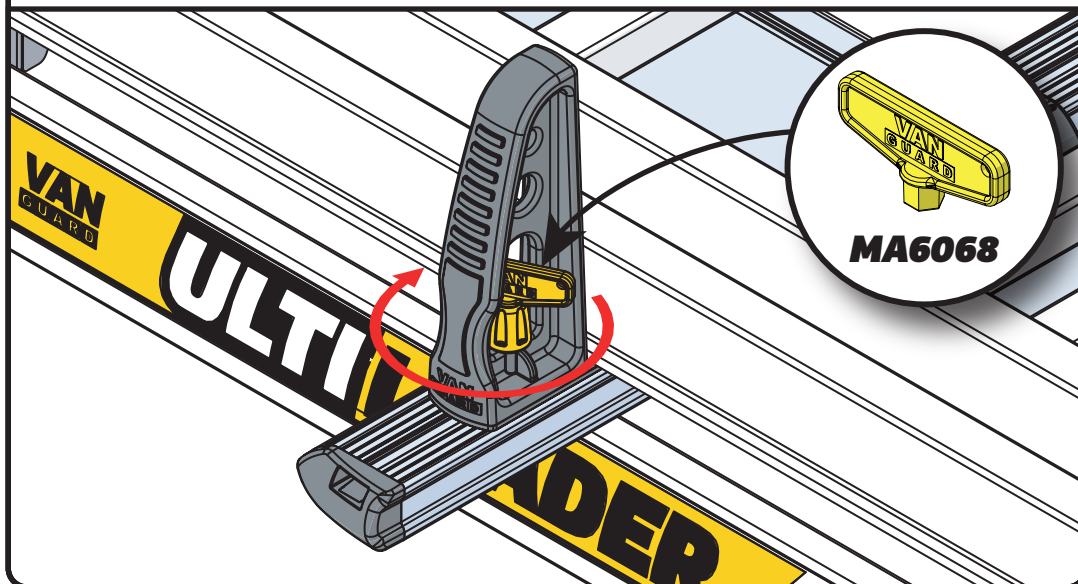
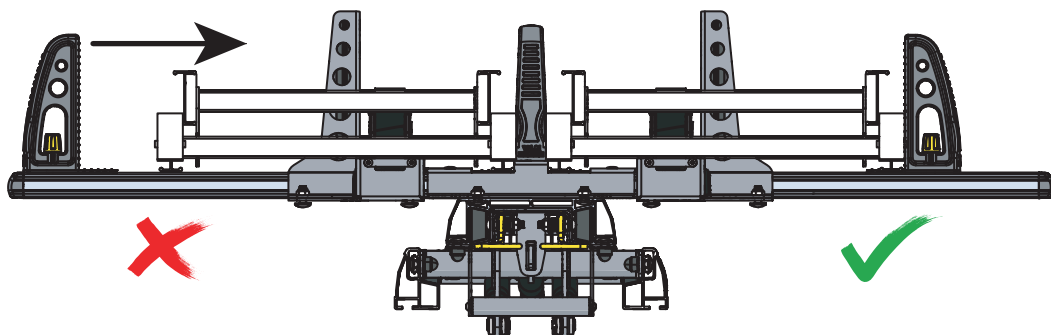
7.3. LADDER ADJUSTMENT

- EN** - Tighten the 4x nuts to 20Nm. Then place 4x FX4241 onto the nuts to finish.
FR - Serrez les 4x écrous à 20 Nm. Ensuite, placez 4x FX4241 sur les écrous pour terminer.
DE - Ziehen Sie die 4x Muttern auf 20 Nm fest. Platzieren Sie dann 4x FX4241 auf den Muttern, um abzuschließen.
NL - Draai de 4x moeren vast tot 20 Nm. Plaats vervolgens 4x FX4241 op de moeren om af te maken.
IT - Stringere i 4x dadi a 20 Nm. Quindi posizionare 4x FX4241 sui dadi per finire.
ES - Apriete los 4x tornillos a 20 Nm. Luego coloque 4x FX4241 sobre los tornillos para terminar.
DA - Stram 4x møtrikkerne til 20 Nm. Placer derefter 4x FX4241 over møtrikkerne for at afslutte.
SV - Dra åt de 4x muttrarna till 20 Nm. Placera sedan 4x FX4241 över muttrarna för att avsluta.



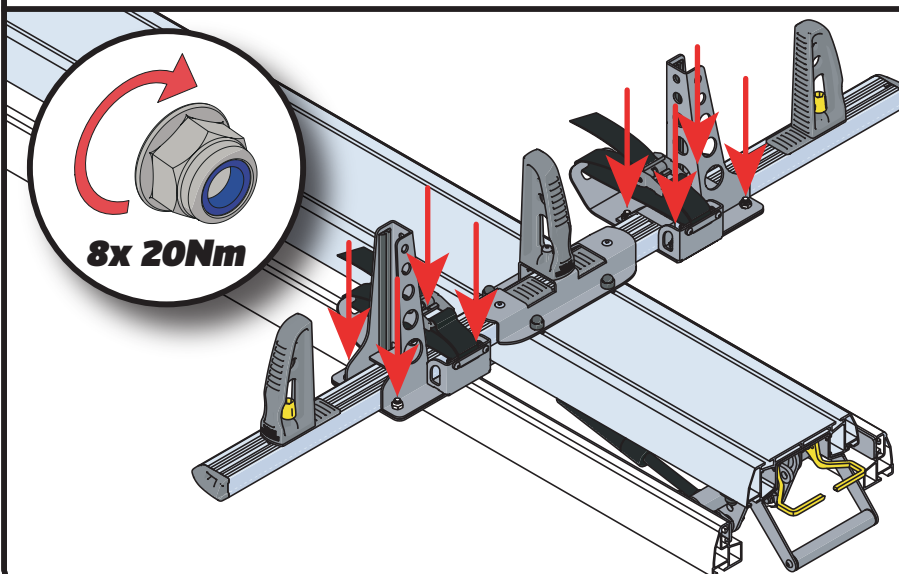
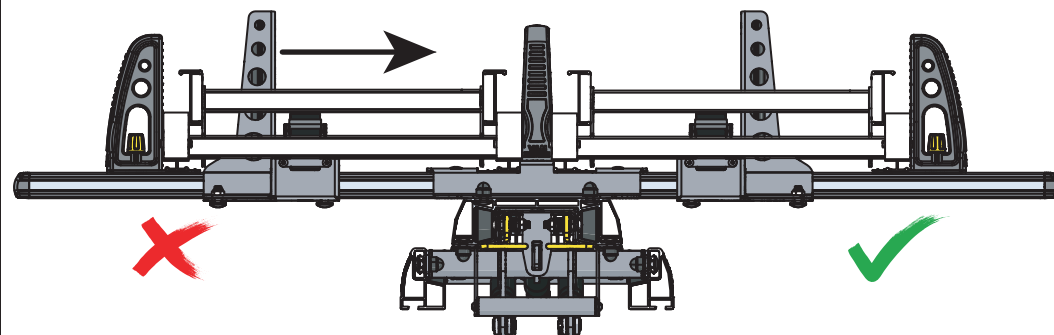
7.4. LADDER ADJUSTMENT

- EN** - Slide the 4x load stops up to the ladder with the protective pad under the ladder. Tighten with MA6068.
- FR** - Faites glisser les 4x butées de charge jusqu'à l'échelle avec le tampon protecteur sous l'échelle. Serrez avec MA6068.
- DE** - Schieben Sie die 4x Lastanschlätze bis zur Leiter mit dem Schutzpad unter der Leiter. Ziehen Sie mit MA6068 fest.
- NL** - Schuif de 4x belastingstops naar de ladder met het beschermende kussen onder de ladder. Draai vast met MA6068.
- IT** - Far scorrere i 4x fermi di carico fino alla scala con il tappetino protettivo sotto la scala. Serrare con MA6068.
- ES** - Deslice los 4x topes de carga hasta la escalera con la almohadilla protectora debajo de la escalera. Apriete con MA6068.
- DA** - Skub de 4x laststop op til stigen med den beskyttende pude under stigen. Stram med MA6068.
- SV** - Skjut de 4x laststopp upp till stegen med det skyddande kudden under stegen. Dra åt med MA6068.



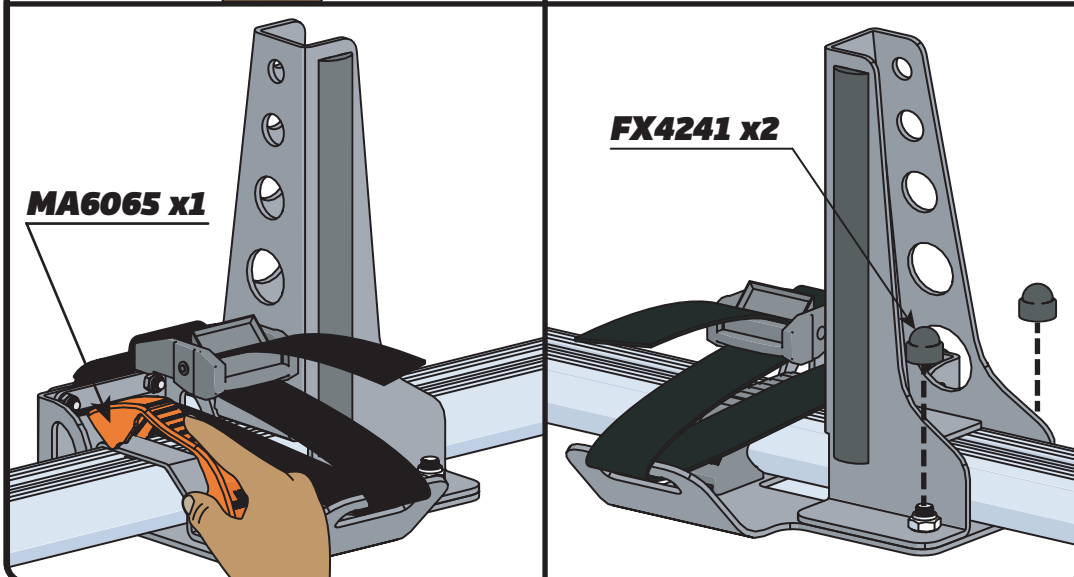
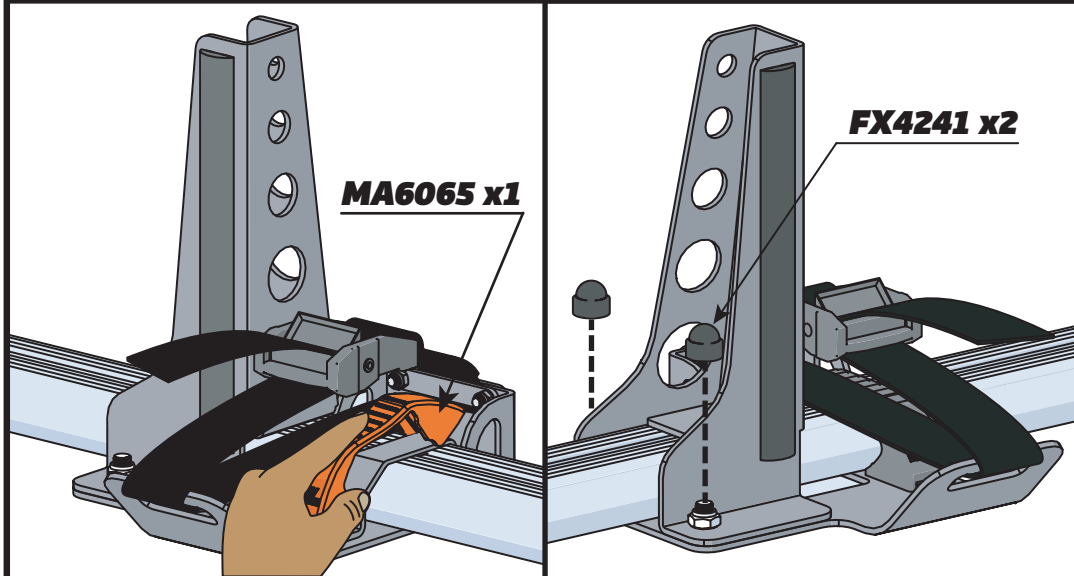
7.5. LADDER ADJUSTMENT

- EN** - Adjust the two ladder rests so that they sit in the middle of your ladder. Then tighten to 20Nm.
- FR** - Ajustez les deux supports d'échelle pour qu'ils se trouvent au milieu de votre échelle. Puis serrez à 20 Nm.
- DE** - Justieren Sie die beiden Leiterstützen so, dass sie sich in der Mitte Ihrer Leiter befinden. Ziehen Sie dann auf 20 Nm fest.
- NL** - Pas de twee laddersteunen aan zodat ze in het midden van uw ladder zitten. Draai vervolgens vast tot 20 Nm.
- IT** - Regolare i due supporti per scale in modo che si trovino al centro della vostra scala. Quindi stringere a 20 Nm.
- ES** - Ajuste los dos reposaescaleras para que se sitúen en el centro de su escalera. Luego apriete a 20 Nm.
- DA** - Juster de to stigevilke, så de sidder i midten af din stige. Stram derefter til 20 Nm.
- SV** - Justera de två stegstöden så att de sitter i mitten av din stige. Dra sedan åt till 20 Nm.



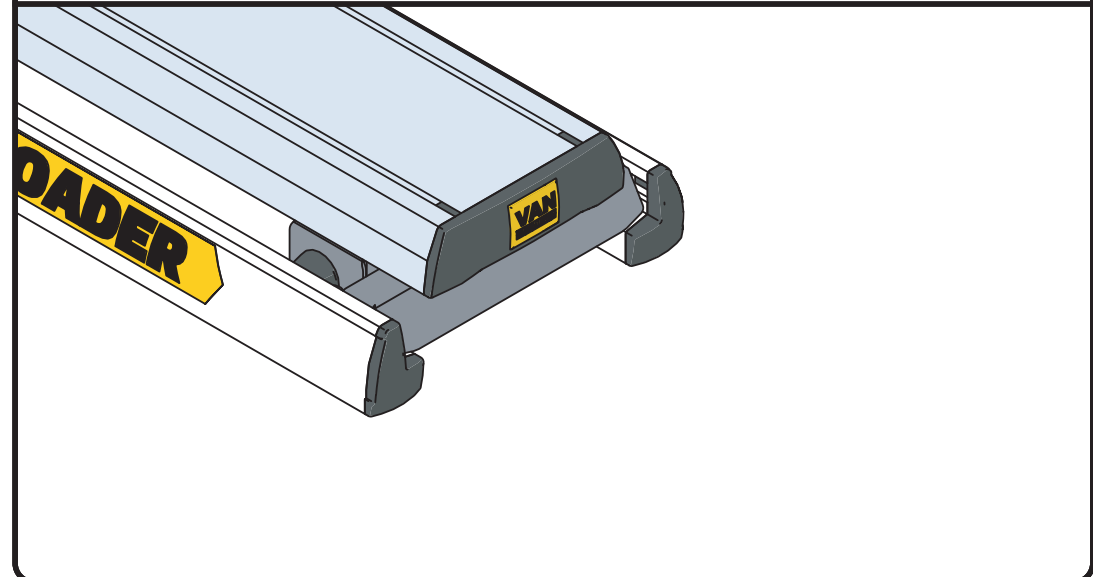
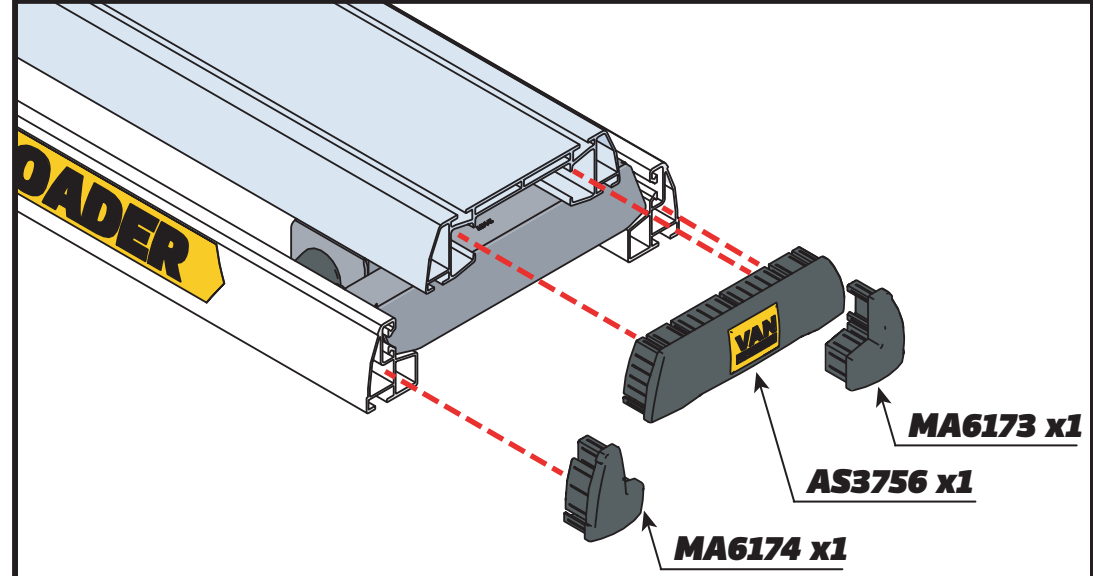
7.6. LADDER ADJUSTMENT

- EN** - Place 2x MA6065 over the ladder rest brackets. Then place 4x FX4241 over the two nuts.
FR - Placez le MA6065 sur le support comme indiqué. Placez 2 FX4241 sur les deux écrous comme montré.
DE - Platzieren Sie 2x MA6065 über den Leiterstützhalterungen wie gezeigt. Legen Sie dann 4x FX4241 über die beiden Muttern.
NL - Plaats MA6065 over de beugel zoals getoond. Plaats 2 FX4241 over de twee moeren zoals getoond.
IT - Posiziona MA6065 sul supporto come mostrato. Posiziona 2 FX4241 sui due dadi come indicato.
ES - Coloque MA6065 sobre el soporte como se muestra. Coloque 2 FX4241 sobre las dos tuercas como se muestra.
DA - Placer MA6065 over beslaget som vist. Placer 2 FX4241 over de to møtrikker som vist.
SV - Placera MA6065 över fästet som visas. Placera 2 FX4241 över de två muttrarna som visas.



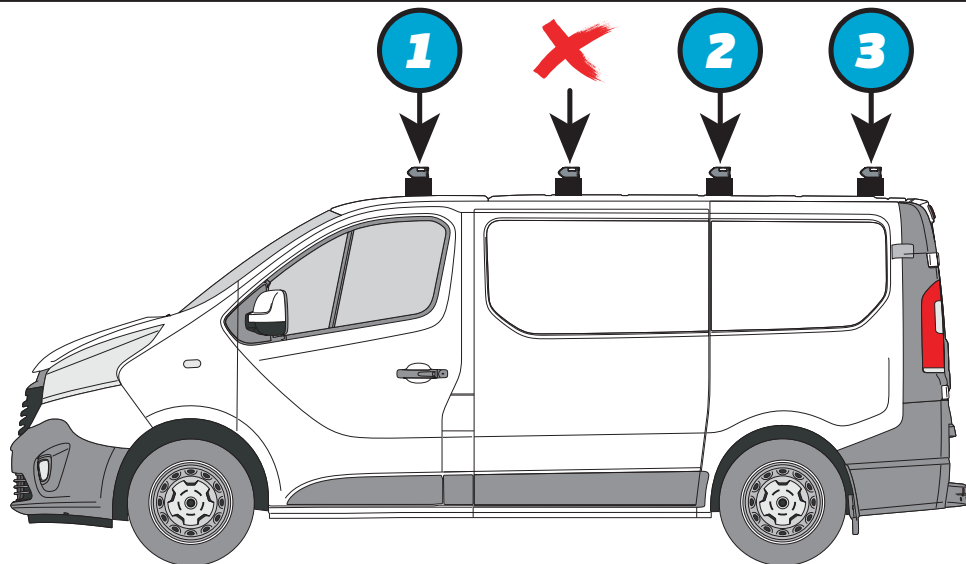
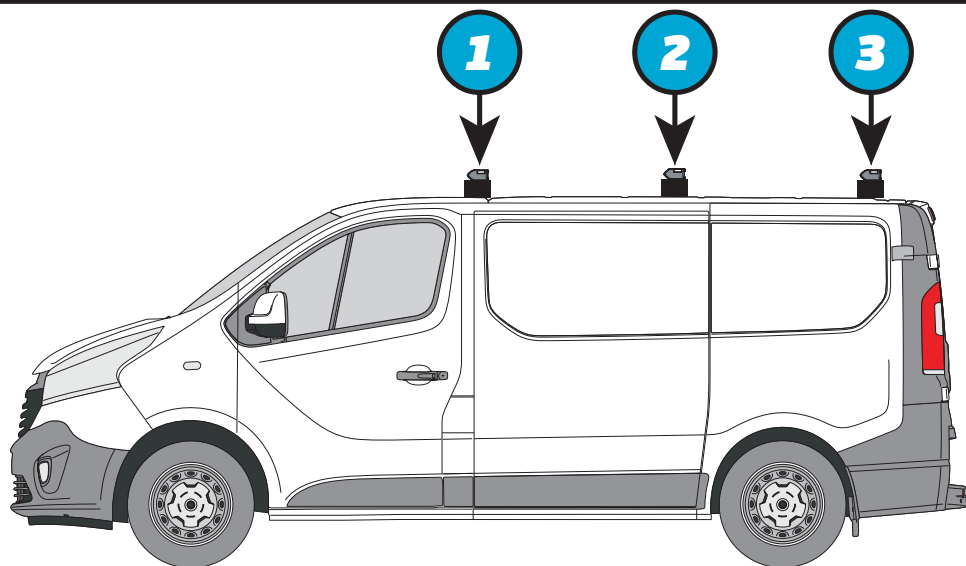
8.1. END BUNGS

- EN** - Place AS3756, MA6173 & MA6174 into the front of the unit as shown.
FR - Placez AS3756, MA6173 et MA6174 à l'avant de l'unité comme indiqué.
DE - Platzieren Sie AS3756, MA6173 und MA6174 vorne in der Einheit, wie gezeigt.
NL - Plaats AS3756, MA6173 en MA6174 aan de voorkant van de eenheid zoals getoond.
IT - Posiziona AS3756, MA6173 e MA6174 nella parte anteriore dell'unità come mostrato.
ES - Coloque AS3756, MA6173 y MA6174 en la parte frontal de la unidad como se muestra.
DA - Placer AS3756, MA6173 og MA6174 foran på enheden som vist.
SV - Placer AS3756, MA6173 og MA6174 foran på enheden som vist.



8.2. FIXING TO VEHICLE

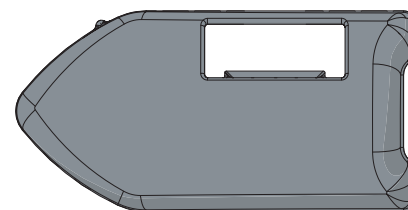
- EN** - The unit must be attached to a minimum of three roof bars.
FR - L'unité doit être fixée à un minimum de trois barres de toit.
DE - Die Einheit muss an mindestens drei Dachträgern befestigt werden.
NL - De unit moet worden bevestigd aan minimaal drie dakdragers.
IT - L'unità deve essere fissata a un minimo di tre barre portatutto.
ES - La unidad debe estar sujeta a un mínimo de tres barras de techo.
DA - Enheden skal fastgøres til mindst tre tagbøjler.
SV - Enheten måste fästas på minst tre takbågar.



8.3. FIXING TO VEHICLE

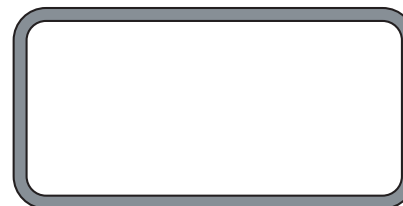
- EN** - Go to the relevant page depending on which bar type you are using.
FR - Rendez-vous à la page correspondante en fonction du type de barre que vous utilisez.
DE - Gehen Sie zur entsprechenden Seite, abhängig vom Typ der Stange, die Sie verwenden.
NL - Ga naar de relevante pagina, afhankelijk van het type stang dat u gebruikt.
IT - Vai alla pagina pertinente a seconda del tipo di barra che stai utilizzando.
ES - Vaya a la página relevante dependiendo del tipo de barra que está utilizando.
DA - Gå til den relevante side afhængigt af hvilken type stang du bruger.
SV - Gå till den relevanta sidan beroende på vilken typ av stång du använder.

ULTI BAR



Pg. 24

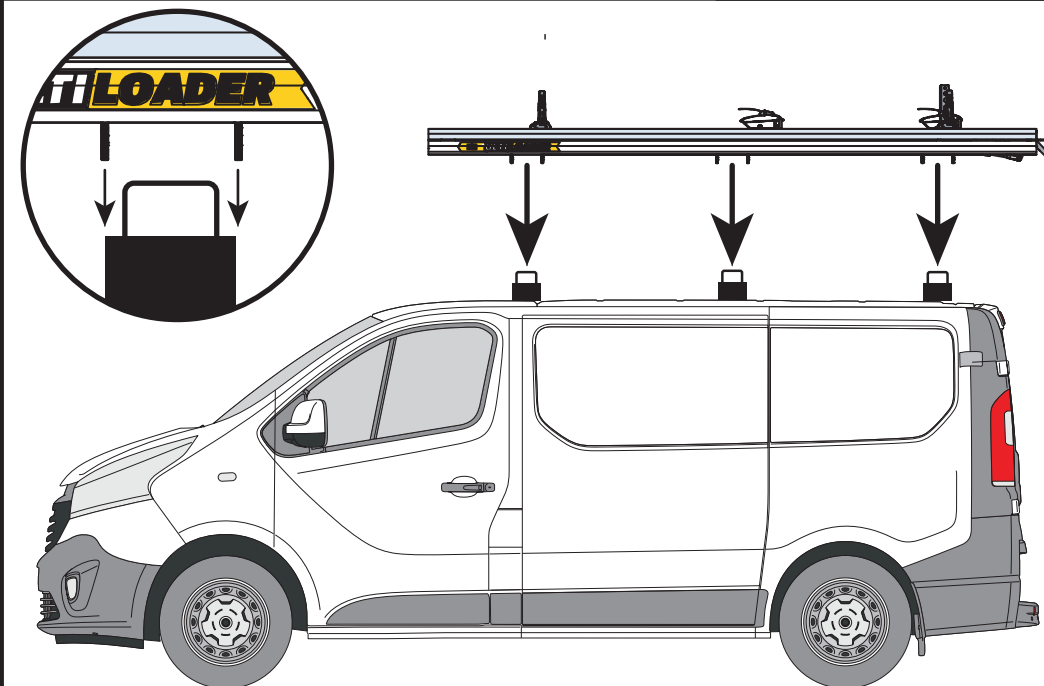
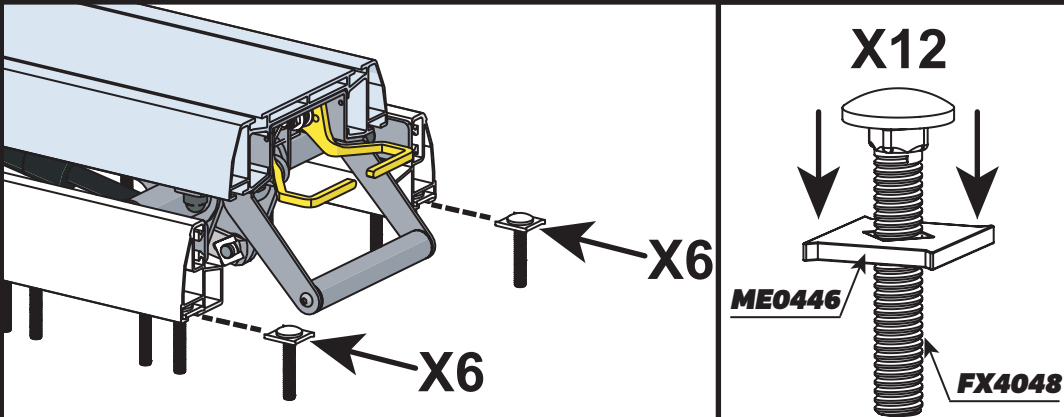
- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| EN - Universal Bar | IT - Barra Universale |
| FR - Barre Universelle | ES - Barra Universal |
| DE - Universalstange | DA - Universal Barre |
| NL - Universele Stang | SV - "Universalstång |



Pg. 23

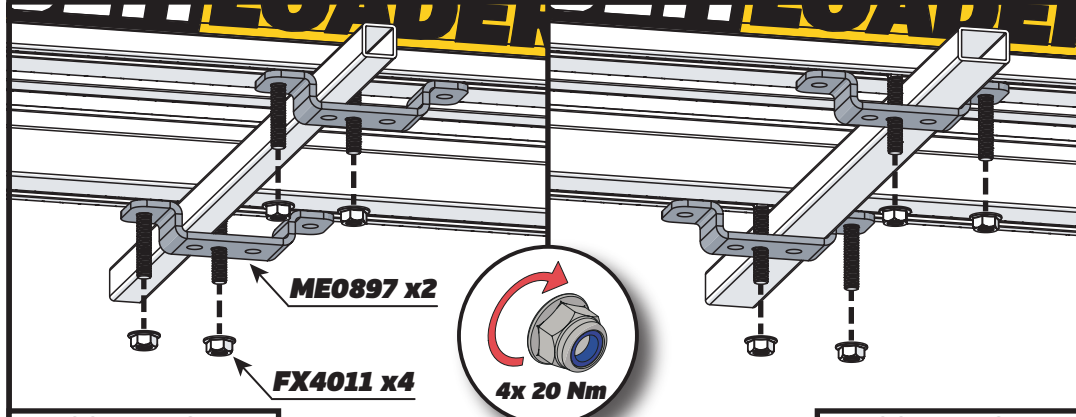
9.1. UNIVERSAL BAR

- EN** - Slide 12x FX4048/ ME0446 into the side rails. Place the unit onto the vehicle with the bolts as shown.
FR - Faites glisser 12 FX4048/ ME0446 dans les rails latéraux. Placez l'unité sur le véhicule avec les boulons comme indiqué.
DE - Schieben sie 12 FX4048/ME0446 in die seitenschienen. Setzen sie die einheit mit den bolzen wie gezeigt auf das fahrzeug.
NL - Schuif 12 FX4048/ ME0446 in de zijrails. Plaats de eenheid op het voertuig met de bouten zoals getoond.
IT - Inserisci 12 FX4048/ ME0446 nei binari laterali. Posiziona l'unità sul veicolo con i bulloni come mostrato.
ES - Deslice 12 FX4048/ ME0446 en los rieles laterales. Coloque la unidad en el vehículo con los pernos como se muestra.
DA - Skub 12 FX4048/ ME0446 ind i siderælerne. Placer enheden på køretøjet med bolterne som vist.
SV - Skjut in 12 FX4048/ ME0446 i sidorälsen. Placera enheten på fordonet med bultarna som visas.



9.2. UNIVERSAL BAR

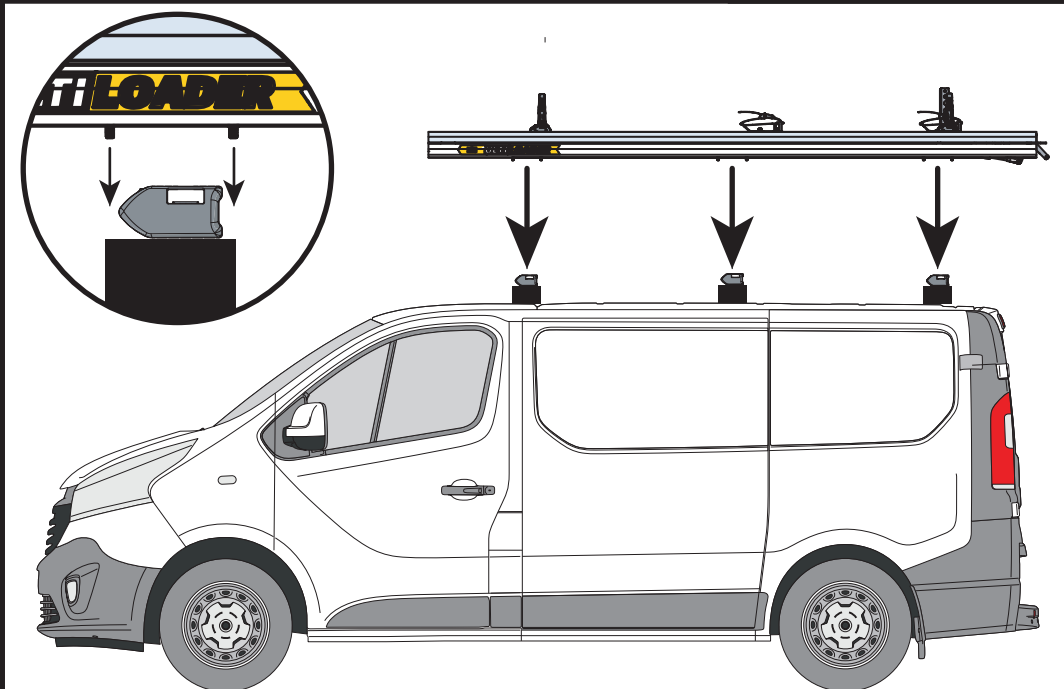
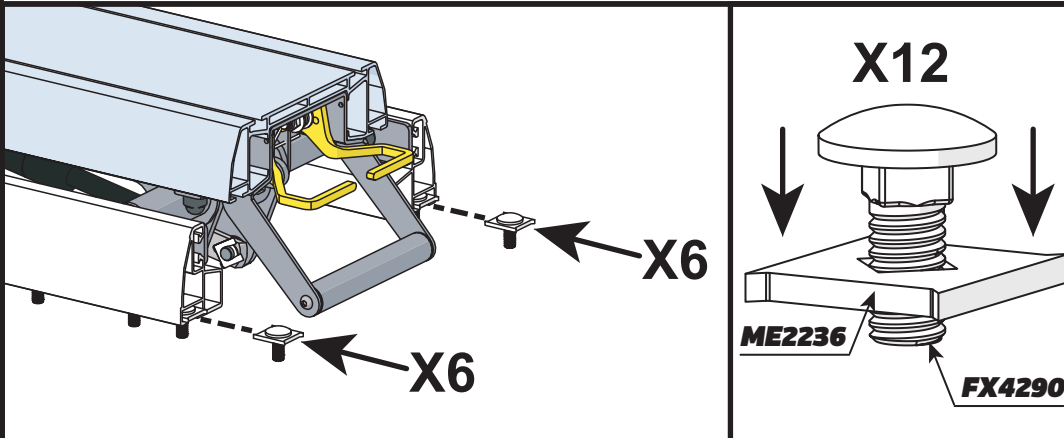
- EN** - Fix the unit to the front bar of the vehicle only using the below configurations.
FR - Fixez l'unité à la barre avant du véhicule en utilisant uniquement les configurations ci-dessous.
DE - Befestigen Sie die Einheit nur an der vorderen Traverse des Fahrzeugs gemäß den untenstehenden Konfigurationen.
NL - Bevestig de unit alleen aan de voorste dwarsbalk van het voertuig met behulp van de onderstaande configuraties.
IT - Fissare l'unità alla barra anteriore del veicolo utilizzando solo le configurazioni riportate di seguito.
ES - Fije la unidad al barra delantera del vehículo solo utilizando las siguientes configuraciones.
DA - Fastgør enheden til køretøjets forreste stang ved kun at bruge de nedenstående konfigurationer.
SV - Fäst enheten på fordonets främre balk endast med hjälp av följande konfigurationer.



ROOF BAR SIZE			ROOF BAR SIZE
20mm 20 - 30mm			20mm - 30mm 20 - 30mm
ROOF BAR SIZE			ROOF BAR SIZE
30mm - 40mm 20 - 30mm			30mm - 60mm 20 - 50mm

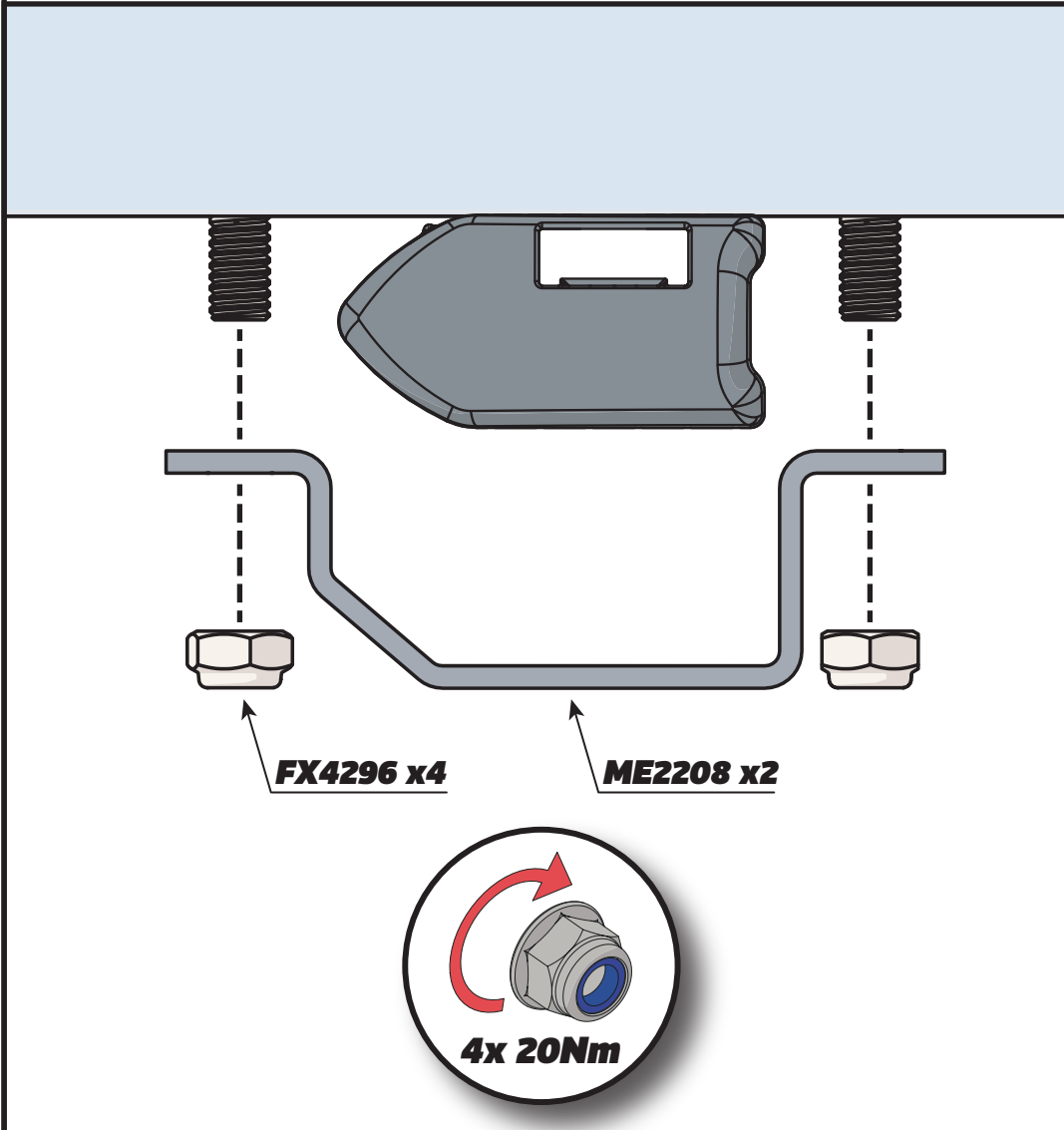
10.1. ULTI BAR

- EN** - Slide 12 FX4290/ ME2236 into the side rails. Place the unit onto the vehicle with the bolts as shown.
FR - Faites glisser 12 FX4290/ ME2236 dans les rails latéraux. Placez l'unité sur le véhicule avec les boulons comme indiqué.
DE - Schieben sie 12 FX4290/ME2236 in die seitenschienen. Setzen sie die einheit mit den bolzen wie gezeigt auf das fahrzeug.
NL - Schuif 12 FX4290/ ME2236 in de zijrails. Plaats de eenheid op het voertuig met de bouten zoals getoond.
IT - Inserisci 12 FX4290/ ME2236 nei binari laterali. Posiziona l'unità sul veicolo con i bulloni come mostrato.
ES - Deslice 12 FX4290/ ME2236 en los rieles laterales. Coloque la unidad en el vehículo con los pernos como se muestra.
DA - Skub 12 FX4290/ ME2236 ind i siderælerne. Placer enheden på køretøjet med bolterne som vist.
SV - Skjut in 12 FX4290/ ME2236 i sidorälsen. Placera enheten på fordonet med bultarna som visas.



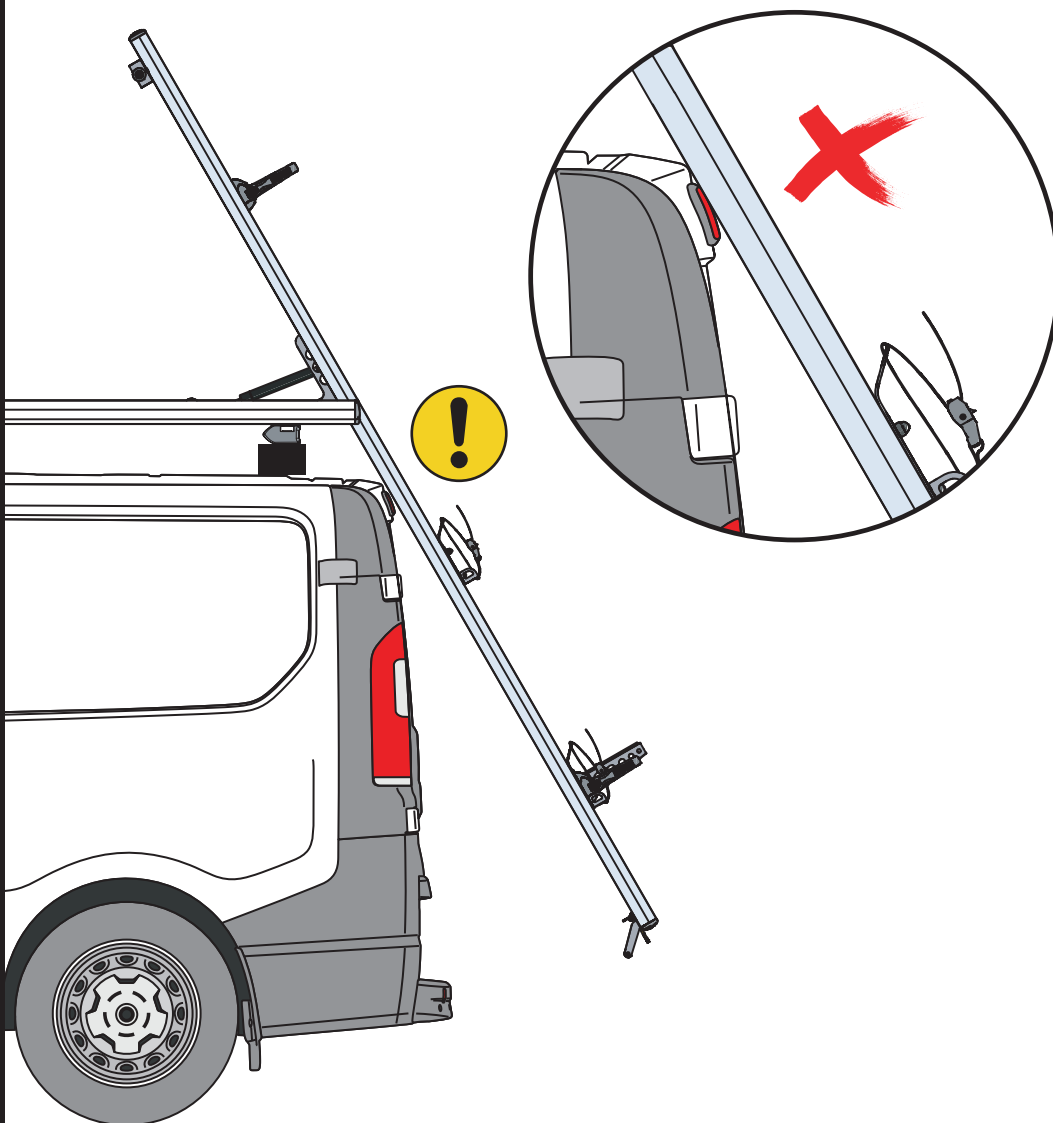
10.2. ULTI BAR

- EN** - Fix the unit to the front bar of the vehicle only using the below configurations.
FR - Fixez l'unité à la barre avant du véhicule en utilisant uniquement les configurations ci-dessous.
DE - Befestigen Sie die Einheit nur an der vorderen Traverse des Fahrzeugs gemäß den untenstehenden Konfigurationen.
NL - Bevestig de unit alleen aan de voorste dwarsbalk van het voertuig met behulp van de onderstaande configuraties.
IT - Fissare l'unità alla barra anteriore del veicolo utilizzando solo le configurazioni riportate di seguito.
ES - Fije la unidad al barra delantera del vehículo solo utilizando las siguientes configuraciones.
DA - Fastgør enheden til køretøjets forreste stang ved kun at bruge de nedenstående konfigurationer.
SV - Fäst enheten på fordonets främre balk endast med hjälp av följande konfigurationer.



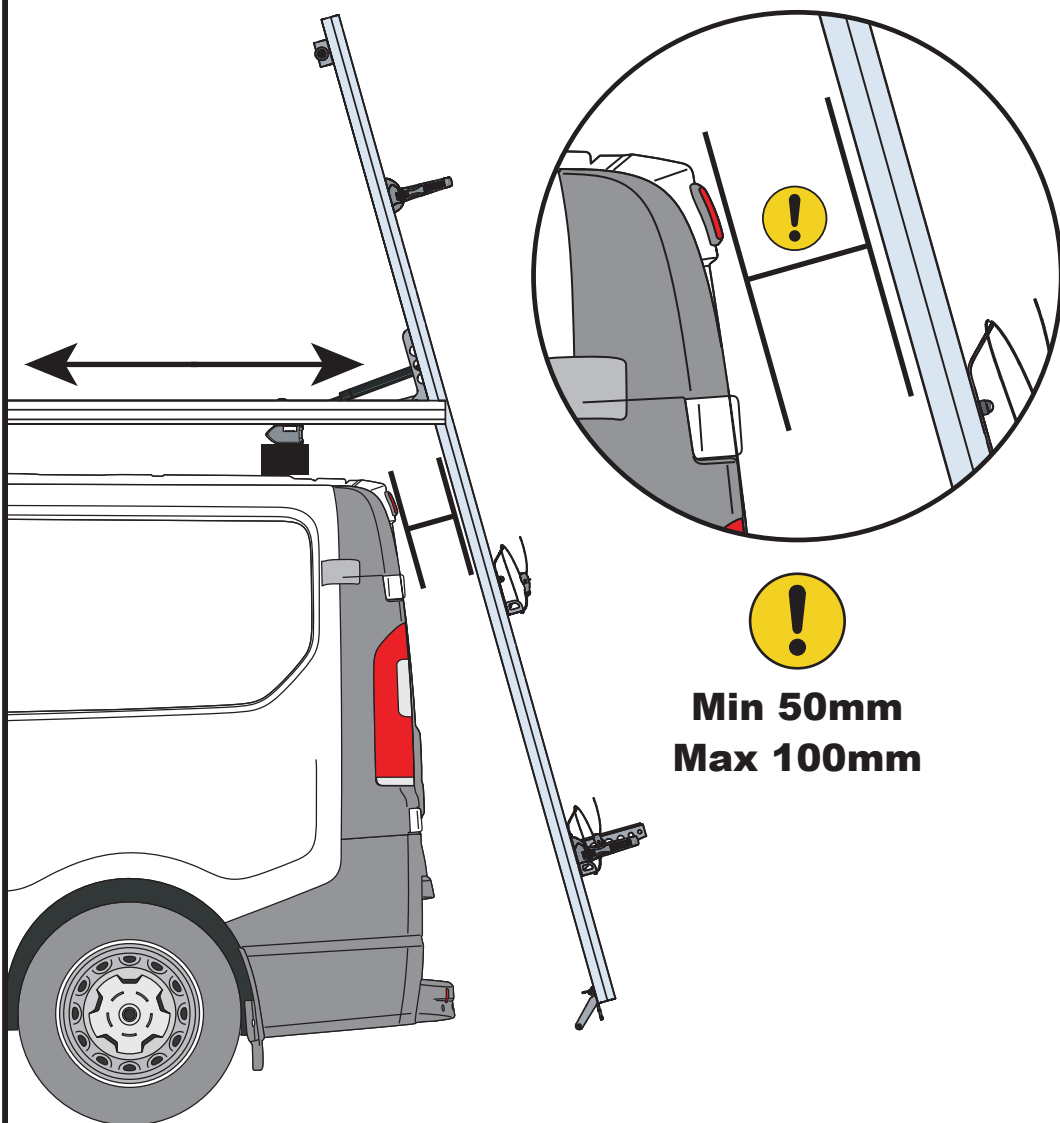
11.1. FIXING TO VEHICLE

- EN** - Pull the unit out and carefully down. If it collides with the vehicle it needs to be adjusted.
FR - Sortez l'unité et descendez-la soigneusement. Si elle entre en collision avec le véhicule, elle doit être ajustée.
DE - Ziehen Sie die Einheit heraus und senken Sie sie vorsichtig ab. Bei Kollision anpassen.
NL - Trek de unit eruit en laat hem voorzichtig zakken. Als hij botst met het voertuig, moet hij worden afgesteld.
IT - Tirare fuori l'unità e abbassarla con cura. Se entra in collisione con il veicolo, deve essere regolata.
ES - Saque la unidad y bájela con cuidado. Si choca con el vehículo, necesita ser ajustada.
DA - Træk enheden ud og sænk den forsigtigt ned. Hvis den støder mod køretøjet, skal den justeres.
SV - Dra ut enheten och sänk den försiktigt. Om den kolliderar med fordonet behöver den justeras.



11.2 FIXING TO VEHICLE

- EN** - Loosen front fixings and adjust the unit so it suits the measurement below.
FR - Desserrer les fixations avant et ajuster l'unité pour qu'elle corresponde à la mesure ci-dessous.
DE - Lockern Sie die vorderen Befestigungen und passen Sie die Einheit an, damit sie der untenstehenden Messung entspricht.
NL - Draai de voorste bevestigingen los en pas de unit aan zodat deze past bij de onderstaande meting.
IT - Allentare le fissazioni anteriori e regolare l'unità in modo che corrisponda alla misura indicata di seguito.
ES - Afloje los sujetadores delanteros y ajuste la unidad para que se adapte a la medida indicada a continuación.
DA - Løsn forreste fastgørelser og juster enheden, så den passer til målingen nedenfor.
SV - Lossa framfästena och justera enheten så att den passar enligt nedan.



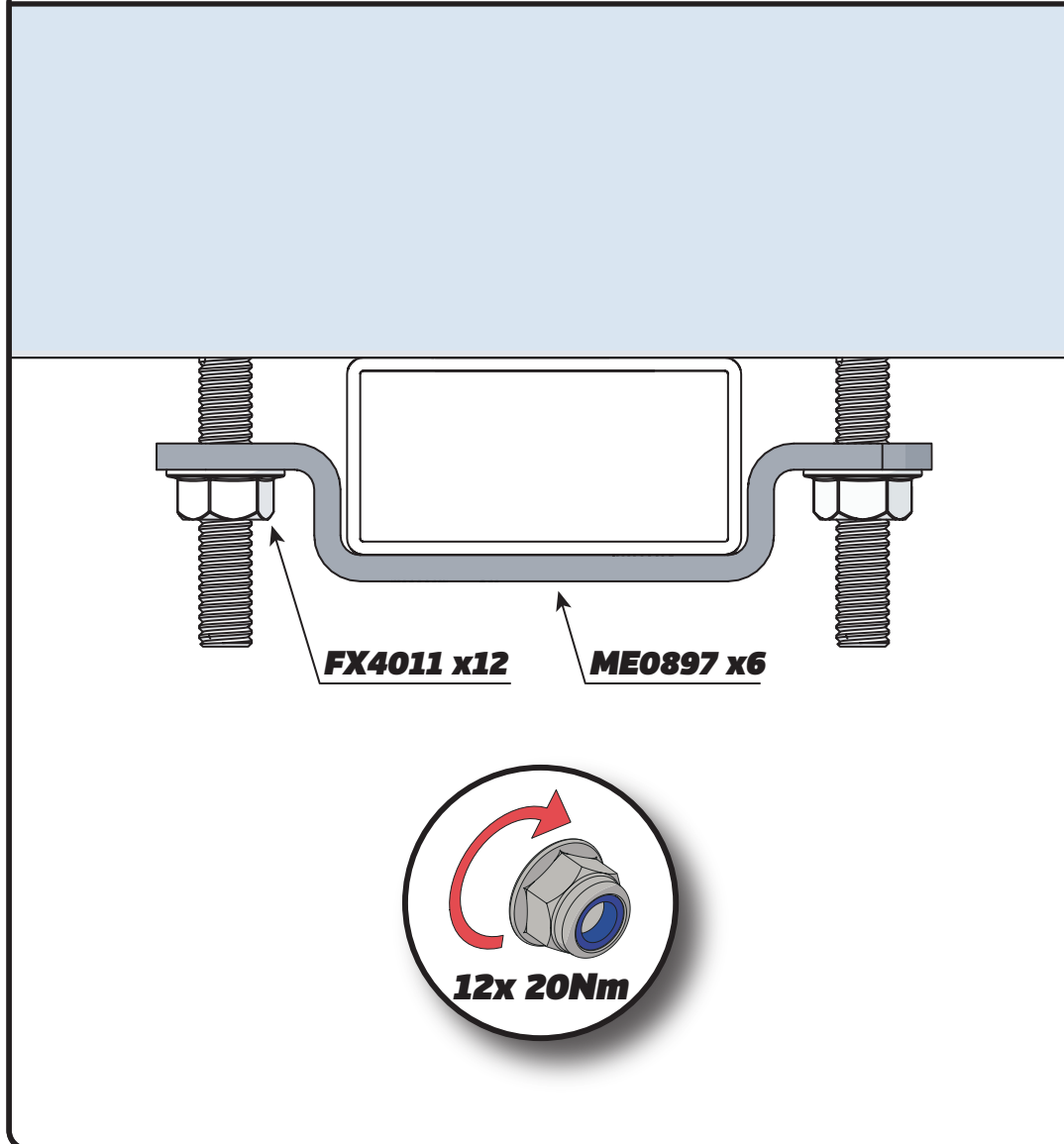
11.3. FIXING TO VEHICLE

- EN** - Attach the unit to all three bars as shown and tighten. Then place 12x MA6065 on brackets.
FR - Attachez l'unité à toutes les trois barres comme indiqué et serrez. Ensuite, placez 12x MA6065 sur les supports.
DE - Befestigen Sie die Einheit an allen drei Trägern wie gezeigt. Platzieren Sie dann 12x MA6065 auf den Halterungen.
NL - Bevestig de unit aan alle drie de staven zoals getoond en draai vast. Plaats vervolgens 12x MA6065 op de beugels.
IT - Fissare l'unità a tutte e tre le barre come mostrato e serrare. Poi posizionare 12x MA6065 sulle staffe.
ES - Fije la unidad a las tres barras como se muestra y apriete. Luego, coloque 12x MA6065 en los soportes.
DA - Fastgør enheden til alle tre stænger som vist og stram til. Placer derefter 12x MA6065 på beslagene.
SV - Fäst enheten på alla tre stänger enligt bild och dra åt. Placera sedan 12x MA6065 på fästena.



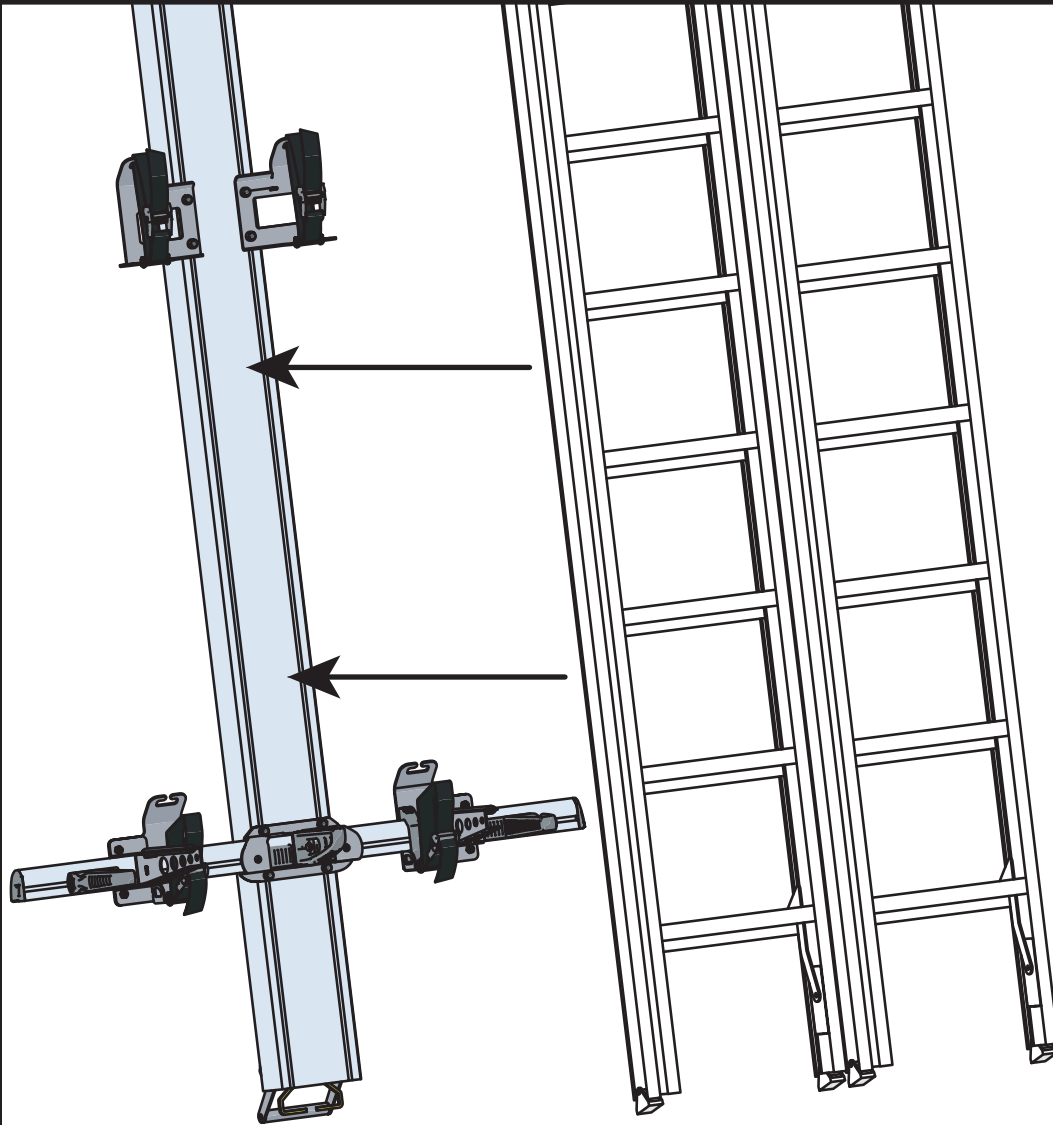
11.4. FIXING TO VEHICLE

- EN** - Attach the unit to all three bars and tighten 12x FX4011 to 20Nm.
FR - Fixez l'unité aux trois barres et serrez 12 FX4011 à 20 Nm.
DE - Befestigen Sie die Einheit an allen drei Stangen und ziehen Sie 12 FX4011 auf 20 Nm fest.
NL - Bevestig de eenheid aan alle drie de stangen en draai 12 FX4011 aan tot 20 Nm.
IT - Attacca l'unità a tutte e tre le barre e stringi 12 FX4011 a 20 Nm.
ES - Fije la unidad a las tres barras y apriete 12 FX4011 a 20 Nm.
DA - Monter enheden på alle tre stænger og stram 12 FX4011 til 20 Nm.
SV - Fäst enheten på alla tre stänger och dra åt 12 FX4011 till 20 Nm.



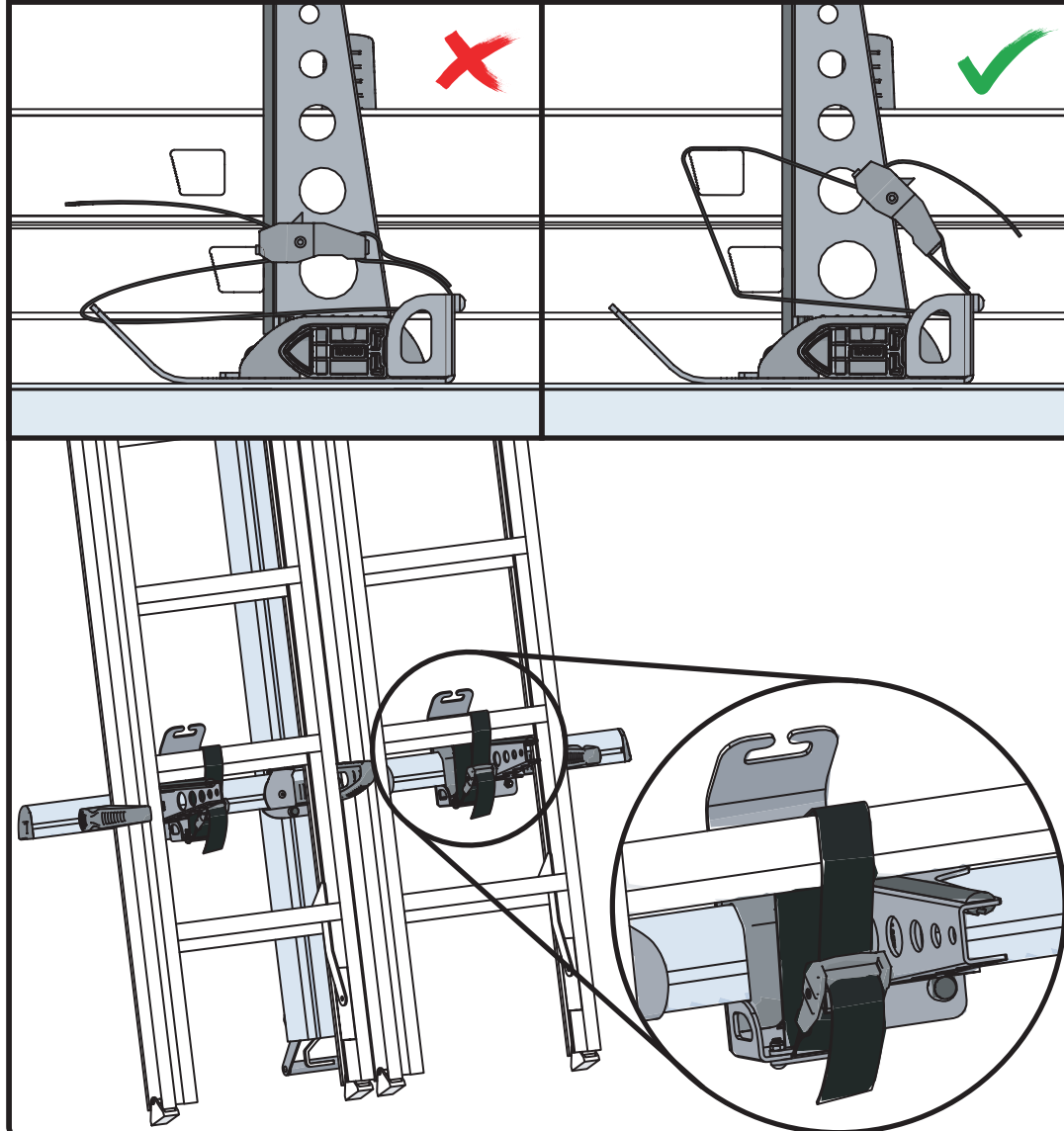
12.1. STRAPS

- EN** - Place the ladders onto the unit with the second rungs on the rests.
- FR** - Placez les échelles sur l'unité avec les deuxièmes barreaux sur les supports.
- DE** - Platzieren Sie die Leitern auf der Einheit mit den zweiten Sprossen auf den Stützen.
- NL** - Plaats de ladders op de unit met de tweede sporten op de steunen.
- IT** - Posizionate le scale sull'unità con i gradini secondari sui supporti.
- ES** - Coloque las escaleras sobre la unidad con los segundos peldaños en los descansos.
- DA** - Placer stigerne på enheden med de sekundære trin på hvilene.
- SV** - Placera stegarna på enheten med de sekundära stegen på stöden.



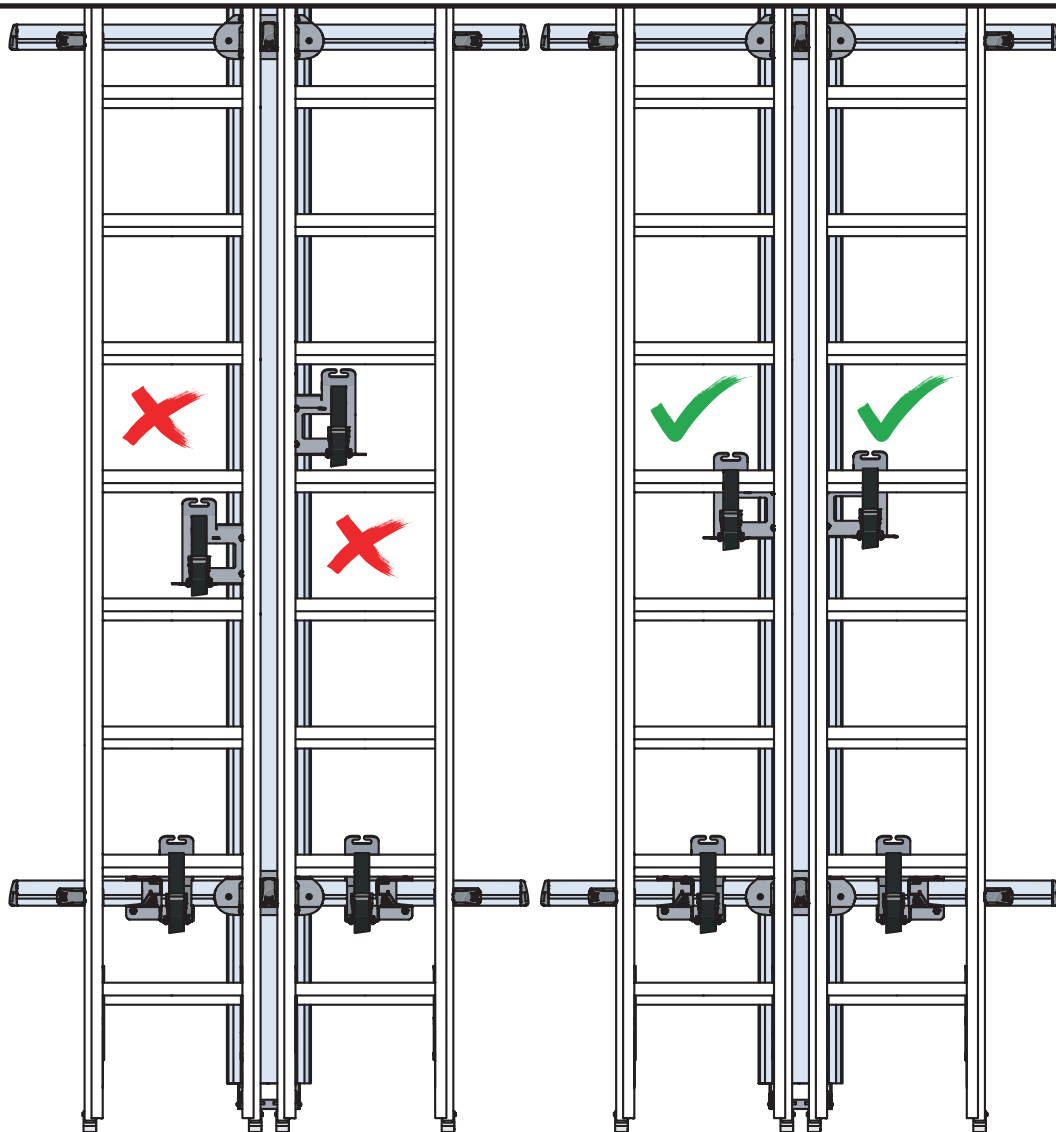
12.2. STRAPS

- EN** - Take the bottom straps out from the holders and secure it over the ladder rungs.
- FR** - Retirez les sangles inférieures des supports et fixez-les sur les barreaux de l'échelle.
- DE** - Nehmen Sie die unteren Gurte aus den Haltern und befestigen Sie sie über den Leitersprossen.
- NL** - Haal de onderste riemen uit de houders en bevestig ze over de sporten van de ladder.
- IT** - Togliete le cinghie inferiori dai supporti e fissatele sui gradini della scala.
- ES** - Saque las correas inferiores de los soportes y asegúrelas sobre los peldaños de la escalera.
- DA** - Tag de nederste stropper ud af holderne og sikre dem over stignens trin.
- SV** - Ta bort bottenbanden från hållarna och säkra dem över stegstegen.



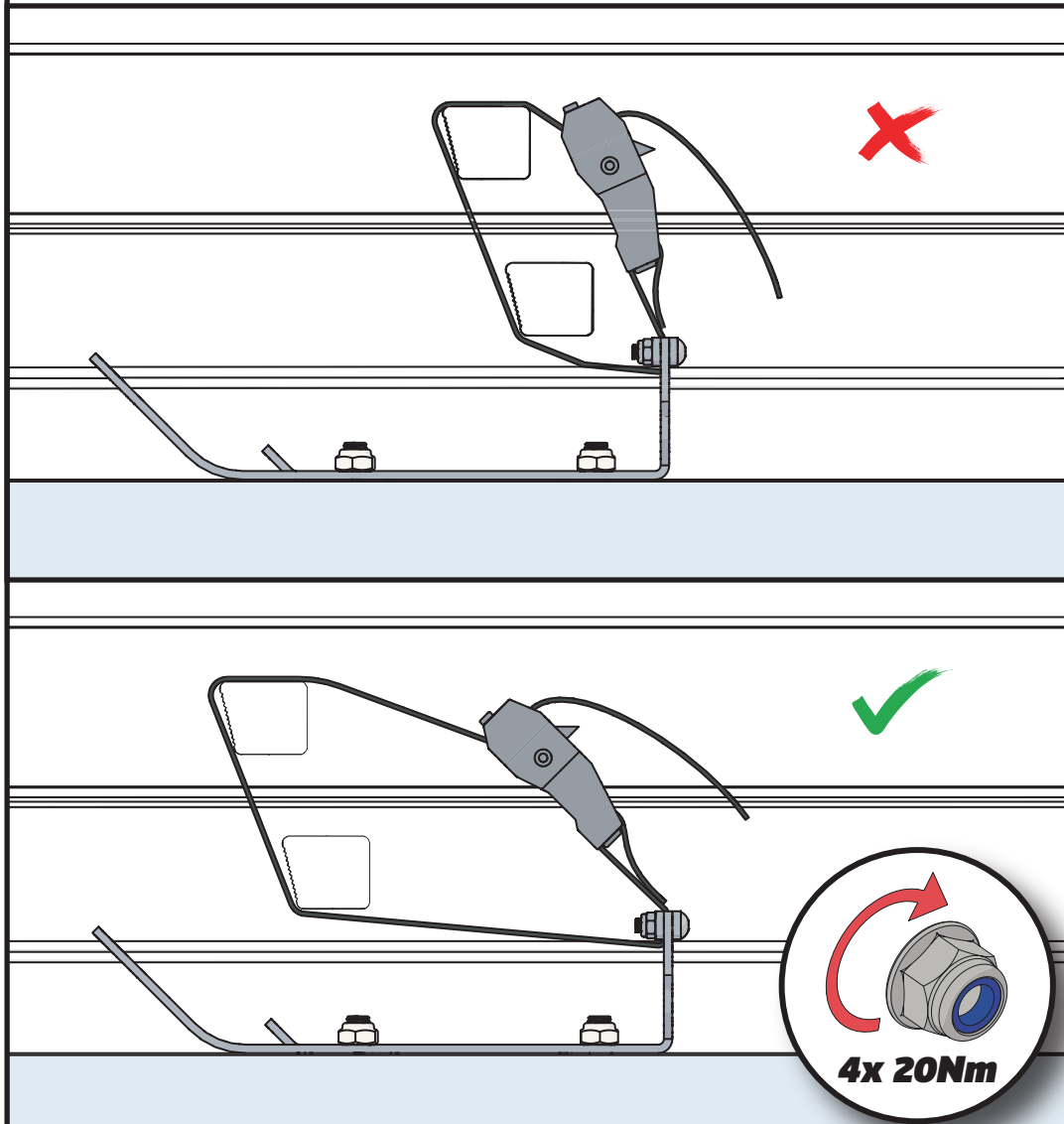
13.1 STRAP ADJUSTMENT

- EN** - Adjust AS3740/ 41 so they sit below the highest ladder rungs you can reach.
FR - Ajustez AS3740/41 pour qu'ils se situent en dessous des barreaux d'échelle les plus hauts que vous pouvez atteindre.
DE - Passen Sie AS3740/41 so an, dass sie unter den höchsten Leitersprossen sitzen, die Sie erreichen können.
NL - Pas AS3740/41 aan zodat ze onder de hoogste sporten van de ladder zitten die u kunt bereiken.
IT - Regolare AS3740/41 in modo che si trovino al di sotto dei gradini più alti della scala che puoi raggiungere.
ES - Ajuste AS3740/41 para que se coloquen por debajo de los peldaños de escalera más altos que puedas alcanzar.
DA - Juster AS3740/41, så de sidder under de højeste stige trin, du kan nå.
SV - Justera AS3740/41 så att de sitter under de högsta stegarna du kan nå.



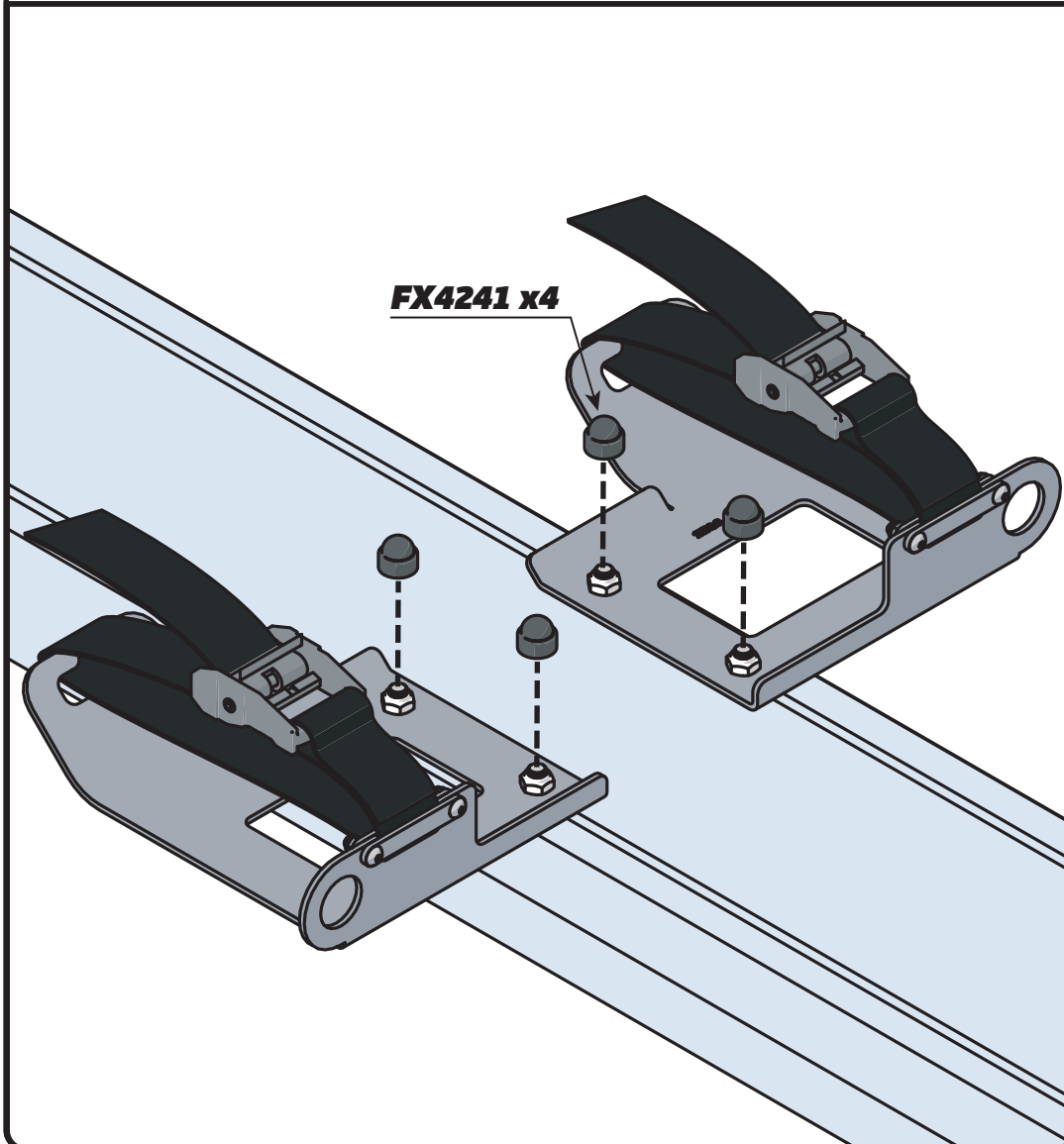
13.2. STRAP ADJUSTMENT

- EN** - Set AS3740/ 41 as shown and tighten to 20Nm.
FR - Placez AS3740/ 41 comme indiqué et serrez à 20 Nm.
DE - Setzen Sie AS3740/ 41 wie gezeigt und ziehen Sie auf 20 Nm fest.
NL - Plaats AS3740/ 41 zoals getoond en draai vast tot 20 Nm.
IT - Posizionare AS3740/ 41 come mostrato e serrare a 20 Nm.
ES - Coloque AS3740/ 41 como se muestra y apriete a 20 Nm.
DA - Indstil AS3740/ 41 som vist og stram til 20 Nm.
SV - Ställ in AAS3740/ 41 enligt bild och dra åt till 20 Nm.



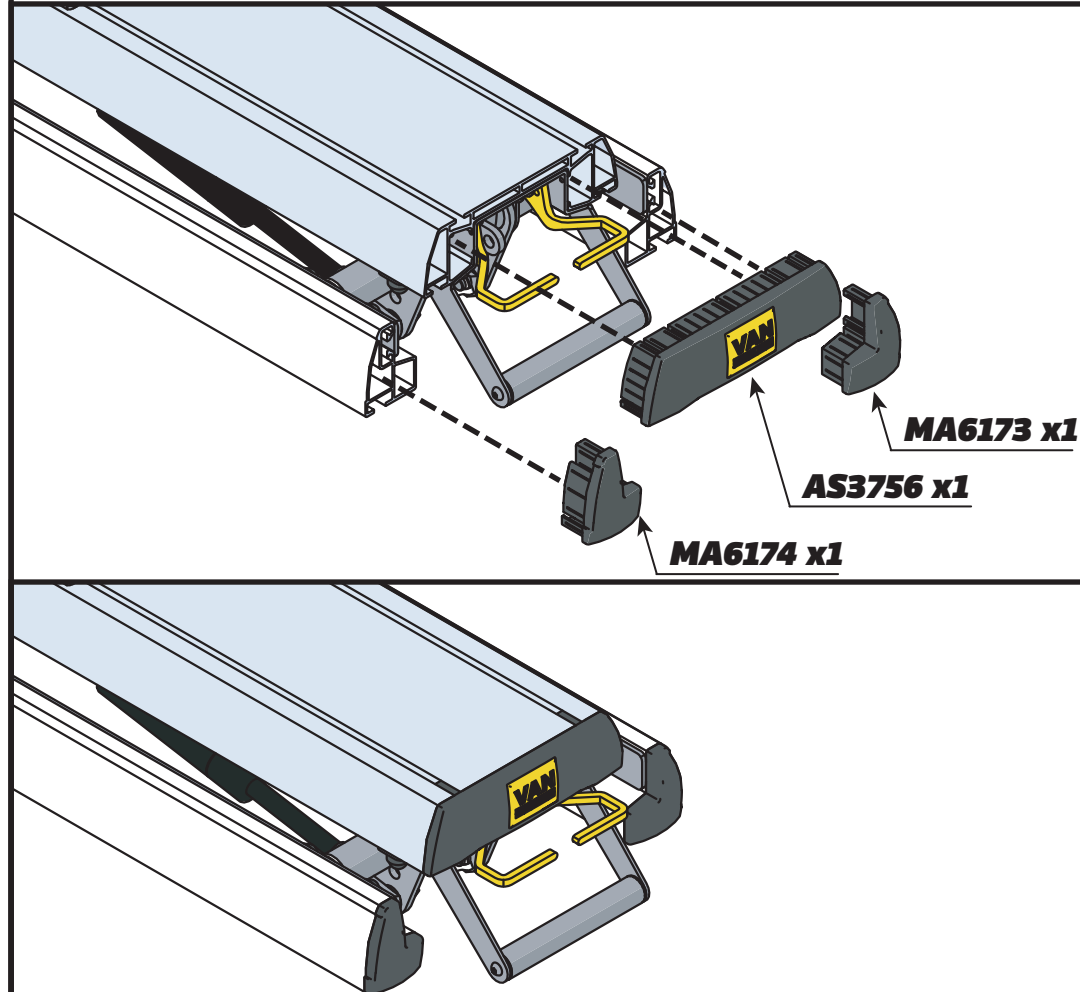
13.3. STRAP ADJUSTMENT

- EN** - Place 4x FX4241 over the nuts.
FR - Placez 4x FX4241 sur les écrous.
DE - Platzieren Sie 4x FX4241 über den Muttern.
NL - Plaats 4x FX4241 over de moeren.
IT - Posizionare 4x FX4241 sopra i dadi.
ES - Coloque 4x FX4241 sobre las tuercas.
DA - Placer 4x FX4241 over møtrikkerne.
SV - Placera 4x FX4241 över muttrarna.



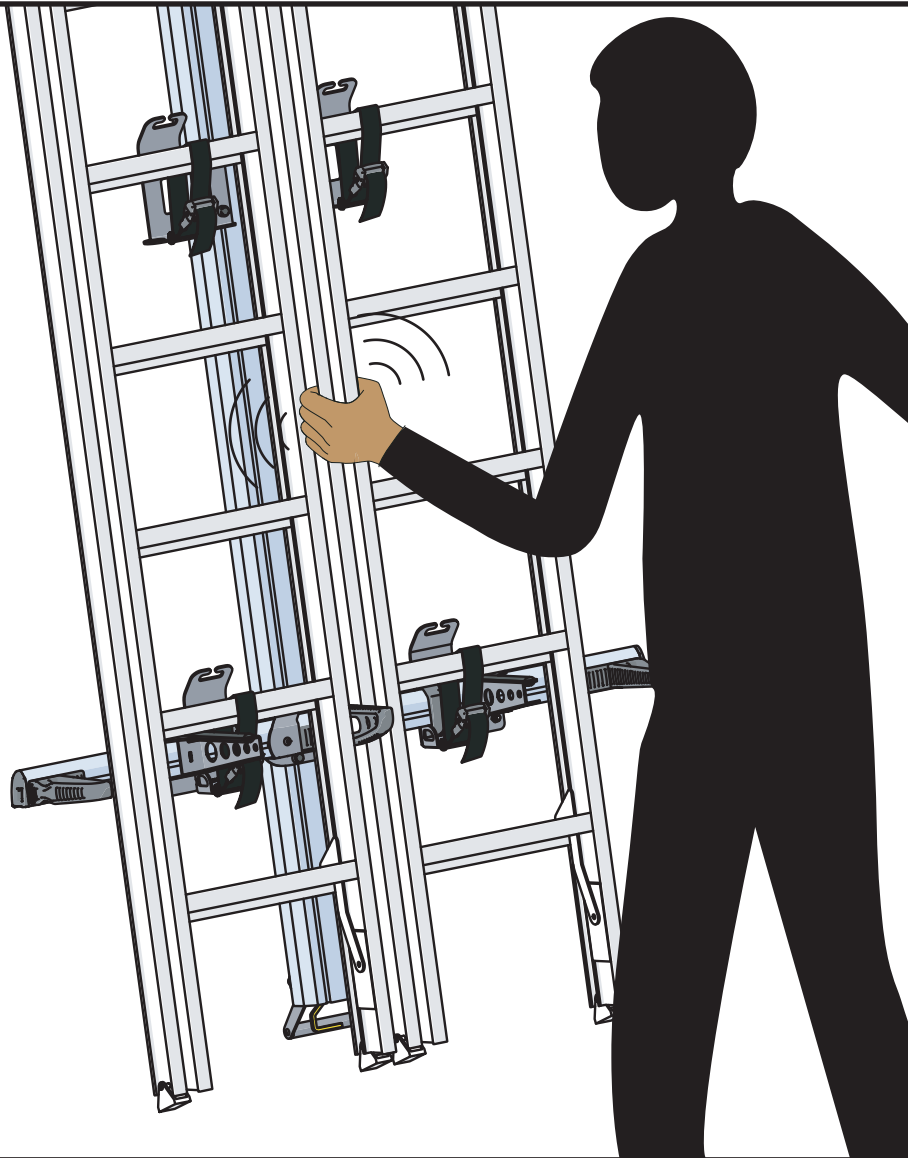
14.1. END BUNGS

- EN** - Place AS3756, MA6173 & MA6174 into the back of the unit as shown.
FR - Placez AS3756, MA6173 et MA6174 à l'arrière de l'unité comme indiqué.
DE - Platzieren Sie AS3756, MA6173 und MA6174 hinten in der Einheit, wie gezeigt.
NL - Plaats AS3756, MA6173 en MA6174 aan de achterkant van de eenheid zoals getoond.
IT - Posiziona AS3756, MA6173 e MA6174 nella parte posteriore dell'unità come mostrato.
ES - Coloque AS3756, MA6173 y MA6174 en la parte trasera de la unidad como se muestra.
DA - Placer AS3756, MA6173 og MA6174 bag i enheden som vist.
SV - Placera AS3756, MA6173 & MA6174 i bakre delen av enheten som visas.



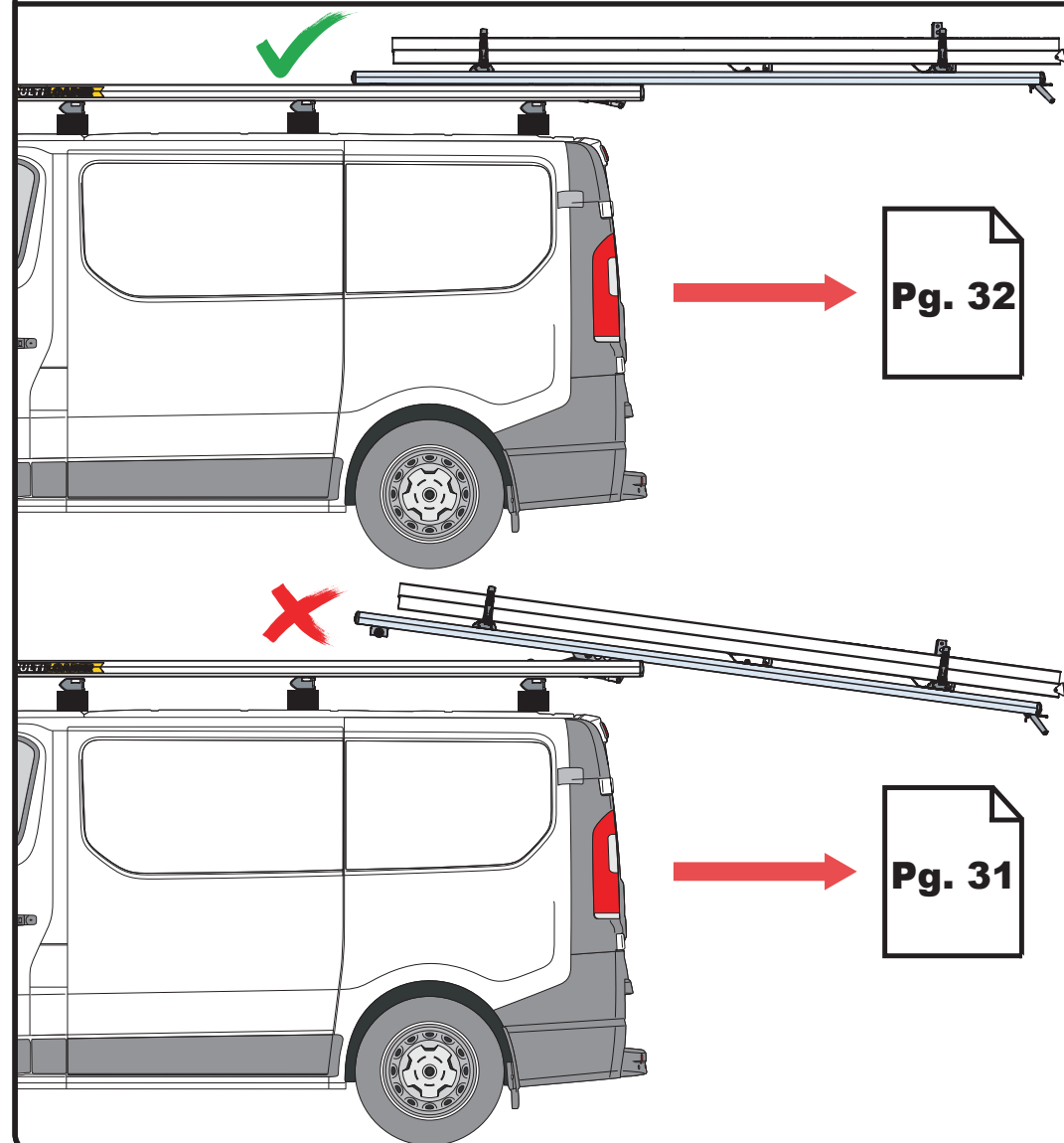
15.1. STRAPS

- EN** - Check the ladder is fully secure with the straps pulled tight and the load stops secured.
FR - Vérifiez que l'échelle est bien sécurisée avec les sangles tendues et les arrêts de charge fixés.
DE - Überprüfen Sie, ob die Leiter mit straff gezogenen Gurten und gesicherten Lastansschlägen vollständig gesichert ist.
NL - Controleer of de ladder volledig is beveiligd met de riemen strak aangetrokken en de laadstops bevestigd.
IT - Controlla che la scala sia completamente sicura con le cinghie tirate strette e i fermi di carico assicurati.
ES - Verifique que la escalera esté completamente segura con las correas apretadas y los topes de carga asegurados.
DA - Kontroller, at stigen er fuldt sikret med stramt trukne stropper og sikrede laststop.
SV - Kontrollera att stegen är helt säker med remmarna dragna åt och laststoppen säkrade.



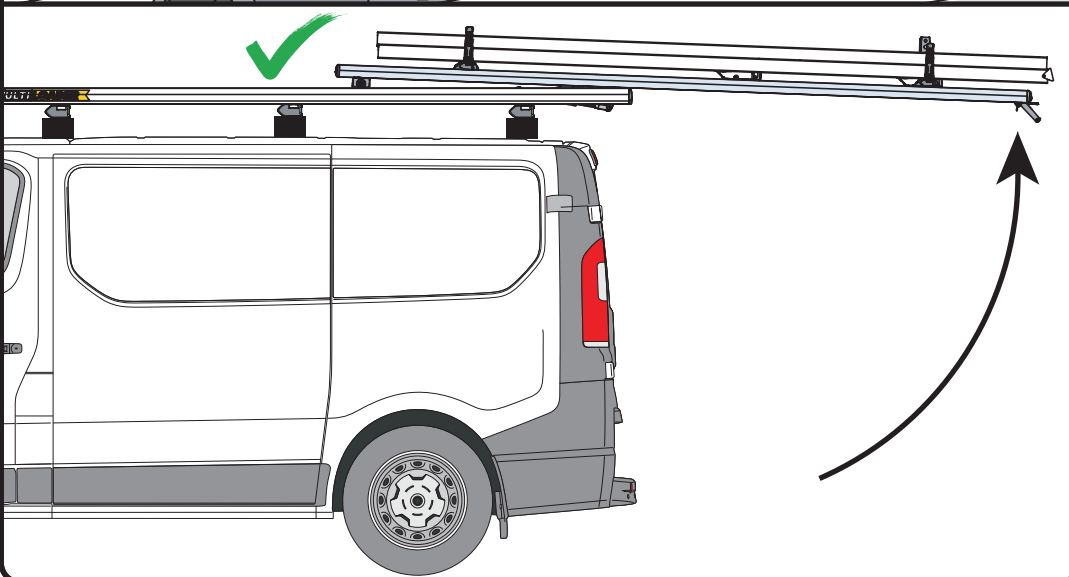
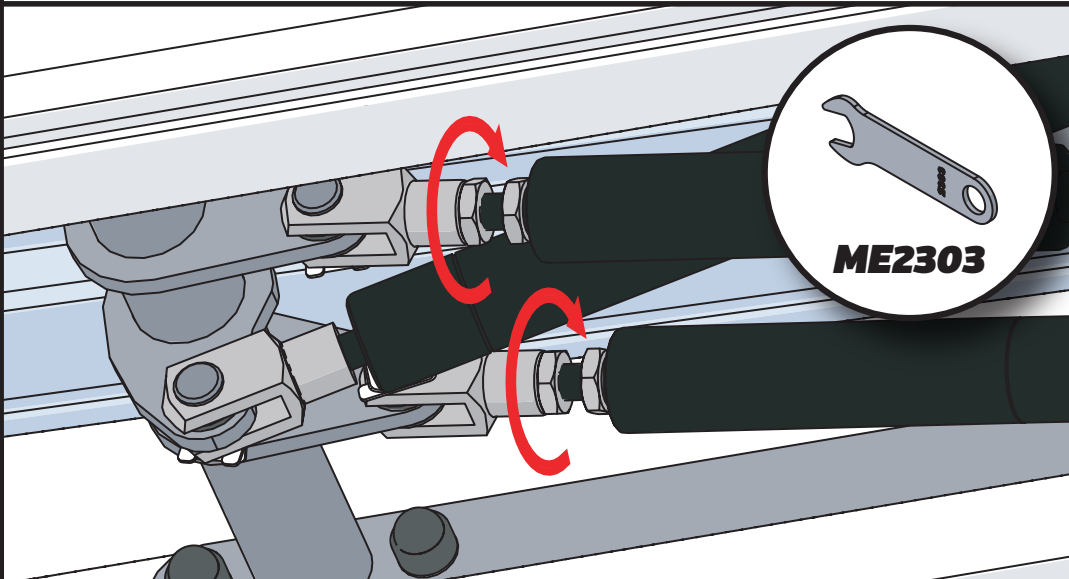
16.1. PRE-LOAD

- EN** - Pull out the loader until it hits the stop. It should hold at parallel, if not go to page 31.
FR - Tirez le chargeur jusqu'à ce qu'il atteigne la butée. Il devrait rester parallèle. Sinon, rendez-vous à la page 31.
DE - Ziehen Sie den Lader heraus, bis er auf den Anschlag trifft. Er sollte parallel bleiben. Wenn nicht, gehen Sie zur Seite 31.
NL - Trek de lader uit tot hij de stop raakt. Hij zou parallel moeten blijven staan. Zo niet, ga naar pagina 31.
IT - Tirare fuori il caricatore fino a quando non raggiunge la fermata. Dovrebbe restare parallelo. Se no, andare alla pagina 31.
ES - Tire del cargador hasta que toque el tope. Debería mantenerse en paralelo. Si no, vaya a la página 31.
DA - Træk læsseren ud, indtil den rammer stoppet. Den burde forblive parallelt. Hvis ikke, gå til side 30.
SV - Dra ut lastaren tills den når stoppet. Den bör hållas parallell. Om inte, gå till sida 30.



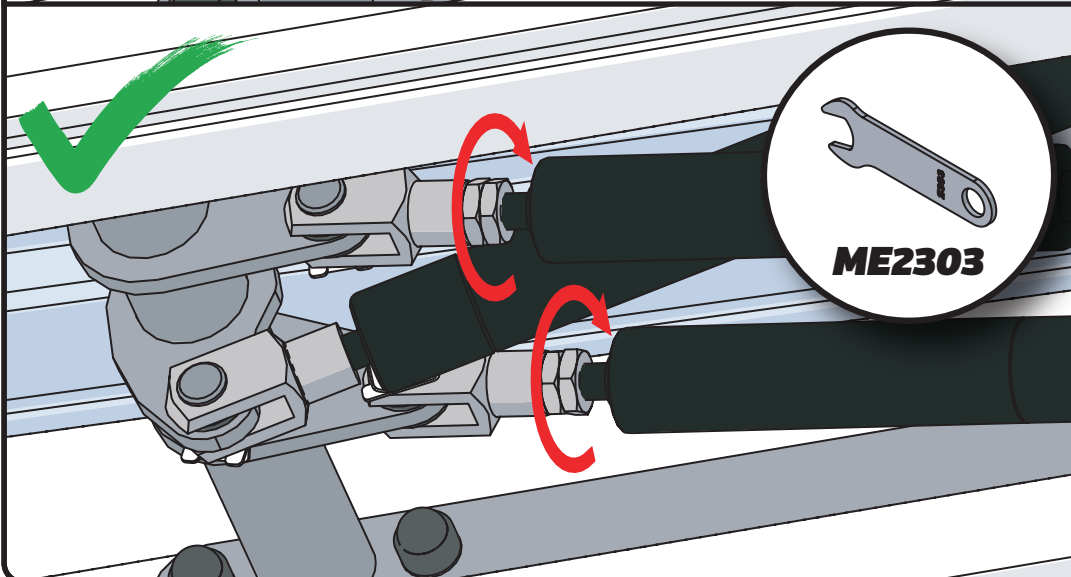
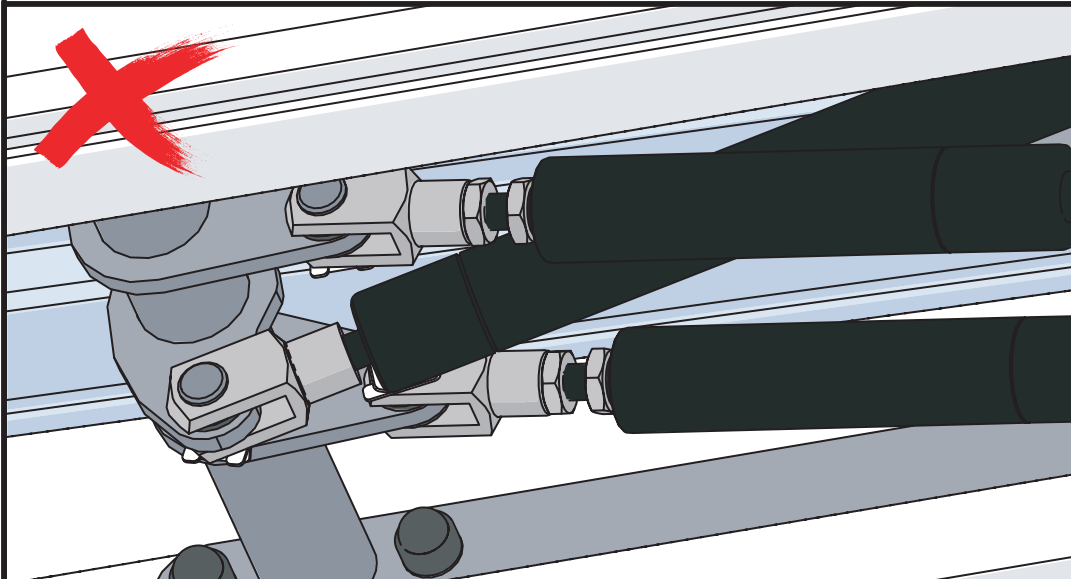
16.2. PRE-LOAD

- EN** - Tighten the M10 nuts on the back of the strut with ME2303 until the unit is parallel.
- FR** - Serrez les écrous M10 à l'arrière du vérin avec le ME2303 jusqu'à ce que l'unité soit parallèle.
- DE** - Ziehen Sie die M10-Muttern auf der Rückseite der Strebe mit ME2303 fest, bis die Einheit parallel ist.
- NL** - Draai de M10 moeren aan de achterkant van de stut vast met ME2303 totdat de eenheid parallel is.
- IT** - Serra i dadi M10 sul retro dello stelo con ME2303 fino a quando l'unità non è parallela.
- ES** - Apriete las tuercas M10 en la parte trasera del puntal con ME2303 hasta que la unidad esté paralela.
- DA** - Stram M10-møtrikkerne på bagsiden af stiveren med ME2303, indtil enheden er parallel.
- SV** - Dra åt M10-muttrarna på baksidan av stödet med ME2303 tills enheten är parallell.



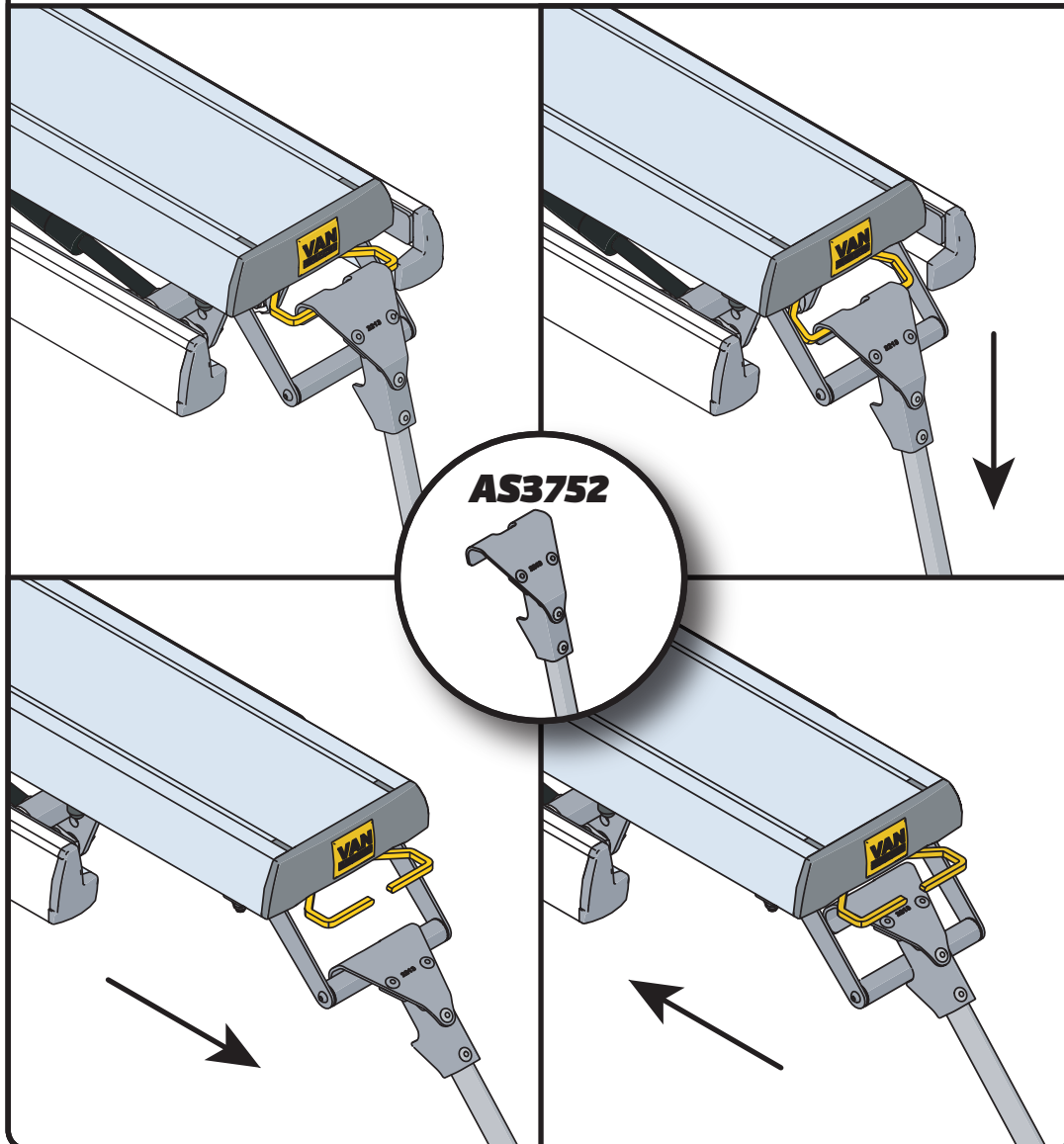
16.3. PRE-LOAD

- EN** - Ensure both M10 nuts on each strut are tightened up to each other to lock them in place.
- FR** - Assurez-vous que les deux écrous M10 de chaque vérin sont serrés l'un contre l'autre pour les bloquer en place.
- DE** - Stellen Sie sicher, dass die beiden M10-Muttern an jeder Strebe gegeneinander festgezogen sind, um sie zu fixieren.
- NL** - Zorg ervoor dat beide M10 moeren op elke stut tegen elkaar aan gedraaid zijn om ze vast te zetten.
- IT** - Assicurati che entrambi i dadi M10 su ogni stelo siano serrati l'uno contro l'altro per bloccarli in posizione.
- ES** - Asegúrese de que ambas tuercas M10 en cada puntal estén apretadas una contra la otra para bloquearlas en su lugar.
- DA** - Sørg for, at begge M10-møtrikker på hver stiver er strammet op mod hinanden for at låse dem på plads.
- SV** - Se till att båda M10-muttrarna på varje stöd är åtdragna mot varandra för att låsa dem på plats.



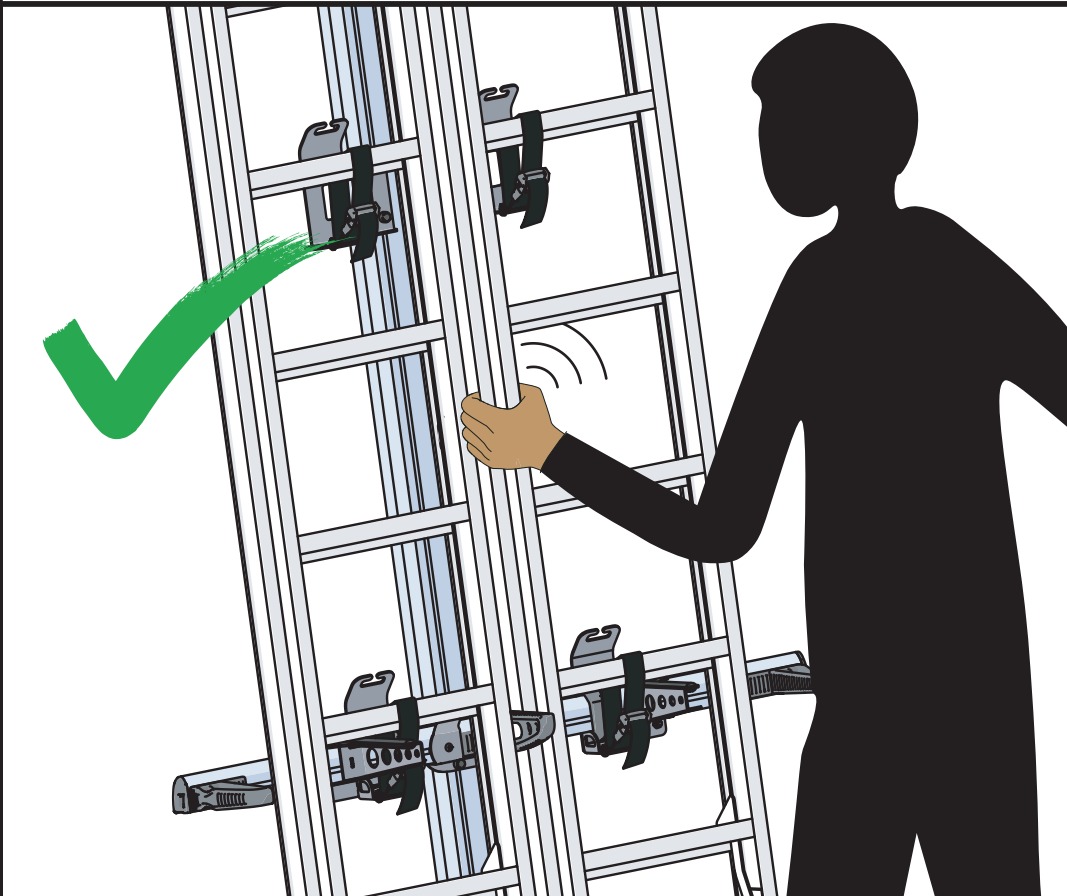
17.1. PULL HANDLE

- EN** - You can use AS3752 to operate the unit on high vehicles.
FR - Vous pouvez utiliser l'AS3752 pour faire fonctionner l'unité sur des véhicules hauts.
DE - Sie können das AS3752 verwenden, um die Einheit auf hohen Fahrzeugen zu bedienen.
NL - U kunt de AS3752 gebruiken om de unit op hoge voertuigen te bedienen.
IT - Puoi utilizzare l'AS3752 per far funzionare l'unità su veicoli alti.
ES - Puede utilizar el AS3752 para operar la unidad en vehículos altos.
DA - Du kan bruge AS3752 til at betjene enheden på høje køretøjer.
SV - Du kan använda AS3752 för att köra enheten på höga fordon.



18.1. FINISHED

- EN** - If your unit is operating as expected you are now finished. If it is not, then continue to fine adjustment.
FR - Si votre unité fonctionne comme prévu, vous avez maintenant terminé. Sinon, continuez avec le réglage fin.
DE - Wenn Ihre Einheit wie erwartet funktioniert, sind Sie jetzt fertig. Andernfalls fahren Sie mit der Feinjustierung fort.
NL - Als uw unit werkt zoals verwacht, bent u nu klaar. Zo niet, ga dan verder met fijnafstelling.
IT - Se la tua unità funziona come previsto, sei ora finito. In caso contrario, procedi con la regolazione fine.
ES - Si su unidad está funcionando como se espera, ahora ha terminado. Si no es así, continúe con el ajuste fino.
DA - Hvis din enhed fungerer som forventet, er du nu færdig. Hvis ikke, fortsæt til finjustering.
SV - Om din enhet fungerar som förväntat är du nu klar. Om inte, fortsätt till finjustering.



- EN** - Only continue if unit not operating as expected.
FR - Continuez seulement si l'unité ne fonctionne pas comme prévu.
DE - Nur fortfahren, wenn die Einheit nicht wie erwartet funktioniert.
NL - Ga alleen verder als de unit niet werkt zoals verwacht.
IT - Continua solo se l'unità non funziona come previsto.
ES - Solo continúe si la unidad no funciona como se espera.
DA - Fortsæt kun hvis enheden ikke fungerer som forventet.
SV - Fortsätt endast om enheten inte fungerar som förväntat.

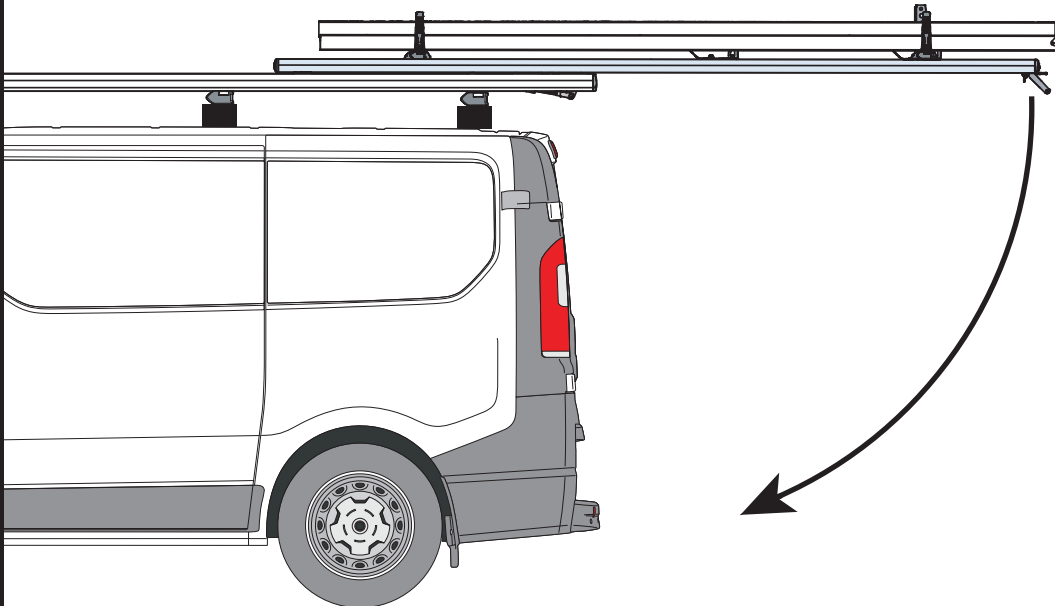
19.1. FINE ADJUSTMENT

- EN** - The unit can be finely adjusted if its too hard to pull up or down with your ladder on the unit. If your unit is operating as expected you are now finished.
- FR** - L'unité peut être finement ajustée si elle est trop difficile à tirer vers le haut ou vers le bas avec votre échelle sur l'unité. Si votre unité fonctionne comme prévu, vous avez maintenant terminé.
- DE** - Die Einheit kann feinjustiert werden, wenn es zu schwer ist, sie mit Ihrer Leiter auf der Einheit nach oben oder unten zu ziehen. Wenn Ihre Einheit wie erwartet funktioniert, sind Sie jetzt fertig.
- NL** - De unit kan fijn worden afgesteld als het te moeilijk is om omhoog of omlaag te trekken met uw ladder op de unit. Als uw unit werkt zoals verwacht, bent u nu klaar.
- IT** - L'unità può essere regolata finemente se è troppo difficile da tirare su o giù con la tua scala sull'unità. Se la tua unità funziona come previsto, sei ora finito.
- ES** - La unidad se puede ajustar finamente si es demasiado difícil de subir o bajar con su escalera en la unidad. Si su unidad está funcionando como se espera, ahora ha terminado.
- DA** - Enheden kan finjusteres, hvis det er for svært at trække op eller ned med din stige på enheden. Hvis din enhed fungerer som forventet, er du nu færdig.
- SV** - Enheten kan finjusteras om den är för svår att dra upp eller ner med din stige på enheten. Om din enhet fungerar som förväntat är du nu klar.

- EN** - Unit too hard to pull down.
FR - Unité trop difficile à abaisser.
DE - Einheit zu schwer zu ziehen.
NL - Unit te moeilijk omlaag te trekken.
IT - Unità troppo difficile da abbassare.
ES - Unidad demasiado difícil de bajar.
DA - Enhed for svær at trække ned.
SV - Enheten är för svår att dra ner.



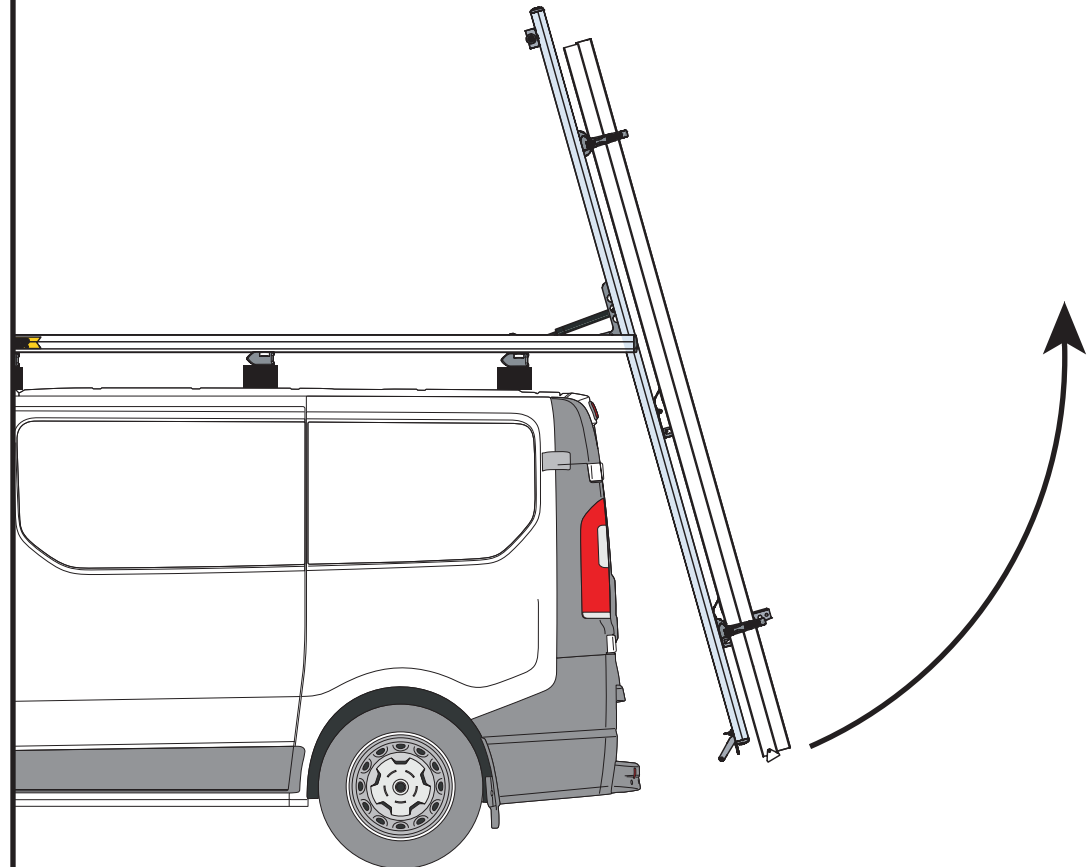
Pg. 34



- EN** - Unit too hard to pull up.
FR - Unité trop difficile à tirer vers le haut.
DE - Einheit zu schwer zu ziehen.
NL - Unit te moeilijk omhoog te trekken.
IT - Unità troppo difficile da tirare su.
ES - Unidad demasiado difícil de tirar hacia arriba.
DA - Enheden er for svær at trække op.
SV - Enheten är för svår att dra upp.

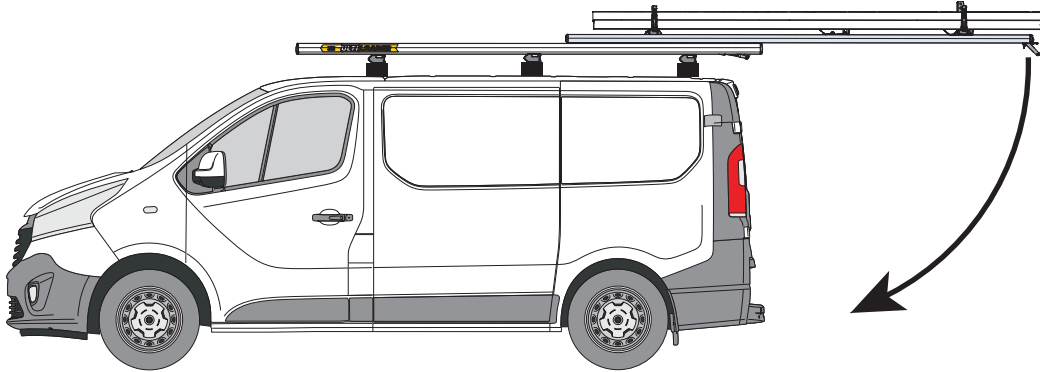


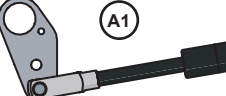
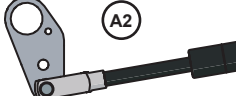
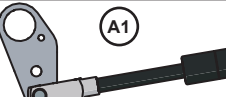
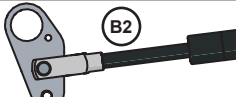
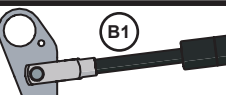
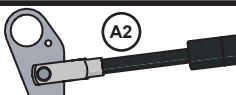
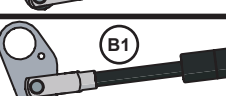
Pg. 35



19.2. FINE ADJUSTMENT

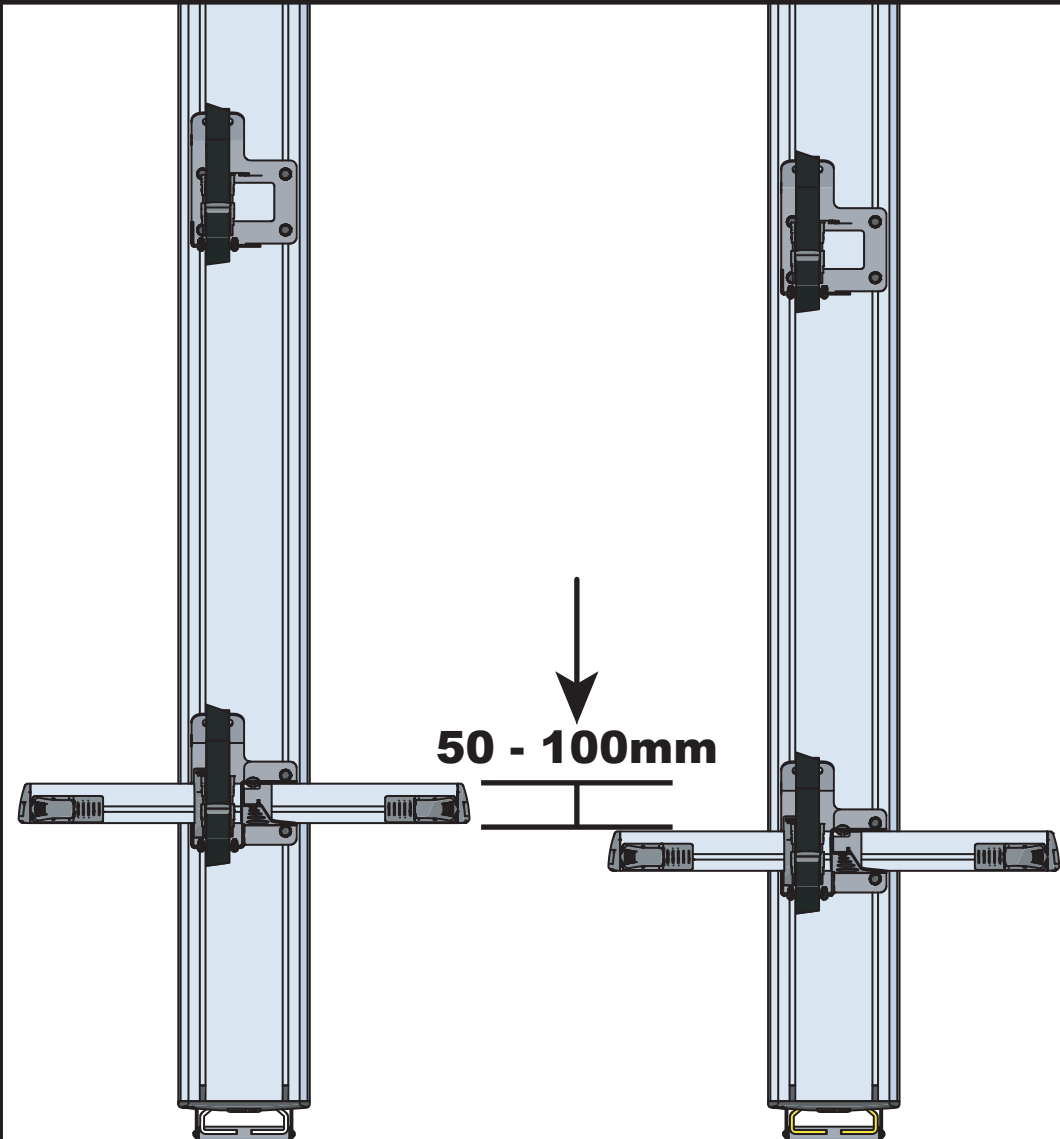
- EN** - If the unit is hard to pull down then change your strut setting to one lower.
FR - Si l'unité est difficile à tirer vers le bas, réduisez vos réglages de vérin d'un cran inférieur.
DE - Wenn die Einheit schwer zu ziehen ist, ändern Sie Ihre Stützeinstellung um eine Stufe nach unten.
NL - Als de unit moeilijk omlaag te trekken is, verander dan uw steuninstellingen naar een lagere stand.
IT - Se l'unità è difficile da abbassare, cambia le impostazioni degli struts ad un livello inferiore.
ES - Si la unidad es difícil de bajar, cambie la configuración de los soportes a uno más bajo.
DA - Hvis enheden er svær at trække ned, skal du ændre din støtteindstilling til en lavere.
SV - Om enheten är svår att dra ner, ändra dina stödjinställningar till en lägre nivå.



↓	S5			↑ MAX ↓ MIN	 EN - Remove pre-load prior to adjusting the struts. FR - Retirez la précharge avant d'ajuster les entretoises. DE - Entfernen Sie die Vorspannung, bevor Sie die Streben einstellen. NL - Verwijder de voorbelasting voordat u de stutten aanpast. IT - Rimuovere il precarico prima di regolare le staffe. ES - Quite la precarga antes de ajustar los puntales. DA - Fjern forspændingen, inden du justerer stængerne. SV - Ta bort förbelastningen innan du justerar stagen.
	S4				
	S3				
	S2				
	S1				

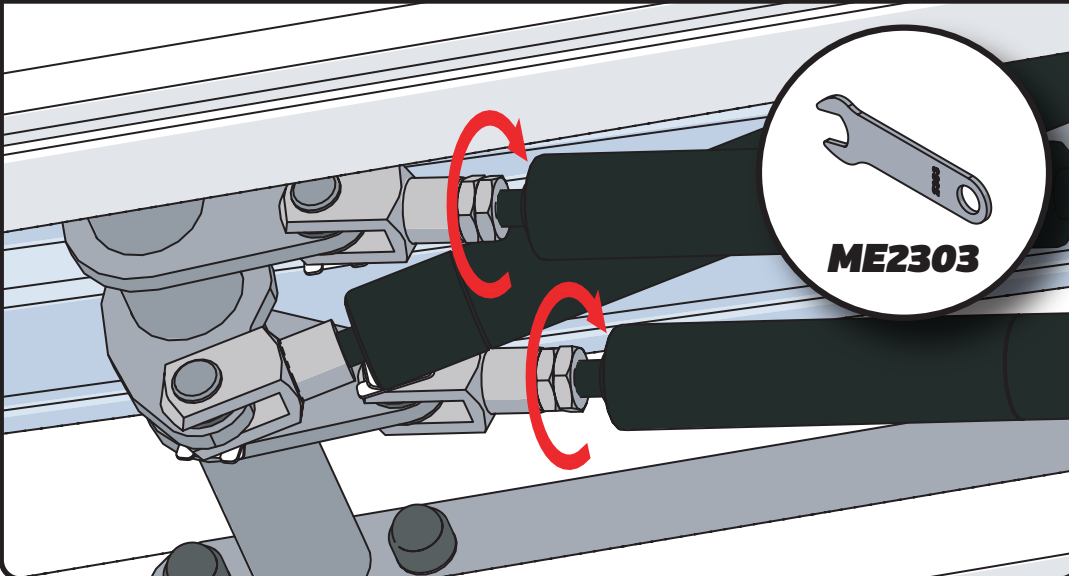
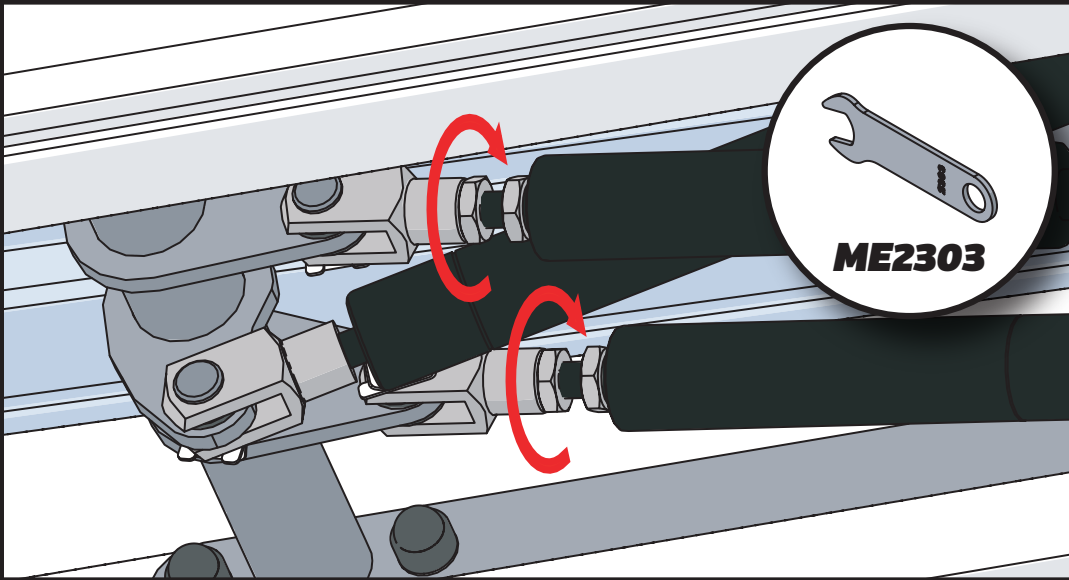
19.3 FINE ADJUSTMENT

- EN** - If the unit is still hard to pull down lower brackets 50-100mm.
FR - Si l'unité est toujours difficile à tirer vers le bas, abaissez les supports de 50 à 100 mm.
DE - Wenn die Einheit immer noch schwer zu ziehen ist, senken Sie die Halterungen um 50-100 mm ab.
NL - Als de unit nog steeds moeilijk omlaag te trekken is, verlaag de beugels met 50-100 mm ab.
IT - Se l'unità è ancora difficile da abbassare, abbassa i supporti di 50-100 mm.
ES - Si la unidad sigue siendo difícil de bajar, baje los soportes de 50 a 100 mm.
DA - Hvis enheden stadig er svær at trække ned, sænk beslagene med 50-100 mm.
SV - Om enheten fortfarande är svår att dra ner, sänk fästena med 50-100 mm.



19.4. FINE ADJUSTMENT

- EN** - If the unit is hard to pull up, increase pre-load. Lock nuts together after.
FR - Si l'unité est difficile à tirer vers le haut, augmentez la précharge. Verrouillez les écrous ensemble après.
DE - Wenn die Einheit schwer hochzuziehen ist, erhöhen Sie die Vorspannung. Verriegeln Sie die Muttern danach zusammen.
NL - Als de unit moeilijk omhoog te trekken is, verhoog de voorspanning. Vergrendel de moeren na afloop samen.
IT - Se l'unità è difficile da tirare su, aumenta il precarico. Blocca i dadi insieme dopo.
ES - Si la unidad es difícil de tirar hacia arriba, aumenta la precarga. Bloquea las tuercas juntas después.
DA - Hvis enheden er svær at trække op, øg forspændingen. Lås møtrikkerne sammen efter.
SV - Om enheten är svår att dra upp, öka förspänningen. Lås muttrarna ihop efteråt.



19.5 FINE ADJUSTMENT

- EN** - If the unit is still hard to pull up then change your strut setting to one higher.
FR - Si l'unité est toujours difficile à tirer vers le haut, changez vos réglages de vérin d'un cran supérieur.
DE - Wenn die Einheit immer noch schwer hochzuziehen ist, ändern Sie Ihre Stützeinstellung um eine Stufe höher.
NL - Als de unit nog steeds moeilijk omhoog te trekken is, verander dan uw steuninstellingen naar een hogere stand.
IT - Se l'unità è ancora difficile da tirare su, cambia le impostazioni degli struts ad un livello superiore.
ES - Si la unidad sigue siendo difícil de tirar hacia arriba, cambie la configuración de los soportes a uno más alto.
DA - Hvis enheden stadig er svær at trække op, skal du ændre din støtteindstilling til en højere.
SV - Om enheten fortfarande är svår att dra upp, ändra dina stödjinställningar till en högre nivå.



↑	S5			↑ MAX	 EN - Remove pre-load prior to adjusting the struts. FR - Retirez la précharge avant d'ajuster les entretoises. DE - Entfernen Sie die Vorspannung, bevor Sie die Streben einstellen. NL - Verwijder de voorbelasting voordat u de stutten aanpast. IT - Rimuovere il precarico prima di regolare le staffe. ES - Quite la precarga antes de ajustar los puntales. DA - Fjern forspændingen, inden du justerer stængerne. SV - Ta bort förbelastningen innan du justerar stagen.
	S4				
	S3				
	S2				
	S1				
				↓ MIN	

19.6. FINE ADJUSTMENT

EN - If the unit is still hard to pull up raise brackets 50-100mm.

FR - Si l'unité est toujours difficile à tirer vers le haut, montez les supports de 50 à 100 mm.

DE - Wenn die Einheit immer noch schwer hochzuziehen ist, erhöhen Sie die Halterungen um 50-100 mm.

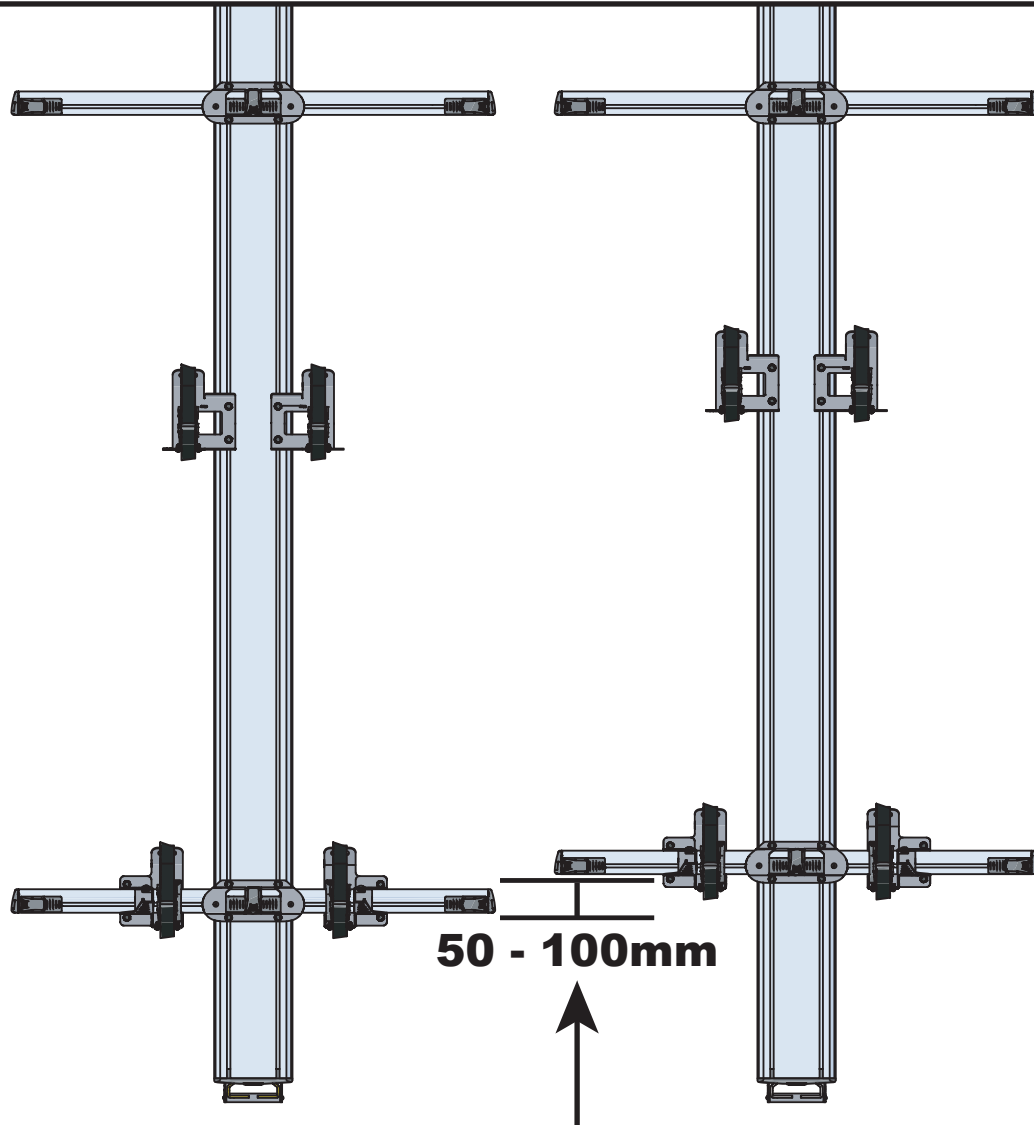
NL - Als de unit nog steeds moeilijk omhoog te trekken is, verhoog de beugels met 50-100 mm.

IT - Se l'unità è ancora difficile da tirare su, solleva i supporti di 50-100 mm.

ES - Si la unidad sigue siendo difícil de tirar hacia arriba, levante los soportes de 50 a 100 mm.

DA - Hvis enheden stadig er svær at trække op, skal du hæve beslagene med 50-100 mm.

SV - Om enheten fortfarande är svår att dra upp, höj fästena med 50-100 mm.



19.7 FINE ADJUSTMENT

EN - Re-attach your ladders and ensure they are secure with both straps. The unit is now finished.

FR - Réattachez vos échelles et assurez-vous qu'elles sont bien fixées avec les deux sangles. L'unité est maintenant terminée.

DE - Befestigen Sie Ihre Leitern erneut und stellen Sie sicher, dass sie mit beiden Gurten sicher sind. Die Einheit ist jetzt fertig.

NL - Bevestig uw ladders opnieuw en zorg ervoor dat ze veilig zijn met beide riemen. De unit is nu klaar.

IT - Riattaccate le vostre scale e assicuratevi che siano ben fissate con entrambe le cinghie. L'unità è ora completa.

ES - Vuelva a colocar sus escaleras y asegúrese de que estén seguras con ambas correas. La unidad está ahora terminada.

DA - Fastgør dine stiger igen, og sørg for, at de er sikre med begge stropper. Enheden er nu færdig.

SV - Återmontera dina stegar och se till att de är säkra med båda remmarna. Enheten är nu klar.

